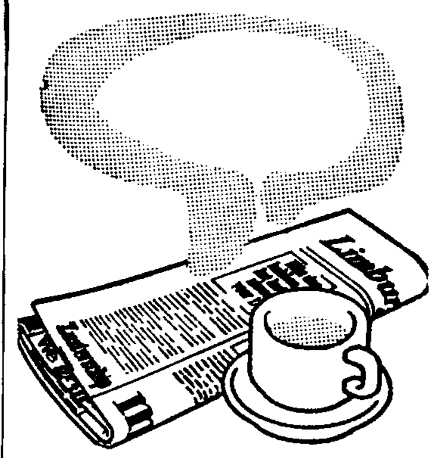
imburgs agblad



Dinsdag 22 september 1970.
52e Jaargang no. 222.

Directeur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Abonnementsprijs per kwartaal *f* 16,20, per maand *f* 5,43, per week *f* 1,26 - Giro 1035100



VANDAAG



nog zon

Wie maakte nu de porno-plaat?

De ruzies tussen Gert Timmerman en Peer Mullens zijn verhevigd, en dat allemaal om een pornoplaat. Maar wie heeft die plaat nu gemaakt? Wij brengen een reportage op

pagina 5

Journaal en strips 2
Radio-televisie 5
Beurs 7

PROVINCIE

Sporthal wordt (nog) niet gebouwd

De nieuwe gemeenteraad van Helden heeft een besluit van de oude raad om een sporthal ter waarde van anderhalf miljoen te bouwen opgeschort.

pagina 11

Meer nieuws uit de provincie op 12, 13 en 19
Lezers schrijven 13

SPORT

De Keizer is weer op jacht

Peter Post is volledig hersteld van zijn ernstige ziekte. In de Zesdaagse van Londen werkt hij hard aan een come-back.

sport 1

Kleurenstrips achterpagina

Vredesweek in Stein



"..Ik zal jou, volgende week ..."

Koning Hoessein niet naar Arabische top in Cairo

Steeds meer druk van VS

AMMAN/WASHINGTON/TEL AVIV, 22 sept. (Rtr-AFP-AP). — Terwijl koning Hoessein gisteren, direct na ontvangst van een boodschap van president Nasser, zijn troepen in Amman heeft gelast het vuren te staken, heeft Washington militaire eenheden in en buiten het land in staat van alarm gebracht voor een, zoals gezegd wordt, mogelijke evacuatie van Amerikaanse burgers uit Jordanië.

In het land van koning Hoessein schijnt het noorden meer en meer in handen van de guerrilla's en het Syrische leger te komen. Tel Aviv meldde gisteren de inname door de Syriërs van de tweede stad van Jordanië, Irbid.

In Europa zijn diverse Amerikaanse eenheden gealarmeerd. In Mainz hebben afdelingen van de Amerikaanse Achtste Infanteriedivisie in allerijl zich gereed gemaakt omdat zij mogelijk in Jordanië zullen worden ingezet.

De 509de Parachutisteneenheid bracht direct na ontvangst van het bericht, zijn lichte voertuigen en anti-tankwapens in gereedheid voor dropping. Functionarissen in Washington hebben verklaard dat het hier om voorzorgsmaatregelen gaat, maar waarnemers zien er een voorbereiding in, in te kunnen grijpen wanneer de situatie van Hoesseins leger verslechterd.

Syrische winst

In het noorden is die situatie niet in het voordeel van de koning. De sterke Syrische eenheden, die gedeeltelijk uitmonstering van de guerrilla's zouden dragen, hebben met zware tanks van Russisch fabrikaat de tankkorpsen van Jordanië teruggedreven en zouden de stad Irbid binnengetrokken zijn. Israelische militaire bronnen hebben verklaard dat het ingezette Syrische potentieel uit ongeveer 900 tanks bestaat. Israel houdt de situatie in dat aan zijn land grenzende deel van Jordanië nauwlettend in het oog, maar noemde de bronnen niet die de meldingen van de exacte cijfers doorgegeven hebben.

Syrië heeft gisteren, nadat koning Hoessein het land weer van interventie had beschuldigd, formeel ontkend dat zijn troepen in Jordanië aan de zijde van de guerrilla's vechten. Radio Damascus noemt de beschuldiging van Hoessein een voorwendsel om Amerikaanse interventie te kunnen goedpraten. Washington heeft overigens gezegd er niet aan te twijfelen dat Syrische regeringstroepen deelnemen aan de strijd in Jordanië.

Top verzwakt

Op voorstel van de Tunesische president Bourgiba, is voor vandaag een Arabische topconferentie bijeen geroepen. Aanvankelijk is gemeld dat behalve Irak en Algerije, alle opgeroepen landen aanwezig zullen zijn. Koning Hoessein en Jasser Arafat hebben aanvankelijk laten weten ook te komen. Vannacht werd echter bekend gemaakt dat de Jordaanse vorst niet aanwezig zal zijn maar door premier Da'Oed, adviseur Tarawneh en ambassadeur Noessibeh zal zijn vertegenwoordigd. Juist de aanwezigheid van de gematigdere Arafat en de koning werd van groot belang geacht voor het welslagen van de conferentie. De vraag is nu of de Syrische president Atassi nu toch zal komen.

De Israeli's, die tot nu toe slechts langs de grens de Syrisch-Jordaanse oorlog hebben gevolgd, stellen zich de vraag wat het land in dit conflict zal doen. Een hooggeplaatste officier verklaarde dat actie tegen Syrië van één ding afhangt: zullen de Syriërs in Jordanië blijven of zullen zij de tanks en troepen terugtrekken? Indien zij blijven zal Tel Aviv dit als een bedreiging van de veiligheid beschouwen. Indien de Syriërs de hoogvlakte van Gilead bezetten is dat een voor Israel onhoudbare situatie, aldus de militair. Zijn bewering werd gesteund door de Israelische televisie waarvoor een deskundige verklaarde dat de situatie drastisch verandert indien zij de vallei van Gilead inkomen.

In Amman is uit diplomatieke bron vernomen, dat koning Hoessein de afgelopen dagen contact heeft opgenomen met vertegenwoordigers van de grote vier in zijn land, om te vragen een gemeenschappelijke actie te ondernemen naar aanleiding van de Syrische inval. In Londen is meegedeeld dat het hier alleen diplomatieke actie zou kunnen betreffen.

Volgende maand in ons land

Tito wil nieuwe vorm van bestuur

BELGRADO, 22 sept. (AP) — President Josip Broz Tito, het 78-jarige Joegoslavische staatshoofd, heeft gisteren aangekondigd dat de opperste leiding van het land zal worden gereorganiseerd. In de toekomst zal het land worden bestuurd door een collectieve organisatie in plaats van door een president.

Tito zei, dat die reorganisatie noodzakelijk was geworden om de eenheid van Joegoslavië zeker te stellen. Tito maakte dit bekend in een redevoering in Zagreb, de tweede stad van het land. Tevens werd gisteren in Belgrado officieel bekendgemaakt dat de president van 20 tot 23 oktober een officieel staatsbezoek aan ons land zal brengen. Hij is uitgenodigd door koningin Juliana en prins Bernhard.

Relletjes bij conferentie Wereldbank

KOPENHAGEN, 21 sept. (DPA) — Betogers, die protesteerden tegen het werk van het internationale Monetaire Fonds en de Wereldbank, hebben gisteren in de buurt van het amusementscentrum 'Tivoli' in Kopenhagen relletjes uitgelokt. Zij sloegen ruiten in en gooiden met benzinebommen.

Op dat tijdstip zaten de deelnemers aan de jaarvergadering van het Internationale Monetaire Fonds en de Wereldbank die in Kopenhagen wordt gehouden, aan een diner, hun aangeboden door de Deense minister van Financiën, Paul Möller.

Jonge betogers maakten het ook de journalisten lastig die op het centraal station van de Deense hoofdstad de telefooncellen wilden gebruiken.

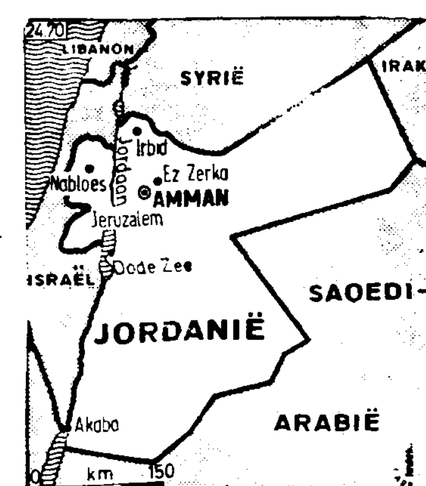


● Rode Kruis-vliegtuigen hebben gewonden van de strijd in Jordanië overgevlogen naar Beiroet. Onder de slachtoffers was een jong meisje.



Overzicht van de strijd

Jordanië, oorlogshaard in het Midden-Oosten. In het zuiden, waar de koningsgezinde Bedoeïnen overheersen, is Hoessein onbedreigd terwijl hij in de hoofdstad Amman de situatie ook weer meester zou zijn. Het noorden, bij de stad Irbid en langs de grens met Israel is na de interventie van Syrië waardoor Hoesseins troepen een zware nederlaag zouden hebben geleden, in handen van de tegenstanders.



D'66 zoekt gesprek met KVP en PvdA

DEN HAAG, 22 september — De leiding van D'66 heeft de afdelingsbesturen dringend verzocht te proberen contact op te nemen met de plaatselijke afdelingen van de PvdA en de KVP. De bedoeling hiervan is een gedachtenwisseling tot stand te brengen tussen leden van deze partijen over de „de partijpolitieke impasse die zich steeds duidelijker gaat aftekenen".

Het bestuur van D'66 wil twee vragen centraal stellen in dit overleg aan de partijbasis:

- hoe kan de barrière tussen KVP en PvdA worden geslecht en
- is het gewenst dat geprobeerd wordt een samenwerkingsvorm tot stand te brengen tussen KVP, PvdA en D'66?

D'66 wil op deze manier, voordat definitieve partijcongressen — althans volgens D'66 — fatale besluiten nemen, proberen alsnog iets te doen aan „de dreiging dat de volgende verkiezing in democratisch opzicht nog onwezenlijker wordt en bovendien automatisch zal leiden tot een kabinetsperiode, waarin de kansen voor een maatschappelijke en politieke vernieuwing nog geringer zijn"

Het perspectief dat zich aandient als niet snel nog andere ideeën worden geleverd ziet D'66 als volgt:

- een opstelling van de christelijke partijen zonder uitspraak vóór de verkiezingen met wie zij zouden willen regeren;
- een verkiezing waarbij de kiezers opnieuw niet zullen kunnen stemmen over welke partij of welke partijencombinatie hen zal gaan regeren;
- een terugkeer van de huidige confessioneel-liberale regeringscoalitie, als gevolg van het ontbreken van een bruikbaar alternatief.

Drs Den Uyl reageerde vannacht:

„Het lijkt mij dat de PvdA geen enkel bezwaar heeft tegen dergelijke gesprekken, mits de uitgangspunten duidelijk zijn en ook andere progressieve groeperingen daarbij worden betrokken, de PPR voorop. Ik begrijp uit dit initiatief van D'66 dat deze partij zich hiermee afkeert van de VVD. Ik neem aan dat indien als resultaat van de gesprekken blijkt, dat de KVP niet tot een duidelijke keus voor progressieve samenwerking bereid is, D'66 wel definitief daarvoor zal kiezen. D'66 kan zich dan niet opnieuw vrijblijvend opstellen."

Loena-16 keert van maan terug met gesteente

MOSKOU/BOCHUM, 22 sept. (AP-AFP-Rtr). — Het Russische maanvoertuig Loena-16 is gisteren van de maan opgestegen waar het zondag was geland. De Loena ligt volgens Moskou op uitstekende koers naar de aarde. Het onbemande ruimteschip heeft grondmonsters van de maan verzameld.

Volgens het observatorium in de Westduitse stad Bochum heeft de apparatuur blijkbaar niet te lijden gehad van de extreem lage temperaturen tijdens de maannacht.
Het Russische persbureau Tass zei gisteren dat de missie van de Loena-16 de oplossing was van een radicaal nieuwe taak: de automatische aflevering van maangrond aan de aarde. De op 35 cm opgeboorde maanstenen zijn automatisch in een hermetisch verzegeld vat overgebracht. De algemene indruk is dat als de missie geheel geslaagd is een buitengewoon knappe technische prestatie is geleverd.

IATA waarschuwt luchtvaartmaatschappijen:

Kapers zullen weer toeslaan

SCHIPHOL, 22 sept. — Blijkens de conclusies van koortsachtig operende veiligheidsdiensten in diverse landen van Europa en Amerika is er reden aan te nemen, dat het Volksfront voor de Bevrijding van Palestina voorbereidingen treft om nog deze week nieuwe vliegtuigkapingen ten uitvoer te brengen. Vooral Westduitse vliegtuigen zouden 't doelwit zijn, omdat de Bondsrepubliek immers over gevangen Palestijnse kapers beschikt, terwijl nog geen Duitse machine in de handen der Palestijnse guerilla's is.

De IATA heeft aan alle aangesloten luchtvaartmaatschappijen over de gehele wereld een desbetreffende waarschuwing rondgezonden, waarin er op wordt aangedrongen de veiligheidsmaatregelen te verdubbelen. Voorts is aan alle maatschappijen een lijst gezonden met de namen van de 54 gijzelaars, die nog steeds door het Volksfront worden vastgehouden in of in de buurt van Amman. Vertegenwoordigers van de SAS in Kopenhagen citerend, meldt Reuter dat de Palestijnse commando's naar men verwacht zullen pogen zich te bedienen van de paspoorten van deze gijzelaars.

Kolom Links

mensen

● De 27-jarige schrijver en voormalige kunsthandelaar John Dunbar uit Londen wil gaan scheiden van de popzangeres Marianne Faithfull (23). Zij zijn in 1965 getrouwd, maar anderhalf jaar later gescheiden van elkaar gaan leven.

● De leider van de methodistenkerk in Queensland, Australië, dominee Alcorn, heeft een opmerkelijke gebedsverhoring mogen beleven. Omdat tachtig procent van Queensland leed onder grote droogte besloot hij tot een gebedsdienst-om-regen. De volgende dag moest de eerwaarde voorganger zijn auto uit de modder laten trekken: tijdens zijn reis door het getroffen gebied had het 6 cm geregend.



● *Dr. Alexander Geha laat zien, in de Washington Universiteit, hoe een nieuwe techniek toegepast kan worden in de hartchirurgie. Onder de huid van een patiënt zal men een kunsthartklep laten groeien rond een membraan. Hiermee kan men de werkelijke hartklep vervangen zoals na een geslaagde operatie bij honden bleek."*

dieren

● In de hoofdstad van Peru heerst hondsdolheid en ongeveer 550 mensen zijn al onder behandeling. De gemeente jaagt op loslopende honden en geeft de bevolking inentingen. In Lima wonen drie miljoen mensen en 200.000 honden.

dingen



● *Als de Haute Coiffure Francaise iets voorschrijft, nou, dan weet je het wel. Voor de herfst en de winter ziet ons kapsel er zo uit. Of je het mooi vindt of niet: het zal zo moeten zijn (foto).*

● De van 17 tot 21 oktober te houden modeshows van de Parijse confectie-industrie zullen een uiterst modern accent krijgen door de protestkleuren in Mao-rood, anarchistisch zwart en traangasgrijs.

uitspraak

● *„Ik heb het gevoel dat per saldo de vernieuwers de tijd niet zo erg mee hebben. Het is immers zo, dat die moderne mens in welvaartstijd zo betrekkelijk prettige en gemakkelijke alternatieven kan hebben. Een leven in commune vraagt grote offers, grotere dan die van het gezinsleven" (Prof. dr. G. A. Kooy).*

foto vandaag



● *Aardige meisjes doen het overal ter wereld goed. Phyllis George, Miss Amerika 1971, is op stap in New York en heeft daar net als ieder ander, te maken met het verkeer. Hier houdt zij een taxi staande met haar hoed. Die hoed heeft ze nog uit haar geboorteland Texas. Altijd makkelijk als je iets bewaart.*

gehOOrd

● *oorlog: tanksport*

en meneer Quinten meent:

● ***hasj is opium voor het volk***

onze liedjes

De Amerikaanse vice-president Spiro T. Agnew heeft maandagavond bepaalde liedjesschrijvers en filmmakers ervan beschuldigd, dat zij de Amerikaanse jongeren hersenspoelen met hun teksten en hun films. Hij keerde zich met name tegen de Beatles. De woorden en beelden brengen een boodschap van een drugkultuur, aldus Agnew, die „onze nationale kracht dreigt te ondermijnen, tenzij wij snel en hard reageren om die weer onder kontrole te krijgen." Agnew zei, dat hij niet wilde suggereren dat er een samenzwering bestond onder tekstschrijvers, humoristen of filmproducenten, „maar de cumulatieve invloed van het werk van sommigen bevordert de verkeerde zaak", zo zei hij. Hij noemde als voorbeeld het liedje van de Beatles „With a little help from my friends", en vertelde dat het hem kort geleden was duidelijk gemaakt, dat met die „friends" drugs bedoeld worden. Hij noemde ook het nummer „White rabbit" van de Jefferson Airplane als een nummer dat het gebruik van drugs aanbeveelt. „Er zijn tientallen van dergelijke liederen", zei Agnew. „De titels spreken voor zichzelf. Hoort u maar „The acid queen", „Eight miles high", „Could'nt get high", „Don't step on the grass Sam" en „Stoned woman".

Peter Ascher heeft bijna een erfenis verspeeld van 40.000 pond — en dat alles om een bedrag van 11 pond. Ascher, 27, zal het bedrag erven als hij 48 is, mits hij voor die tijd nooit is veroordeeld tot een gevangenisstraf van 2 jaar of meer. Vandaag heeft hij toegegeven 11 pond te hebben gestolen van zijn hospita. Maar de rechter gaf Ascher, die werkt bij een bookmaker, een tweede kans. Hij gaf hem een straf van 18 pond boete of een gevangenisstraf, met een proeftijd van drie jaar. De vreemde erfenis was Ascher nagelaten door zijn eigenaardige stiefvader, die stierf toen Peter zeven was. Als Peter Ascher vóór zijn 48ste een gevangenisstraf van twee jaar oploopt gaat het geld naar een katholieke charitatieve organisatie.



Toneel

De meeste mensen weten dat niet, maar er wordt ook nog toneel gespeeld. Dat gebeurt in schouwburgen. In Heerlen is een schouwburg, in Maastricht, in Sittard. Meestal heeft een schouwburg geen etalage en daarin verschilt zo'n gebouw van een warenhuis of een winkel. Je kunt ook niks kopen in zo'n schouwburg. Je gaat naar binnen en je kunt iets zien, dat wil zeggen: alleen des avonds. Overdag is niks te doen in het gebouw. Dan is het net een kerk. Iedere gemeente wil een schouwburg. Waarom? Waarschijnlijk houdt de echtgenote van de burgemeester van toneel. De meeste burgemeesters houden niet van toneel, tenzij op de beeldbuis. Een avondje toneel schijnt voor sommige mensen heel interessant te zijn omdat ze in de pauze een kopje koffie kunnen drinken wat ze thuis niet doen. In de pauze kan men ook met anderen praten over het stuk. Alles draait om „het stuk" en iedereen wil wat zeggen over dat stuk, maar alleen wat de recensenten vinden komt in de krant. De directeur van de schouwburg heeft het meeste verstand van „het stuk", want hij ziet al jaren alle stukken. Hij heeft er bijna een stuk van in zijn kraag gekregen. Hij drinkt tijdens de pauze waarschijnlijk ook wat anders dan koffie.

zoek

Het Max Planck instituut voor kernphysica heeft meegedeeld, dat de meteoorsteen, die in de nacht van 27 augustus werd waargenomen boven Zuid-Duitsland, waarschijnlijk in het Schurwald is terecht gekomen. Afgelopen week is er gezocht naar de meteoorsteen. De vinder zal een beloning ter waarde van 500 gulden krijgen. Als de meteoorsteen ongeveer 10 kilo gewogen heeft, moet hij een gat in de aardbodem geslagen hebben van ongeveer 30 cm.

appel

Niemand wilde de Enschedese bakker Waanders geloven toen hij zei dat in de tuin vlak bij zijn bakkerij een appel uit de stam van de boom groeide. Menigeen is in de boom geklommen om te kijken of de appel niet was vastgeplakt voordat hij was overtuigd. Het is een zeldzaam verschijnsel. De appel heeft daar al veel langer gezeten maar is nu bij het vallen van de bladeren zichtbaar geworden.

zee

De bekende Franse oceanograaf Cousteau heeft woensdag op een persconferentie in Monaco verklaard, dat het leven in de oceanen als gevolg van de vervuiling met veertig procent is verminderd. Tot deze conlusie was hij gekomen op een onderzoekingsreis van drie en een half jaar met de „Calypso" over de wereldzeeën.



Na twee jaar getrouwd te zijn vindt ex-priester William H. Dubay dat het priesterschap iemand totaal onperchikt maakt voor het huwelijk. Hij zegt dat hij het tot nog toe niet gemakkelijk gehad heeft. Hij en Mary Ellen Rochester trouwden op 10 augustus 1968. Op hun huwelijksdag (zie foto) was het nog rozegeur en maneschijn.

nummer

Een Finse atleet, Kari Palmen, die een trui met het nummer „68" droeg, is door de militie in Praag gearresteerd, toen hij deelnam aan Tsjechoslowaaks-Finse atletiekwedstrijden. De militie verkeerde in de veronderstelling dat het nummer de aandacht wilde vestigen op de „Praagse lente" van 1968. In feite was de trui afkomstig van de Olympische Spelen in Mexico in dat jaar. Na de nodige toelichtingen aan de politie werd de atleet tenslotte in vrijheid gesteld.

trouwen

Een 95-jarige medicijnman uit Noord-Maleisië, Achmad bin Hadji, zegt in de afgelopen 80 jaar 77 keer te zijn getrouwd. Zijn eerste vrouw huwde hij toen hij 16 jaar was, zijn laatste, die nu 60 is, 25 jaar geleden. Zijn meeste huwelijken eindigden na korte tijd in een echtscheiding. Volgens de Ismalitische wetgeving kan een man vier vrouwen tegelijk hebben. Echtscheiding is voor een man zeer eenvoudig.

voetballers door bliksem gedood

Tijdens een (Amerikaanse) voetbalwedstrijd waaraan werd deelgenomen door jongens van een middelbare school te St. Petersburg in Florida sloeg de bliksem op het sportveld neer. Twee spelers werden gedood en 20 werden gewond, van wie twee ernstig. Een jongen die niets opliep vertelde hoe ineens een „grote lichtstraal" midden op het veld insloeg. „De schouderbescherming van een hoop jongens leek ineens op te gloeien".

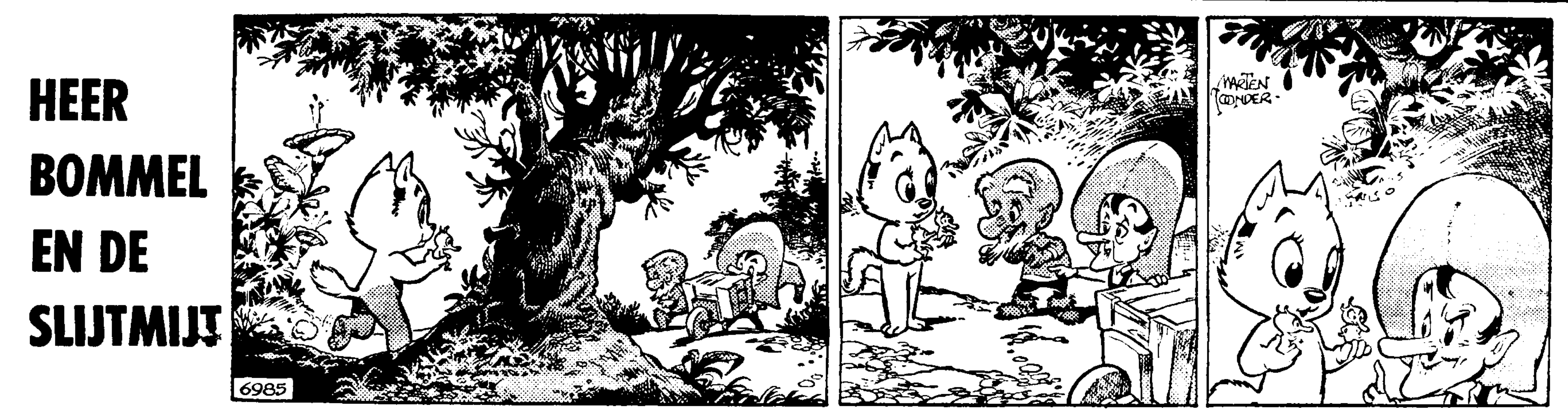


De Denen kunnen er wat van. De Deense architect Jörgen Gammelgaard vond een kruk uit die eruit ziet als een vlinder als je 'm opvouwt. De prijs is meer dan 500 gulden. Nogal veel geld, zelfs voor dat opvouwen.

helemaal

Alain Bernardin, die van Parijs al lang geleden de bijnaam van „Paus van het naakt" kreeg, wil in zijn wereldvermaarde „Crazy Horse Saloon", waar de striptease als een sublieme kunst met oneindig veel raffinement beleden wordt, nu eindelijk eens tot het einde en het uiterste gaan. Een politieverordening decreteert ook in Parijs nog altijd dat in cabarets en musicals geen enkele danseres zich helemaal poedelnaakt aan het publiek mag vertonen. Alvorens die laatste stap nu ook nog te wagen, heeft Alain Bernardin eerst de gespecialiseerde inspecteurs van de Parijse zedenpolitie samen met enkele andere experts als de schrijver-cineast Robbe-Grillet, beeldhouwer Sesar en schilder Tinguely uitgenodigd voor een proefvoorstelling, waarmee hij bewijzen wil dat zijn schoonheden in absoluut ongevoileerde staat toch nog aan schoonheid kunnen winnen.

HEER BOMMEL EN DE SLIJTMIJT



6985. Oplettende lezertjes zullen hebben begrepen, dat Tom Poes de insecten uit heer Ollies terrarium had gehaald. „Dat is veiliger" dacht hij. „Ik kan ze niet in Bommelstein laten, nu heer Bommel aan het onderhandelen is met die Steenbreek." „Waar breng je ons eigenlijk naar toe?" vroeg Maaike Prut klagelijk. „Je moet niet denken, dat het prettig is om in een hand voortgedragen te worden.

Als er niet overal groen was, zou ik al weggevlogen zijn." „Ik zoek een paar kennissen", begon Tom Poes, maar Memel Parduin viel hem in de rede. „Stil eens", riep hij uit. „Ik hoor de kleintjes! De kinderen komen er aan!" „Onzin", zei Tom Poes, „dat zijn Kwetal en Pastinakel; en die zocht ik net. Ze kunnen me vertellen, wat ik het beste met jullie kan doen." Hij liep snel op de beide ventjes toe, die met een piepende kruiwagen naderden en hield ze staande.

„Kijk nu toch", zei Pee Pastinakel, zijn voertuigje neerzettend; en Kwetal vulde aan: „Daar heeft hij een paar Kadukkevers uit het Memeldal bij zich! Wat gaat hij daar mee doen?" „Dat wilde ik juist aan jullie vragen", zei Tom Poes. „Ze zijn gevaarlijk. Over een poosje gaan ze nieuwe eitjes leggen en dan is het einde niet te zien. De hele stad gaat er aan!"

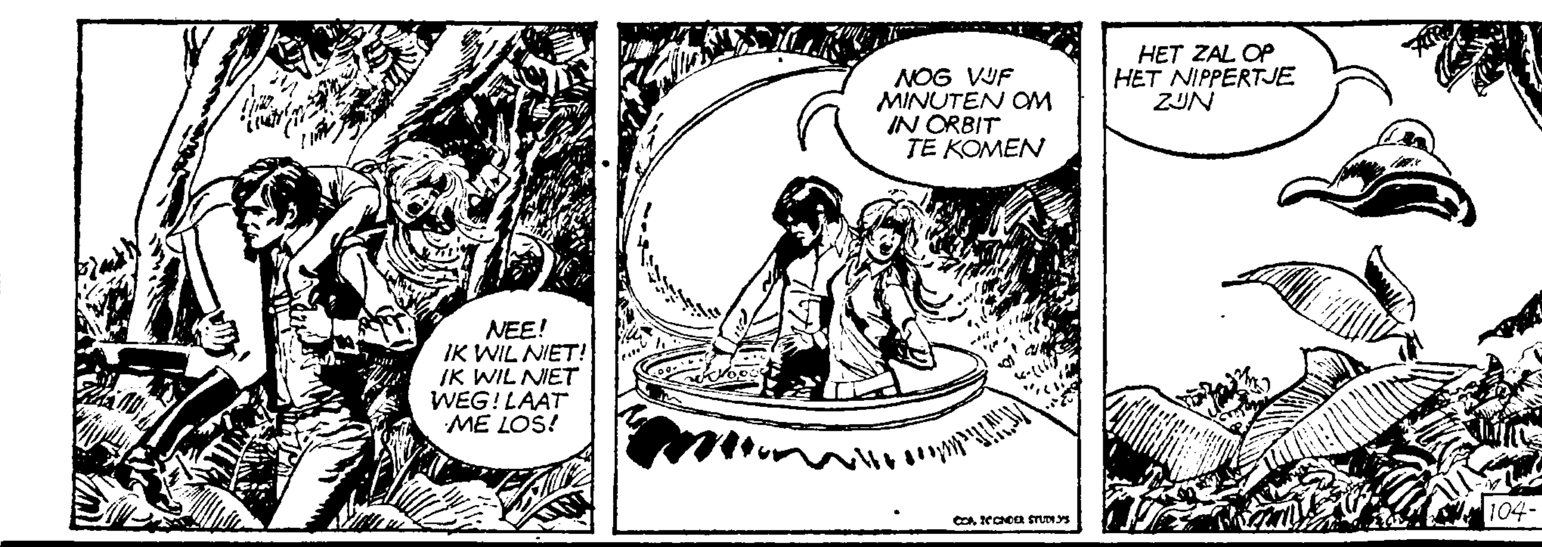
„Ze zijn nuttig!" verbeterde Kwetal streng. „Ik heb ze zelf gefokt om de verstening tegen te gaan!" „Wat hij zegt is kwadratenpraat", beaamde Pee. „We hebben hier, in deze kist, de kleintjes uit Bommels garage. Die worden net zo groot als die twee daar en dan gaan ze ook eieren leggen en zodoende komen er steeds meer en het einde is niet te zien, zoals hij zegt.

Maar dat is toch goed? De stad wordt veel te groot, en deze insecten beschermen de natuur! Geef die twee maar hier, dan kunnen ze bij hun kinderen blijven."

pas op!

De gezondheid van kinderen die in het bezit zijn van aapjes, schildpadden, hamsters en witte muizen loopt ernstig gevaar. Dit is verklaard door dr. Oliver Graham-Jones van Londens Koninklijke veterinaire hogeschool. Het gevaar is zijns inziens het grootst voor kinderen die deze dieren knuffelen en kussen. Apen kunnen mazelen verspreiden en geïmporteerde knaagdieren kunnen besmet zijn met builenpest. „In duizenden woningen leven schildpadden, die bacteriën bij zich dragen, die levensmiddelenvergiftigingen kunnen veroorzaken. Niemand trekt zich daar kennelijk iets van aan". Dr. Graham-Jones stelde voor dieren, die op luchthavens aankomen, aan een strenger onderzoek te onderwerpen .

ARMAN EN ILVA



FRED BASSET

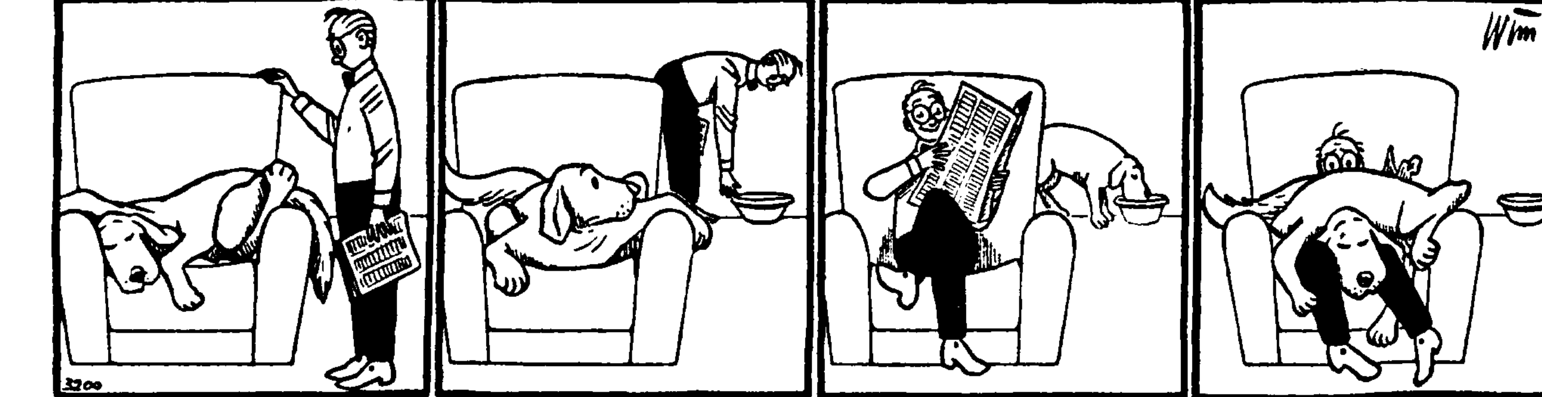


HYSTORIA

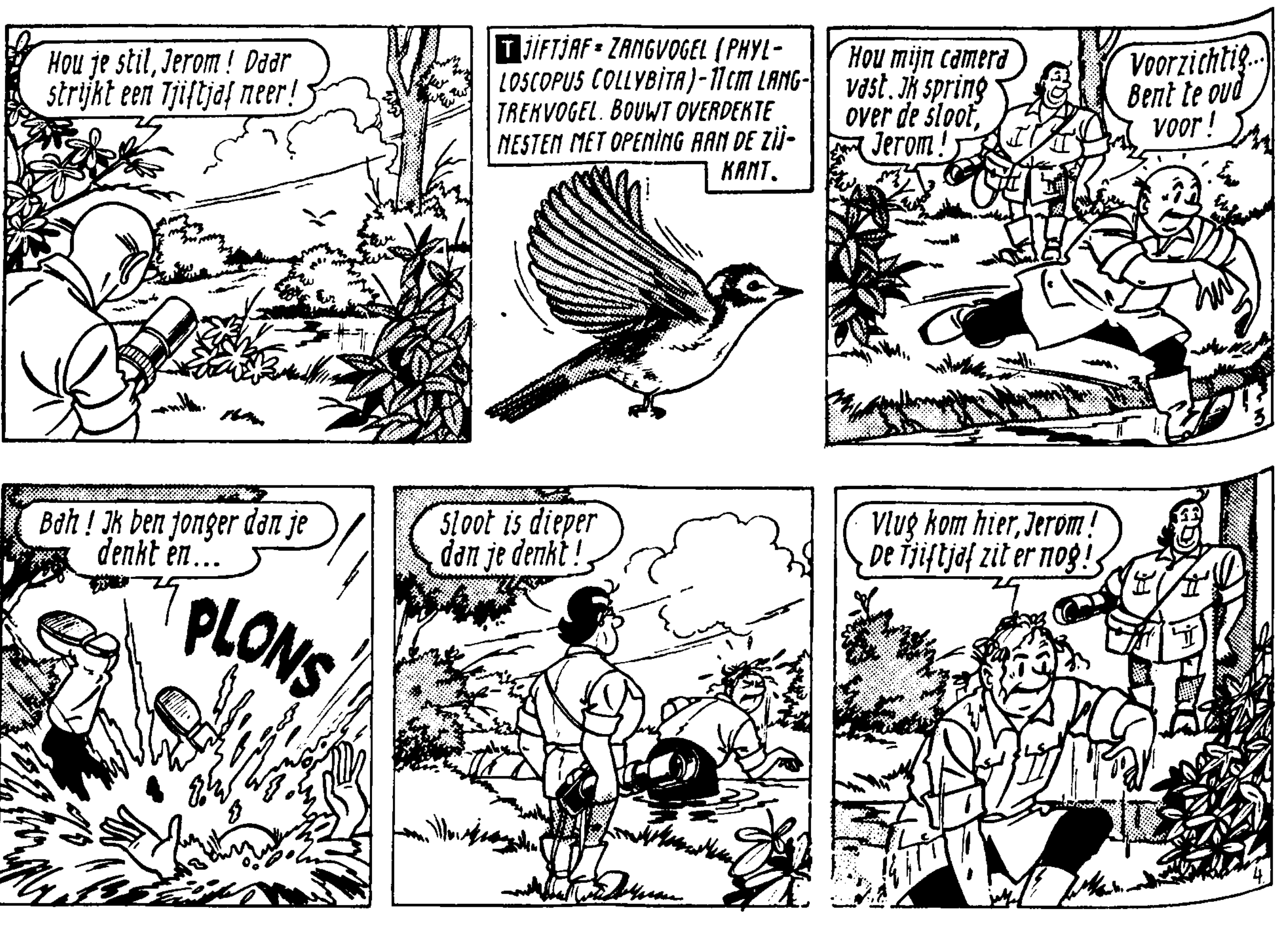


SIMPELMAN

door Wim van Wieringen



De Toornige Tjiftjaf



Huon, de neveling — DE GOUDEN EVER



NKV: „Onrechtvaardig en onevenwichtig pakket van maatregelen"

Loonpauze ramp voor economie

UTRECHT, 22 september — „Het vasthouden aan het onrechtvaardige en onevenwichtige pakket van maatregelen van het kabinet betekent welhaast zeker een afglijden naar sociale en economische toestanden die voor ons land als geheel niet minder dan een ramp moeten worden genoemd". Aldus een commentaar op de troonrede en miljoenennota in „Ruim Zicht", het orgaan van het Nederlands Katholiek Vakverbond.

Het NKV noemt de voorgestelde loonstop een sociaal-politieke blunder van ongekende omvang, vooral omdat het kabinet met deze maatregel blijkbaar de extra inkomensverbetering van f 400 ongedaan wil maken. „In feite doet men dus een poging om werkgevers en werknemers te laten verklaren dat het loonakkoord van 1 september onjuist is geweest.

Het NKV stelt, dat het akkoord in de Stichting van de arbeid juist de enige mogelijkheid vormde om een werkelijk zeer ernstige beschadiging van de nationale economie te voorkomen. Met haar opzet om de extra inkomensverbetering terug te draaien toont de regering volgens het NKV opnieuw een opvallend gebrek aan wijsheid en aan gevoel voor sociale en maatschappelijke verhoudingen. Wie op deze manier de werking van het gezonde verstand belemmert, aldus het verbond, moet het hele georganiseerde bedrijfsleven wel tegen zich in het harnas jagen.

Niet gelukkig

Het NKV meent, dat de regering ook bij de opstelling van andere onderdelen van het beleid voor 1971 geen gelukkige hand heeft gehad. Zo zal de voorgenomen verhoging van het btw-tarief van 12 tot 14 procent volgens het NKV in het huidige economische klimaat tot prijsstijgingen leiden die vele malen hoger zijn dan die welke in de miljoenennota worden berekend.

Bijzonder slecht gekozen vindt het NKV het tijdstip waarop de huren van een deel van de oudere huizen extra zullen worden opgetrokken. Samen met de btw-verhoging leidt dit voorstel tot een stijging van de prijsindex voor de gezinsconsumptie van om en nabij één procent. En, zo zegt het NKV, dat is wel het laatste waaraan wij op dit moment behoefte hebben.

Volgens het NKV is de loonstop het belangrijkste instrument waarmee de regering het economisch evenwicht wil herstellen. „Het is weer het oude liedje: als er iets mis is in de economie, grijp dan de lonen van de werknemers aan".

Adviesaanvrage

Minister Roolvink (Sociale Zaken) liet gisteren de adviesaanvrage uitgaan, gericht aan de SER, over de werking van de Loonwet. Hij had deze aanvrage in de toelichting op de begroting van zijn departement toegezegd.

Demonstraties Zuidmolukkers in weekeinde

(Van onze correspondent)

DEN HAAG, 22 sept. — Vijftienhonderd Zuidmolukse jongeren, leden van de organisatie Badan Persatuan, willen zaterdag naar Den Haag reizen om er te demonstreren voor de poort van het huis van bewaring als daad van solidariteit met de 33 jonge Zuidmolukkers, die daar sinds 31 augustus zijn opgesloten.

Het is de bedoeling dat de betogers daarna doorreizen naar Hilversum, waar zaterdag op een massa-vergadering in totaal tienduizend Zuidmolukkers worden verwacht.

Voor de demonstratie bij het huis van bewaring is vergunning aangevraagd. Nog niet bekend is of burgemeester Marijnen toestemming zal verlenen.

Raad van Europa pleit voor een gezondheidskaart

STRAATSBURG, 22 sept. — De assemblee van de Raad van Europa heeft gisteren een beroep op de aangesloten regeringen gedaan, een „Europese Gezondheidskaart" in te stellen waarop, in code, de voornaamste medische gegevens zijn vervat.

Dergelijke gegevens, betreffende de bloedgroep, vaccinatie, sera die zijn toegediend, ziekten, operaties, behandelingen en onderzoekingen, zijn vooral van belang in geval van ziekte of een ongeluk in een ander land, zo wordt in een met algemene stemmen aanvaarde aanbeveling van het ministerscomité gezegd.



Maak van het nat geen vuilnisvat

Sinds zaterdagmorgen zitten enkele jongens en een meisje uit Roelofarendsveen op een paal in het Brasemermeer. Zij willen op die manier protesteren tegen de viezigheid die in de plas ronddrijft. „Maak van het nat geen vuilnisvat", staat op een bord dat tussen twee — bezeten — palen is aangebracht. De jongelui hebben veel belangstelling van het publiek. Ze worden op gezette tijden van voedsel voorzien en zelfs wordt af en toe — op verzoek — door een verzorger een deken gebracht waaronder ze in een plastic emmer een „boodschap" kunnen doen. Met een roeiboot wordt die dan naar de wal gebracht, want: maak van het nat geen vuilnisvat.

Unilever en NS met bonden tot akkoord

Korte stakingen in strokarton om uitkering f 400 ineens

OUDE PEKELA (Groningen), 22 september — Ondanks een overeenkomst tussen werkgevers- en werknemersvertegenwoordigers over de uitkering van f 400 is gistermorgen in een tweetal strokartonbedrijven in Oude-Pekela een kortstondige staking uitgebroken. Een actiecomité, dat tot de staking had opgeroepen, wilde dat de f 400 ineens zouden worden uitgekeerd en wel dit jaar. Het akkoord tussen bonden en werkgevers hield in dat op 1 oktober en 1 maart telkens f 200 uitgekeerd zouden worden.

Union (500 werknemers) en Brittannia (300). In andere bedrijven in Oude-Pekela en elders werd normaal gewerkt. De vakbonden stelden zich niet achter de acties van het actiecomité, dat vóór morgen 13.00 uur van de directies wenst te horen dat de f 400 ineens worden uitbetaald. „Indien deze eis niet wordt ingewilligd", aldus het comité, zullen de werknemers van beide fabrieken tot nieuwe acties overgaan".

Onderhandelingen

De directie-Nederland van Unilever en de vakbonden kwamen gistermiddag overeen dat omstreeks 1 oktober een eenmalige uitkering van f 200 zal worden gedaan, terwijl verder over een periode van zes maanden, te rekenen vanaf 1 september jl., een toeslag van maximaal f 33 op de salarissen zal worden toegekend. Een reeds 10 dagen durende staking bij Levens Zeep Maatschappij - Vlaardingen werd na 't akkoord beëindigd. In andere Unileverbedrijven werden de afgelopen weken slechts prikstakingen gehouden.

■ In het voortgezette overleg tussen de Nederlandse Spoorwegen en de vakbonden werd gisteren overeenstemming bereikt over de uitkering ineens. Deze houdt in dat de NS-personeelsleden waarschijnlijk in oktober een uitkering ontvangen gelijk aan die van de ambtenaren van de overheid. De NS-directie wacht met specificaties op de resultaten die het overleg over de ambtenaren-uitkering zal opleveren.

■ De werknemersorganisaties in de Horeca (50.000 man) besloten gisteren een onderhoud te vragen met de werkgeversvertegenwoordigers. In afwachting daarvan raden zij hun leden aan in de afzonderlijke ondernemingen om de uitkering van f 400 te vragen. Vorige week wezen de werkgevers een gesprek met de bonden af omdat — althans hun mening — in de horeca geen koppelbazenprobleem bestaat.

■ Morgen wordt bij Shell over de uitkering ineens onderhandeld.

■ De ruim 6000 personeelsleden van Vredestein krijgen in oktober f 200; daarna ontvangen zij maandelijks — tot de ingangsdatum van het nieuwe contract — een extra uitkering van f 33. Dat komt globaal neer op zes maandelijkse uitkeringen extra.

■ Gisteren werd ook overeenstemming bereikt bij de timmerfabrieken (9000 personeelsleden): zij krijgen de f 400 in twee porties: de ene helft in oktober, de andere in november.

Minister Luns in de was



Het wassenbeeldenkabinet van Madame Tussaud in Londen opent vrijdag zijn enige filiaal, dat in de Amsterdamse Kalverstraat. Op de foto is te zien hoe de laatste hand gelegd wordt aan de koppen van Johan de Wit en minister Luns.

Jumbo's gevaar voor andere vliegtuigen

WASHINGTON, 22 sept. (AP) — Het Federaal Bureau voor de Burgerluchtvaart te Washington heeft ontdekt dat de vleugeltips van de nieuwe generatie jumbo-jets gevaarlijke luchtwervelingen veroorzaken. Deze tornado-achtige wervelingen zijn volgens het bureau krachtig genoeg om lichte vliegtuigen in de lucht uiteen te scheuren en kleinere straal-passagiersvliegtuigen naar de grond te drukken.

Uit proeven met de Boeing-747 en het militaire transportvliegtuig C-5 is men tot de conclusie gekomen dat het gevaar van de luchtturbulenties van deze vliegreuzen steeds onderschat is. De turbulenties volgen de jumbo's op kilometers afstand en lossen op grote hoogte niet snel op. Naar aanleiding van de proefnemingen heeft het bureau voor de burgerluchtvaart opdracht gegeven dat vliegtuigen van minder dan 136 ton te allen tijde een afstand van 8 kilometer achter een jumbo moeten bewaren.

Er zijn weliswaar geen gevallen bekend van vliegongelukken, veroorzaakt door de turbulentie van de jumbo's. Maar het bureau voor de luchtveiligheid heeft in de jaren 1964 tot en met 1968 98 gevallen gerigistreerd waarin de turbulentie van straalvliegtuigen de hoofd- of mede oorzaak was van het verongelukken van lichte vliegtuigen. Daarbij kwamen 20 mensen om het leven en werden 54 ernstig gewond.

WEEROVERZICHT

Minder warm, wel zonnig

De temperatuur steeg gisteren in Limburg nog tot 22 graden, hetgeen belangrijk hoger was dan in het overige deel van ons land. In de kustgebieden werd 15 tot 17 graden gemeten bij een zware bewolking. Met een noordelijke wind bereikt ook ons vandaag wat minder warme lucht, zodat de maximumtemperatuur wellicht in de buurt van 19 à 20 graden komt. Een nieuw hogedrukgebied bij Schotland krijgt geleidelijk meer invloed, zodat de regenkansen zeer klein blijven en het weer overwegend zonnig zal zijn.

De Bilt:

Droog weer met eerst nog wolkenvelden, later vrij zonnig. Zwakke tot matige wind uit noord tot noordoost. Vooral in het binnenland lagere temperaturen dan gisteren.

Ukkel:

Zwakke tot matige wind uit noord tot noordoost, later draaiend uit oost tot zuidoost. Na optrekken van ochtendnevel en mist opnieuw mooi en zonnig weer. Maximumtemperaturen van 15 tot 20 graden.

Aken:

In de morgenuren vrij verspreide nevel of mistbanken. Geleidelijk aan mooi en zonnig weer met maximumtemperaturen van 17 tot 20 graden. Zwakke wind uit noord.

Verdere vooruitzichten tot woensdagavond: weinig verandering in bestaande weertype.

Zon: vandaag onder 18.40 uur, morgen op 6.27 uur.
Maan: vandaag op 22.09 uur, morgen onder 16.14 uur.

HET WEER IN EUROPA

gisteravond om 1..00 uur

	weer	max. temp.	neerslag
Amsterdam	zwaar bew.	20	0
De Bilt	zwaar bew.	20	0
Deelen	geh. bew.	21	0
Eelde	zwaar bew.	17	0
Eindhoven	zwaar bew.	22	0
Den Helder	zwaar bew.	17	0
L.h. R'dam	geh. bew.	21	0
Twente	zwaar bew.	19	0
Vlissingen	zwaar bew.	21	0
Z.-Limburg	geh. bew.	22	0
Aberdeen	zwaar bew.	13	0
Athene	niet ontv.	—	—
Barcelona	onbewolkt	26	0
Belgrado	licht bew.	19	0
Berlijn	zwaar bew.	17	1
Bordeaux	onbewolkt	32	0
Brussel	geh. bew.	22	0
Frankfort	half bew.	23	0
Genève	onbewolkt	24	0
Grenoble	onbewolkt	24	0
Helsinki	geh. bew.	10	12
Innsbruck	onbewolkt	23	0
K'hagen	onbewolkt	15	0.1
Lissabon	zwaar bew.	36	6
Locarno	onbewolkt	25	0
Londen	zwaar bew.	22	0.1
Luxemburg	half bew.	23	0
Madrid	onbewolkt	33	0
Malaga	onbewolkt	28	0
Mallorca	onbewolkt	28	0
München	onbewolkt	22	0
Nice	onbewolkt	26	0
Oslo	onbewolkt	16	0
Parijs	half bew.	26	0
Rome	onbewolkt	31	0
Stockholm	licht bew.	13	1
Zürich	zwaar bew.	22	0
Wenen	onbewolkt	22	0

Geertsema kiest voor VVD-functie

WASSENAAR, 22 sept. — Mr. W. J. Geertsema heeft per 17 januari ontslag gevraagd als burgemeester van Wassenaar. Het was al enige tijd bekend, dat de heer Geertsema, als hij zou worden aangewezen als lijstaanvoerder van de VVD voor de komende Tweede-Kamerverkiezingen, een keuze zou maken tussen het burgemeesterschap en zijn politieke functie.

signalement

De lijsttrekker

De partijraad van de Partij van de Arbeid heeft bepaald, dat de P.v.d.A. bij de komende verkiezing slechts met één lijsttrekker zal komen en dat die ene lijsttrekker drs. J. den Uyl zal zijn. Dat zijn twee onderscheiden zaken, die we echter allebei even erg vinden. Ze zijn namelijk beide in regelrechte tegenspraak met de vernieuwingsgedachte, die nu bijna vier jaar lang onderwerp van gesprek in onze politieke partijen is.

Onze partijen zijn zich aan het omvormen van partijen van politieke leiders, die zij vroeger waren, tot partijen van de kiezers. Politieke partijen vormden tot voor kort — en gedeeltelijk nog tot op de dag van vandaag — een tegenspraak in zichzelf; hoewel zij de hoekstenen van de democratie heten te zijn, werd de democratie nergens zoveel geweld aangedaan als juist in de politieke partijen. Zij waren in het verleden de partijen van Colijn, Drees, Oud of Romme. Deze figuren en hun minder grote opvolgers genoten in hun partij een zodanige autoriteit, dat zij — en zij alleen — inhoud aan een partij gaven.

Politieke partijprogramma's waren in zekere zin schertsartikelen, die moesten suggereren dat de kiezer zijn eigen partij bepaalde. In feite bevestigde hij bij de verkiezing alleen de autoriteit. Om het programma bekommerde zich na de verkiezing dan ook niemand meer.

Dit heeft tot een „geruisloze afval" in de politieke partijen geleid, die men ook in de kerken kon waarnemen; ook daar een geruisloos vaarwel aan de autoriteit. De kerken hebben hun les begrepen: Noordwijkerhout was het antwoord op de valse autoriteit. Aanvankelijk mocht men verwachten, dat onder de politieke partijen ook de P.v.d.A. de les begrepen had. Het leek er althans op, dat men het pluralisme in het socialistisch denken, zoals dat bijvoorbeeld in Nieuw Links tot uiting kwam, had aanvaard en zelfs als waardevol had aanvaard, omdat het noodzakelijk is wil men een orde niet tot gevestigde orde laten verworden.

Het is nu wel duidelijk, dat dit pluralisme in de P.v.d.A. allerminst is aanvaard. Het is toch weer tot een machtsstrijd tussen de denkgroepen gekomen. Nieuw Links is „verslagen". De kiezer krijgt bij de verkiezingen in een team van lijsttrekkers niet het totale socialistische denken aangeboden, dat in zijn partij leeft; de partij schaart zich weer achter de autoriteit van Den Uyl. Zelfs is men zover gegaan, dat men niet heeft willen ontkennen — daar was namelijk om gevraagd — dat de keuze van Den Uyl een politieke koersbepaling inhoudt. Het wordt dus de politieke koers-Den Uyl.

Vooral dit laatste is het meest benauwend. Want al is men de overtuiging toegedaan, dat een team van lijsttrekkers het beste middel is om uitdrukking te geven aan de gedachte dat een politieke partij een partij van de kiezers en niet van de autoriteit is, dan nog blijft de noodzaak bestaan, dat men in dat team een leider aanwijst. De geste van de partijraad liet dus nog een mogelijkheid open als men Den Uyls verkiezing had opgevat als verkiezing van een teamleider. Maar ook dat is niet het geval.

Een teamleider kan in geen geval een man zijn, die autoritair het denken van een groep bepaalt. Hij kan hoogstens het bindend element in een groep zijn. En hij is slechts het inspiratieve element in zover hij de goede vragen weet te stellen en de goede problemen op tafel weet te leggen. Door bij voorbaat niet uit te sluiten, dat Den Uyl koersbepalend zal zijn in zijn politieke leiderschap, heeft de P.v.d.A. te kennen gegeven doodgewoon te willen terugvallen op politiek leiderschap in de oude zin van politieke autoriteit.

Misschien is dit politiek opportunisme. Misschien vertrouwt de P.v.d.A. erop, dat er nog genoeg mensen zijn, die zich willen scharen achter een autoriteit om aan de last van zelf te moeten nadenken te ontkomen. Haar gelijk zal dan eerst nog moeten blijken. Het lijkt ons een onderschatting van de vrijheidsbewustwording, die toch aanwijsbaar in ons volk leeft. En het is zeker een blokkering van de vernieuwingsdrang, die zich in de politieke partijen en zeker ook in de P.v.d.A. begon te openbaren.

AANGEB. BETREKK.

Hoog loon geven wij voor een keurig MEISJE voor hele of halve dagen als hulp in de huish. in kl. gezin (2 kinderen). Tevens werkster gevr. voor 2 uur per dag. Mevr. Sigmond, Valkenburgerweg 135 te Heerlen. Tel. 045-712841. x

Gevr. MONTEURS voor reparatie aan bouw- en graafmachines. Zeer hoog loon. Eygelshovenerweg 78 te Waubach. x

KRAANMACHINIST en staalstralers gevr. loon f 180.- netto. Melden: Thull 8 B, Schinnen. x

Nette zelfst. HULP in de huish. gevr. in Sittard voor ochtenduren. Br. ond. no. S 7184 L.D. Sittard. x

MEISJES die graag naaien willen leren, kunnen daarvoor bij ons terecht. Maar ook voor ervaren naaisters tot 23 jaar hebben wij altijd wel een plaatsje vrij. Confectie-atelier F. Meyer Heerlerbaan 229, Heerlen. x

Textielindustrie Mijnstreek T.I.M., Sittarderweg no. 58, Heerlen, vraagt STRIJKSTERS en leerling strijksters Hoog loon en reiskostenvergoeding. Aanm. dagelijks van 8.30—17.00 uur. x

Voor bestaande route vragen wij BROODBEZORGER. N.V. Broodfabr. „De Kroon" Hoofdstr. 10, Kerkrade. x

L.C.I., Limburgse Confectie Industrie, vraagt voor direct voor haar atelier MEISJES voor div. werkzaamheden. Te melden Kissel 53, Heerlen, telef. 716526. x

Gevr. NAAISTERS, leerlingnaaisters bij Confectie van Dijk, Heerlen N.V., Heerenweg 253, Heerlerheide. x

Met spoed gevr. eerste kapster. Coiffure Gérard et Philomène Kast Schaloenstr. 56 M'tricht, tel. 26216. x

WINKELJUFFROUW en inpakster gevr. voor br. en banketbakkerij De Adelaar. Mevr. L. Hezemans-Douven St. Maartenslaan 23, vlak bij station in Wijk-Maastricht. x

Sauter's Wijnkelders Maastricht. Wij zoeken pientere MAGAZIJNBEDIENDEN m. en z. rijbewijs v. afwisselend en verantwoordelijk magazijnwerk. Kom eens langs of bel eens op voor een afspraak 04400-12245. Rechtstraat 55 Maastricht. x

Voor dir. gevr. voor onze speciaalzaak kristal, glas en porselein in Hoensbroek een vlotte VERKOOPSTER. Porseleinhuis A. M. Spliet-Kool, Kouvenderstr. 45, H'broek. x

Wij zoeken enkele goede STRIJKSTERS voor het strijken van damesjurken; tevens enkele voor-strijksters, leeftijd tot 23 jaar. Wij bieden bij gebleken geschiktheid een goed loon en vergoeden de reiskosten. Confectie-atelier F. Meyer, Heerlerbaan 229, Heerlen. x

Gevraagd voor diverse afdelingen MANNEN en vrouwen. Hoog loon en reiskostenvergoeding. Wasserij Massop, Bosveldstr. 38, Kerkrade, tel. 2910. x

Confectie-atelier Sieprath-v.d. Voort vraagt voor haar nieuw bedrijf in Heerlen NAAISTERS en leerlingnaaisters. Ook gehuwden voor halve dagen. Aanm. van 8.00-17.00 uur Lentestr. 9c en van 17.00-19.00 uur: Akerstraat 57, Heerlen. x

Wij vr. met spoed JONGEMAN, welke wil opgeleid worden als leerl.-woningstoffeerder, winkelmeisje v. onze afd. kunstnijverheid, meisje voor i.d. huishoud. Kom eens praten bij fa. Fraenkel, Akerstraat 176 Kerkrade-W. tel. 04445-2456. x

Wij vr. BROOD-BANKETBAKKER, ploegendienst. — Goed loon. N.V. Broodfabriek De Kroon, Hoofdstr. 10 Kerkrade. x

Gevr. BUFFETJUFFROUW of jonge vrouw, vast loon f 200.- p.w. plus prov. ook int. werkt. van 6 tot 1 u., 1 vrije dag. Aanm. na 2 uur Willemstraat 7 Heerlen. x

Gevr. VERKOOPSTER en leerl.-verkoopster voor luxe schoenen- en lederwarenzaak. Piet Eygelshoven Saroleastraat 23 Heerlen tel. 711245. x

VERKOOPSTER en leerl. verkoopster gevr. v luxe schoenen- en lederwarenzaak Piet Eygelshoven Salmstraat 58 Geleen tel. 3902. x

METSELAARS gevr. 100 tot 250.— n. p.w. Vrij vervoer. Niet v. Duitsl. Aanm Obbichterstr. 40, Berg-Urmond. Na 18.00 uur.

Voor direkt gevr. HULPARBEIDERS v. Kerkrade goede soc. voorz. zomer- en winterwerk melden: Groene Kruisstraat 27 Kerkrade-West tel. 04445-6272. x

Wij vragen met spoed een VERKOOPSTER voor onze schoenenzaak. Schoenenmode André Coolen, Kouvenderstr. 37, Hoensbroek. Tel. 045-212171. x

Brood en BANKETBAKKER gevr. Zelfstandig kunnende werken voor br. en banketfabriek „de Adelaar", St.-Maartenlaan 23, Wyck-Maastricht. x

Gevr. v. Duitsl. omg Aken goede TIMMERLIEDEN, metselaar, ijzervlechters en handlangers. Zomer- en winterwerk. Hoog loon. Melden G. H. Bronckers, Aan het Valderen 29 Heugem-Maastricht tel. 10403. x

Confectie Industr. A. W. Colijn vraagt geroutineerde NAAISTERS, leerling naaisters. Hoog loon. — Aanmelden: Ganzeweide 49A Heerlerheide na 6 uur Kampstraat 52 Heerlerheide. x

Nette WERKSTER in kl. gezin (mod. flat), 1 midd. in de week, donderdag. Tel. 045-719111. x

Voor de produktie van japonnen, broekpakken, kinderjurkjes enz. kunnen wij nu plaatsen NAAISTERS en leerlingnaaisters. Confectie-atelier F. J. Bremen, Einderstr. 66 tel. 3565 Kerkrade. x

Gevr. Banketb.-LEERJONGEN en 3e aank. bediende. Banketb. Ortmans, Kerkstraat 28 Brunssum. x

KAPSTER en aank. kapster gevr. Hoog loon, reisk. verg. Prettige mod. werkkr. Salon Hélène Stampstraat 26b Simpelveld. tel 04442-1320. x

Gevr GLAZENWASSER of leerl.-glazenwasser en werkster van 14.30 tot 18.30 uur. Liefst omg. Heerlen tel. 045-252769. x

Gevr. WERKSTER voor 2 ocht. p.w. De Lingestraat 30 Kerkrade-W. x

Gevr. KELNERS v. woensd., vrijd., zaterd. en zondagavond in bar-dancing Nationaal H.heide. Aanm. Heynen, Kloosterberg 10 Amstenrade tel. 04492-1504. x

Firma Staalbouw Geleen NV is ingaande 21 sept. '70 verhuisd naar Fr. Erenslaan 12 Schaesberg (1e verdieping) tel. 04443-3689. Voorheen: Schaesbergerweg 180 Heerlen. Goede VAKMENSEN kunnen wij nog altijd gebruiken! x

Leerling VERKOOPSTER. Fa. Crijns-Dreessen, Saroleastr. 71, Heerlen.

Gevr. voor werk in Heerlen en omg. METSELAARS en opperlieden. Hoog loon. Vrij vervoer. Aanm. na 18.00 uur. Vinkerdwarsstr 2. Kerkrade. Tel. 04444-1910.

DAGMEISJE gevr. voor 3 of 5 dagen p.w. Fr. Mulders, Streeperstr. 72, Schaesberg. Tel. 3267.

WERKSTER gevr. voor 2 halve dagen. Café Sport, Norbertijnenstr. 61, Geleen. Tel. 6270.

BARMEISJE gevr. v. vrijd., za. en zond. Aanm. Hoogstraat 169 N.hagen tel. 04443-1377.

DAMES zoekt U goede bijverdiensten Bel van 9 tot 12 uur 04443-3651.

Nette SERVEERSTER gevr. voor enkele dagen p.w. Aanmelden bij Chinees Restaurant Kota Radja, Dautzenbergstr. 49, Heerlen. Tel. 714035.

BARMEISJES gevraagd. ook voor de weekends. Hoog loon. Flamingo Bar, telefoon 04445-5074. Na 18 uur.

Gevr. voor Duitsl. goede HANDLANGERS voor direkt. Melden bij Schreurs, Oude Brunssumerweg 14 Heerlen of tel. 04400-32448.

Gevr. net MEISJE van 8.30 tot 16.00 uur in gezin van 3 pers. Uitsluitend v.d. huish. Was buitenshuis, 5-d. werkw. Wilhelminaplein 22 Heerlen.

Gevr. DISK-JOCKEY v.d. weekend. Akerstr. 37, Kerkrade-W., tel. 04445-6575.

Gevr. leerl.-WINKELJUFFROUW 15-16 jr. Hoofdstraat 6, Amstenrade.

Nette WERKSTER gevr. v. 3 à 4 ocht. p.w. Mevr. van den Munckhof Hamerstraat 52 (bij Welterlaan) Heerlen.

Pâtisserie Quanjel vr. nette WINKELJUFFROUW. 5-d. werkw. Prettige werkkr. Emmastraat 26 Hrl. tel. 713560. x

Gevr. een alleenst. oudere DAME voor lichte verzorging van invalide weduwe tegen vrije inwoning. Mooie kamer m. c.v. beschikbaar. Verder alles te regelen na persoonl. afspraak. Mevr. Herweier, Briandstr. 1, Geleen, tel. 04494-8542.

WERKSTER gevr. 2 h.d. p. week. Heesbergstr. 67, Heerlen. Tel. 714675.

Wepa verkoopartikelen arbeid mindervaliden vraagt enkele nette DAMES en heren voor de verkoop. Burg. Janssenstr. 67, Beek. x

Gevr. KINDERMEISJE in doktersgezin m. 5 kinderen. Dr. Hanje, Ganzeweide 71, Heerlerheide. x

65+ Wij vragen enkele nette CHAUFFEURS voor het rondbrengen van kleine bestellingen. Wepa, Burg. Janssenstr. 67, Beek. x

Gevr. MEISJE voor kantine ± 17 jr., 's zaterd. vrij. Verder alles te regelen na persoonl. afspraak na 6 u. Priem N.V., Ruysdaellaan 34, Geleen.

Confectie-atelier „Artel Mode N.V." vraagt voor zijn bedrijf in Heerlen NAAISTERS. Ervaring niet noodzakelijk. Geboden wordt goed loon, vakantiegeld, kerstgratificatie en reiskostenvergoeding. Dagelijks aanmelden van 9 tot 6 uur. Honigmanstr. 37b Heerlen x

Gevr. 3 vlijtige HULPEN (20-40 jr.) event. vriendinnen, zusjes, bekend met alle huish. werkzaamheden. Een daarvan zeer goed kunnende koken. Zeer goed loon, eigen kamer met alle comfort. Geregeld vrije tijd. Aanm. Frau H. G. Monheim, Aachen, Preiszweg 72, tel. 71088 (tussen 8.00-10.00 uur of 18.00-20.00 uur). x

Direct gevr. nette WERKSTER voor ma. - wo. - en vrijdagmorgen. Mevr. Hendriks, Dautzenbergstraat 38, Heerlen, tel. 714324. x

Gevr. HULP in de huishouding. Annie Ritzen, Oranje Nassaustraat 41, Heerlen. x

Voor onze etalage-afd. vr. wij met spoed een LEERL.-ETALEUR. Prima salariëring, zomer- en wintervak. gratis dienstkledinga Inl. PEEK & Cloppenburg NV Heerlen, tel. 712341.

Grand Hotel Heerlen vraagt zo spoedig mogelijk flinke JONGEN als hulp voor de portier. x

In ons modern atelier voor overhemden is plaats voor enige actieve NAAISTERS, ook gehuwden komen in aanm., werktijden event. in overleg te regelen. Inlichtingen bij Confectie-atelier H. Meulenberg C.V., Heerlenseweg 145, Schaesberg-Leenhof - tel. 04443-3210. x

HULP voor de zaterdag gevraagd voor de kassa en afdeling vleeswaren. Edah-Zie-Zo Supermarkt Dr. Erensstraat 5 Valkenburg. x

Aank. KAPSTER gevr. Salon Martie, St. Jacobsstr. 7 Maastricht tel. 13617. x

WERKSTER gevr. voor 1 x per week van 9-3 uur. Mevr. Boon, Fr. Erenslaan 10, te Geleen.

Spoedig gevraagd 2 BANKWERKERS. Metallbau Hensgens, 5123 Merkstein, Südstr. 19, Ruf nr. 02406-2306. x

Wij vragen AUTOMATENMONTEUR v. automaten en jukeboxen. Rijbewijs vereist. J. Krings, Diepenbrockstr. 15, Kerkrade. Tel. 3711. x

Vooraanstaand speelgoedfabrikant zoekt een DEMONSTRATEUR(trice) voor demonstratie in een warenhuis van eind oktober t.m. 5 december. Brieven o. nr. Z 867 of telefonisch 010-349033.

Steenfabriek Linssen nv vraagt voor direkt goede WERKNEMERS. Hoog akkoordloon en gunstige soc. voorzieningen. Te bevr. Drievogelstr. 80, Spekholzerheide. tel. 04445-7222. x

Nette zelfst. HULP gevr. voor enkele morgens p.w. Mevr. Hensen, Honigmanstr. 37, Heerlen. x

Aktieve BEZORGER(STER) gevraagd voor de bezorging van het Limburgs Dagblad in de Hopel-Eygelshoven. Inlichtingen bijkantoor L.D. Hoofdstr. 33, Kerkrade, tel. 2932. x

Met spoed: leuk, vlot BARMEISJE gevr. Orchidee Bar, event. alleen voor week-end, Amstenraderweg 80, Hoensbroek. Tel. 212005. x

METSELAARS: verdien in Limburg hetzelfde loon als in Duitsland! Wij vragen metselaars voor werk in Heerlen en omg. Hoog akkoord loon (f 60,— netto per duizend) en vrij vervoer. Aanmelden Spoordijkstraat 40, Hoensbroek 's avonds tussen 5 en 7 uur. x

Voor direct gevraagd: METSELPLOEGEN voor Limburg. Zeer hoog loon, vrij vervoer. Aanm. Vinkerdwarsstr. 2 Kerkrade, tel. 04444-1910. x

TIMMERMAN-MEUBELMAKER gevr. voor caravanbouw. Leerjongen voor alle voorkomende werkzaamheden. Bron, Ganzeweide 139, Heerlerheide. x

Gevr. voor Duitsland, PIJPFITERS, lassers, en bankwerkers. Tel. 04447-1716, Terschurenweg 63, Hoensbroek. x

Gevraagd ervaren SLAGERSKNECHT, bij gebl. geschikth. hoog loon. Slagerij Renkens, Stationstr. 3, Sittard. Tel. 04490-2286. x

Mylène vraagt DEMONSTRATRICES 3 avonden p. week i.b.v. auto, gratis lessen en hoge verdiensten. Mevr. Kersten, Pr. Hendriklaan 183, Brunssum. Tel. 045-253974 x

Weg. ziekte een zelfstandig MEISJE of vrouw gevr. v. licht huish. werk en verzorging v. 3 kinderen van 2, 6 en 9 jaar, nog verdere hulp aanwezig. h. loon f 350,— p. mnd. Huiselijk werk. Liefst intern. tel. 5609, H. Kebeck, Nieuwstr. 140, Kerkrade x

Eerste KAPSTER gevr. Goed kunnende lang haar kammen. Kapsalon Ursula, Hommerterweg 82, Hoensbroek, tel. 213417, of 212936. x

KANTOORJUFFROUW gevraagd. Minimale opleiding Mulo. Voor nadere inlichtingen: Klinkenberg, Hoensbroek, Heisterberg 78, tel. 045-211838. x

GEVR. BETREKK.

Onderaannemer biedt aan 8 à 10 GRONDWERKERS met alle werk bekend. Benelux tel. 04400-34189 privé 15253 kant. x

MEISJE i.b.v. mulo- en typediploma zoekt thuiswerk. Tel. 04443-1043. x

Wij bouwen gemetselde GARAGES geheel compl. met platdak, kanteldeur, raam, voegwerk, vloer, fund. etc. Iste klas vakwerk in elke afm. Pr. 3x6 f 2750,-. C. v. Tilburg tel. 04445-7267. x

Gevr. ADM. WERK voor jonge vrouw i.b.v. dipl. mulo en typen. Br. ond. nr. E 867 b.d. x

Voor alle dakreparaties en vernieuwingen DAKDEKKERSBEDRIJF F. J. G. v. Balkom, Nieuwstraat 145, tel. 3968, Kerkrade. x

Voor al uw METSELWERK en verbouwingen. Tel. 045-712288. x

Voor uw naai- en VERSTELWERK naar Mevr. de Graaf, Honingboomstraat 3, Brunssum, tel. 251534. x

Geh. zelfst. HERENKAPPER bekend met modern werk zoekt werk voor halve dagen. Tel. 711009. x

Prima TUINMAN b.z.a. voor aanleg en onderhouder van grote en kleine siertuinen. Br. ond. nr. N 6052 bijk. LD. Nieuwenhagen. x

Gevr. voor alle SLOOPWERK of verbouwing. G v.d. Horn, Vloedgraafstr. 45, Terwinselen, tel. 04445-7522. x

CHAUFFEUR met bestelauto zoekt bijverdiensten. Hele dgn. vrij. ook 's zaterdags. Br. ond. nr. S 7252, L.D. Sittard x

TE KOOP AANGEB.

Wij geven de hoogste prijs voor uw OUDE MEUBELS bij aankoop van nieuwe. Grote voorraad slaapkam., huiskamers, bergmeubels, alle maten bankstellen, 1-, 2-, 3-zits; oudholl. kasten 120 t.m. 320 cm; losse clubs, chroomstoelen en tafels, keukenkasten. Giesen Meubelen, Annastraat 46, Geleen, telef. 04494-5149. Betaling in overleg. x

Gebruikte TV's prima in orde vanaf f 95,-. Ook TV's voor de sloop tegen elke aanneembare prijs. Van Stratum, Salmstr. 56, Geleen. x

Grootbeeld TV 61 cm houten kast, electronische kanaalkiezer, gewone prijs f 798,- bij ons f 498,-. Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

Partij nwe TV's, grootbeeld, alle zenders, nu f 398, f 445. Fa. v. Voorst, Ganzeweide 48 H'heide, tel. 045-213879. x

Geen geld genoeg, voor uw WONINGINRICHTING of aankoop meubilair etc. Wij hebben een prettige financiering voor u, tot zelfs 18 maanden. Betaling in 6 maanden zonder rente of kosten. Fraenkel, Akerstr. 176, Spekholzerheide. x

Partij T.V.'s v.a. f 50,-, tientallen als nw voor f 250,-. Fa. van Voorst, Ganzeweide no. 48, Heerlerheide, tel. 045 no. 213879. x

TELEVISIES vanaf f 65, pr. spelend. Reeds voor f 235 de allern. volautom. mod. Voll. gar. en inruil mog. Handelsondern. Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, telef. 045 no. 713760. x

100 tot 200 gulden voor uw OUDE BANKSTEL bij aankoop van een nieuwe. Grote voorraad - klassiek - oudholl. - Windsor - dralon, ook met franjes - kunstleer met losse kussens op draaivoet Giesen, Meubel en Woningtextiel, Annastr. 46, Geleen, tel. 04494—5149. Betaling in overleg, 6, 12, 18 mnd. x

Wij bouwen gemetselde GARAGES in elke afmeting, geheel compleet met fundering, vloer, metselwerk, plat dak, raam, kanteldeur, voegwerk, frandvrij plafond etc. Eerste klas vakwerk. Niet duur, binnen 1 week klaar. C. v. Tilburg. Tel. 04445-7267. x

Te k. nwe. aard. 20 ct p.kg. PRUIMEN, appels en peren v.a. 35 ct p.kg. Timmermans Julianastraat 15, Merkelbeek. tel 04492-1430. x

VLOERBEDEKKING. Desso, Bergoss, Hatema, Keijzer, alle bekende merken. Snel, deskundig met garantie. Kamerbreed geen leglocn. Fraenkel, Akerstr. 176, Spekholzerheide. Tel. 2456. x

Kunstnijverheid vindt u bij ons in grote collectie, hout, tin, koper, oud Delfts PORSELEIN, limoges, etc. Voor prijzen waarvan u prettig verrast zult zijn. Fraenkel Akerstr. 176, Spekholzerheide. x

Luxaflex JALOEZIEËN. De allerbeste op dit gebied. Wij leveren ze u snel, wij plaatsen ze gratis en met 5 jaar garantie. Fraenkel, Akerstr. 176, Spekholzerheide. x

Alle soorten vloerbedekking GRATIS en vakkundig gelegd. J. Miechielsen, Albert Cuypstr. 87, tel. 717888. x

OVERGORDIJNEN-vitragestierkappen in uw gewenst model. Wij maken ze voor uw, in eigen atelier. Snel, deskundig en voordelig. Fraenkel, Akerstr. 176, Spekholzerheide. Tel. 2456. x

BERGMEUBELS, in allernieuwste vormgeving. Schitterende modellen in palisander. Fraenkel, Akerstr. 176 Spekholzerheide. x

SLAAPKAMERS, de meest exclusieve modellen in ieder gewenste bedmaat. Fraenkel, Akerstr. 176, Spekholzerheide. x

STIJLMEUBILAIR in eiken vindt u bij ons, zilver-vitrines, riante eetkamers, salontafels, mimi-sets. Fraenkel, Akerstr. 176, Spekholzerheide. x

TAPIJTTEGELS, het summum is Heugafelt. Ideaal sterk, moderne kleuren, geen onderhoud, 5 jaar schriftelijke garantie. Direkte levering. Fraenkel, Akerstr. 176, Spekholzerheide. x

Uw trap wordt fantastisch, als u deze bekleden laat met VLOERBEDEKKING. Onze vakmensen doen dit snel en vakkundig. Zowel doorlopend als met strips. Vraag ons vrijblijvende offerte. Fraenkel, Akerstr. 176, Spekholzerheide. x

BANKSTELLEN zowel klassiek als modern in goede kwaliteiten met bekleding waarvan u op aan kunt. Bekijk ze eens bij: Fraenkel, Akerstr. 176, Spekholzerheide. x

Te k. een bijzet KOLENKACHEL merk Küppersbusch. Tel. 04443—3897. x

Te k. asb. GOLFPLATEN, trot. tegels. Rijksweg Noord 37, Geleen, tel. 2361. x

Spotkoopjes pr. BANKSTELLEN, kasten, tafels, stoelen, clubjes, karpet, parapluibak, kapstok, tv en salontafel partij boeken enz. Hubert Bloemenmarkt 8 Lindenheuvel Geleen tel. 2760. x

Te k. mahoniehouten KAST, h. 2.20, br. 2.50, driedeurs met kuif en spiegels. Inl. 045—718330. x

PORTABLE, kompleet, gewone prijs f 39, bij ons f 19.50 Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

CASSETTERECORDER met FM radio, batterij en lichtnet, kompleet, gewone prijs f 398, bij ons f 279. — Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

Luxe kunststof AANRECHTEN met 18/8 stalen blad 150 cm f 345, 170 cm f 375 etc. Ook kras- en vlekvrij staal. Eurotegel, Akerstr. 96, Heerlen. x

KINDERWAGENS, „Jesno" Werner von Braunstraat 54 Heer tel. 23909. Fabrieksnieuwe kinderwagens v.a. f 125.- wandelwagens v.a. f 62,50 combinatie wagens (4 in 1) v.a. f 187.50 k. stoelen, boxen, reiswiegen enz. Ook 's avonds. Wordt aan huis bezorgd. x

MEUBELEN rechtstreeks v. fabriek, u in 18 x betalen zonder extra kosten. Inruil van uw oude meubelen mogelijk. Postbus 71 Hoensbroek. x

GRINTTEGELS in de maten 30 x 50, 60 x 40, 40 x 40 30 x 40, 50 x 25, zeskant of rond. Betonwaren bedr. Gebr. Creugers, Economiestraat 46, Hoensbroek, bij station. tel. 045-213877. x

GASHAARDEN 6.500 kcal f 369.—; 8.000 kcal. f 389.—; 10.000 kcal. f 485.—. Givegkeur. Jac. Kohlen n.v. Rijksweg-Nrd 104, telefoon 3228 Sittard. x

Eik. 2, 3, 4, 5 LADENKAST, 2 en 4 drs. kast. Mech. en Bied. stoelen, tafels, voltairs. Bied.slaapk. 40 h. en st. petr.lamp. Fr. en Reg. klok. Koper koffiemol., vijzels, ketels, kand. houtbl. bak. etc Mevr. v.d. Poel, Resedastraat 45, Sittard. x

PHILICORDA (1968) te koop. Verhandelingsbasis f 650.- w.b. Moritz, Heerlerbaan, Peter Schunckstraat 1200. x

Koopje a.n. OLIEHAARD Hoensson, gasforn., gasgevelkachels en radio-pick-up. Kock, Kampstr 62, Lindenheuvel-Geleen. x

Van afbraak te k. VLOERPLANKEN, baddings, kepers enz., tevens goedkoop nieuw materiaal. J. Rinkens, Kerkstraat 149, Nieuwenhagen. x

CASSETTERECORDER, kompleet, gewone prijs f 219, bij ons f 139. — Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

NU OF NOOIT. Hele damespruiken, 100% echt mensenhaar. Voll. gegarand. Alle kleuren en gewenste kleuren in voorraad. Speciale prijs excl. watergolf f 55,—. U wordt op verzoek gratis aan huis afgehaald (binnen straal van 8 km). Dameskapsalon Ursula, Hommerterweg 52 te Hoensbroek, etl. 045—213417, na 6 uur 212936. x

Reeds vanaf f 15.- per maand kunt U in het bezit zijn van een PIANO. Pianohandel Laven, Geerstraat 61, Heerlen, tel. 714054. x

KRUIWAGENS 70-90-110 ltr. v.a. f 49.50. Dassen import, Kampweg 10-37a, Gronsveld. Tel. 516-756. x

BETONMOLEN v. zelfb. 85-100 ltr. Gratis bezorgd. Dassen import, Kampweg 10-37a, Gronsveld. Tel. 516-756. x

Voor geb. NAAIMACHINES is uw adres Haff, Emmapl 3 Heerlen. Met garantie en evt. gespreide betaling. x

Te k. gevr. KOLENCONVECTORS gesch. voor alle soorten kolen, met gar., v.a. f 40, spotprijs. De Huishoudbeurs, Kerkstr. 111, Brunssum, tel. 252956. x

OLIEHAARDEN na spotprijzen met f 150 korting, 2 jaar gar., prijzen vanaf f 185 Ook in termijnbet. Koop bij uw erkend install. De Huishoudbeurs, Kerkstraat 111 te Brunssum, tel. 252956. x

LASAPPARATEN v. licht en krachtstr. 160 amp. met compl. toebeh. f 296.—, 5 jr. gar. Dassen import. Kampweg 10-37a, Gronsveld, telef. 516-756. x

TRILBETONPALEN en platen v. gar. schuttingen enz. Uitgew. grint en kleurbetontegels, traptreden, afrasteringspale. enz. P. Mertens en Zn., Roebroekweg 21, H'heide, tel. 045-212613 x

DAMES: mooie collectie najaars- en winterjaponnen deux-pièces en wintermanteljapons. Betaling in 10 maanden, zonder rente. Br. ond. no. 2427 bur. dez. x

DAMES: mooie collectie najaars- en wintermantels. Betaling in 10 maanden, zonder rente. Br. ond. no. 2426 bur. dez. x

Te koop 100 GRAM.PLATEN 78 toeren f 45.- Tel. 070-652405. x

GOLFPLATEN gegalvaniseerd reclame f 2.85 gld. per v.t.br. 82 cm. Voor ieder aankoopbedrag van 10,00 gld., legt U 3 rijksdaalders op tafel. Oké???? Haast U Fa. Eggen Lindeplein 7 (Markt) Brunssum. x

GOLFROL polyester reclame tot en met 400 cm br. 15.25 m2. Voor ieder aankoopbedrag van 10.00 legt U 3 rijksdaalders op tafel. Oké???? Haast U. Fa. Eggen Lindeplein 7 (Markt) Brunssum. x

GOLFPLATEN plastic reclame f 7.75 gld. per meter, breedte 72 cm. Voor ieder aankoopbedrag van 10.00 gld. legt U 3 rijksdaalders op tafel. Oké???? Haast U. Fa. Eggen Lindeplein 7 (Markt) Brunssum. x

GOLFPLATEN polyester reclame f 10,75 gld m2. Breedte 122 cm. Voor ieder aankoopbedrag van 10.00 gld. legt U 3 rijksdaalders op tafel. Oké???? Haast U Fa. Eggen Lindeplein 7 (Markt) Brunssum. x

GOLFPLATEN pvc reclame (U-profiel) f 14.75 gld per m2. Breedte 110 cm. Voor ieder aankoopbedrag van 10,00 gld. legt U 3 rijksdaalders op tafel. Oké???? Haast U. Fa. Eggen Lindeplein 7 (Markt) Brunssum. x

Te k. z.g.a.n. BROEKPAK mar.blauw m. 42, lange br. japon m. sluier en alle toebeh. m. 36., gestreept wollen japon m. 38, alles z.g.a.n. L. gedragen. Belgiëstraat 58, Geleen, tel. 7068. x

Te k. ronde TAFEL m. 6 stoelen, bankstel, butagasset, div. stoelen, kasten, stalen bed, kolenhaard. Schleidenstr. 234 Kerkrade tel. 6081 x

Te koop Etna GASFORNUIS met aangeb. mini-kolenfornuis z.g.a.n. f 125.— (nieuwprijs f 450,—) Oude Kerkstr. 87, Heerlen. x

Koopje: 80 w BASBOX, geschikt voor stapelkast. Brunssum na 14.00 u. Past. Savelbergstr. 3. x

Spoed: te k. wegens verhuizing diverse artikelen tegen spotprijzen o.a. 2 KINDERWAGENS, 1 wandelwagen, 3 pits gascomfoor, diverse kleine artikelen, tevens Fiat 1100 i.pr.st. Uiterlijk donderdag laatste verkoopdag. Rijksw. Zd. 131, Geleen. x

Te k. Italiaans wortelnoten + palissander DRESSOIR en zilverkast i.pr.st. 1930. Leijenbroekerweg 25, Sittard. Tel. 5777, toestel 06. Na 18.00 uur. x

H. H. Kastelein. WEDSTRIJDBILJART te koop 230-115, geh. compl. Emmaplein 1, Hoensbroek. Tel. 213117. Na 2 uur.

BANKSTEL met kast z.g.st. Uilestr. 15, Heerlen. x

Te k. h.h. KINDERWAGEN m. toebeh. donker bl. f 50.— Heulenderstr. 50, Brunssum. x

Te koop aangeb. KOLENHAARD f 90, bijzetforn. f 40 (bijde Etna) z.g.st. Meybrug 1, Brunssum. x

WOONKAMER te koop. Pastoor Schattenstr. 23, Schaesberg. x

Driekwart leren JAS mt. 56, dameshelm + leren damesjas mt. 4 te k. 190 inmaakglazen, alle maten. Langwerpige salontafel. Sparstr 4, Passart-Zuid. x

Te k. v. partic. zeer mooie KOSTUUMS en winterjas, mt. 52, beslist als nieuw. Br. ond. nr. H 3249, L.D. Hoensbroek x

OLIEKACHEL en kolenbijzetfornuis te k. Brommelen 11, Wijnandsrade. x

f 7,50 AUTOSPUITLAKKEN voor doe-het-zelvers. Meer dan 1000 kleuren. Motor & Rijwielbeurs Heerlen, Klompstr. 1. x

Te k. een partij courant BEHANG (± 400 rollen). à 50 ct. per rol. Br. ond. no. H 3250, L.D. Hoensbroek. x

Te k. OPEL Kadett de luxe 65. Te bevr. Raukema, Varenbeukerweg 23, Heerlerheide. x

f 75.— prima heren- en DAMESSPORTFIETS, alsmede kindersportfiets. Rijwielbeurs, Klompstr. 1, Heerlen. Ingeruild op brommers. x

f 47,50. Vachtgevoerde SPORTJACKS voor motor en brommer, tegen fabrieksprijzen. Motor & Rijwielbeurs Heerlen, Klompstr. 1. Nergens voordeliger. x

f 22,50. KNIPPERLICHTEN, compleet origineel 4-delig set, voor motor en brommer. Motor & Rijwielbeurs, Heerlen. x

f 675.— KREIDLER-Florett als nieuw met ronde tank, teruggenomen v.d. bank. Motor & Rijwielbeurs Heerlen. x

Uw BANKSTEL enz. binnen 1 week als nieuw bekleed. Vloerbedekking alle soorten gratis gelegd en 10% korting. Fa. Kloprogge, Akerstr. 70. Spekholzerheide. Tel. 04445-3735. x

Oud Hollands eikenhouten DRESSOIR te koop. Prinssenstr. 40, Schaesberg. x

Te k. 4 STOELEN, 2 fauteuils en tafel, stoffen bekleding. Heisper, Emmastr. 2, Waubach. x

Koopjes in SALONKASTEN, bergmeubels, eethoeken, slaapk., oudholl. kamers. Inruil en gemakk. betaling. Kock, Kampstraat 62, Lindenheuvel-Geleen. Tel. 3412. x

Philips grootbeeld T.V. Automatik. Alle zenders f 150.— Nordmende 59 cm t.v. f 85.—; Graetz 61 cm grootbeeld t.v. zeer smal drukstoetsbed. z.g.a.n f 225.— Gar. inruil: Dr. Calsstraat 23, (station) Schaesberg. x

AQUARIUM Guus Wagner, Willemstraat 111, Heerlen. Alles voor uw aquarium. x

Te k. gecom. WASMACHINE. Schoolstr. 40, Schaesberg. x

Te k. aangeb. KAPPERSHANGKAP m. Indola. Hertogenlaan 345, Kerkrade. x

BANKSTELLEN nieuwe collectie in dralon, stof en skai, beslist goedk. Inruil en gem. betaling. Kock, Kampstraat 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 3412. x

Grote sortering KINDERWANDELWAGENS, nieuwste modellen ledikantjes, kastjes, commodes, reiswiegen, boxen, kinderstoel, verchr. f 32,50. Beumer, Rumpenerstr. 37b, Brunssum. x

TE KOOP GEVR.

Te k. gevr. DAF v. 62 t/m 64. Julianaplein 12, Kakert, Schaesberg. x

Te k. gevr. PIANO. Br. o no. H 3251, L.D. Hoensbroek. x

PERSONENLIFT voor 2 of 4 personen of machine met toebehoren te koop gevr. Opgave van prijs tel. 04400-12411, Maastricht. x

TE HUUR AANGEB.

Huur nieuwe Philips TELEVISIE met alle programma's tegen aantrekkelijke maandelijkse huurprijs. Altijd opzegbaar, altijd recht v. koop gratis reparatie en onderhoud. Vandaag besteld, morgen kijken. Bel dan (ook 's av.). Suyver & Roosen N.V. sedert 1884, Heerlen 045—717882. x

Te h. 3 KAMERS m. gebr. v. badk en keuken v. jong echtp. waarvan vrouw in bar werkt. Br. ond. nr. S 5828 b.g.g. 7402. x

Gem. ZIT-SLAAPK. te h., met voll. pens., met verw. in Heerlen. Tel. 716742. x

3 gestoff. KAMERS te huur, v. echtp. z. k. Br. on. nr. Q 866 bd. x

Gemeub. KAMER te h., voor alleenst. dame of heer. Voskuilenweg 1, Heerlen. Tel. 710808. x

Uw CARAVAN 4-6 pers. voor f 150. de hele winter onder dak. J. Ettema, Speckhouwerstr. 10, Voerendaal. Tel. 1368. x

TE HUUR GEVR.

Te h. gevr. 2 of 3 KAMERS in Voerendaal. Br. ond. nr. M A 5215 L.D. Maastricht x

Ongemeub. BUNGALOW of huis i.z.g.st. binnen een straal van 8 km v. Brunssum, 3 slpk. badk., cv, gar kl. tuin Group Captain Stevenson, tel 045-263446 (kantooruren). x

RUILEN

Gemodernis. HOEKWONING m. garage en douche te ruil voor f 62,— tegen grotere eengezinswon. met of zonder c.v. te Brunssum, Hoensbroek, Amstenrade of Oirsbeek. Heufkestr. 122, Brunssum. x

Aangeb. Heerlen EENGEZINSWONING. Huur f 71,40 p. mnd. Ind.: woonk. - keuken - 4 slaapk. - badcel - schuur - tuin. Gevr. woning in Hengelo of dir. omg. Koningstr. 26, Heerlen. x

Spoed per 1 november 1970 Aangeb. 4-KAMERFLAT in Kerkrade met c.v., 2 min. v. weg-Markt 10 min. v. station. Gevr: 4- of 5-kamer eengezinsw. in Maastricht of omgeving. Br. ond. nr. C 867 b.d x

Mooie eengezinswoning in Heerlen wil gaarne ruilen met dito WONING met 4 slpk in Brunssum, Stein of omgev Stein. Br. ond. nr. A 867. x

HUIZEN

WINKELHUIS met 2 aparte bovenwoningen te koop te Hoensbroek. Lage prijs f 35.000.—. Br. o. nr. G 867 b.d. x

Te k. aangeb. te Simpelveld (Hulsveld) half vrijst. MIDDWON. met garage, hobbykelder, verw.kelder (gas), bevat verder gr. l. vorm. woonkamer, gr. keuken, 3 slpk., badk. en zolder. Clara Feystr. 25, Simpelveld. Tel. 04442-2073. Na 18 u. x

Te k. mooi leegst. HUIS m. c.v. Benzenraderweg Hrln. f 47.500,—; mooi leegst. huis Schandelerstraat Hrln f 29.000.— Schandelerstraat 72, Heerlen, tel. 717550. x

WINKELHUIS ook geschikt voor kantoor met bovenwoning te Hoensbroek te huur f 225.— p mnd. Br. ond. nr. F 867 b.d. x

Te koop te Simpelveld mooi halfvrijstaand WOONHUIS met woonk. (parketvloer) tuinkamer, mod. keuken, 3 slpk., badk., gas c.v. f 53.000.—. Makelaardij Hendriks Heerlen, tel. 714315 b.g.g. 719430. x

Te koop gevr. WOONHUIS te Heerlen, woonhuis geschikt voor pension met 8 kamers Prijs ca f 40.000.—. Aanb. Makelaardij Hendriks, o.g. Heerlen, tel. 714315. x

Te koop mooi HUIS te Heerlen: 2 doorl. kamers, eetkamer kl. kamer, keuken, tuin, 2 gr. slpk., badkamer, 2e toilet, 3 kl. slapk., kl. waskamer met aanb. afv. c.v. gas, zijingang, Vr.pr. f 50.000.—. Dir te aanv. Makelaardij Hendriks o.g. Heerlen. tel. 714315. x

Born te koop halfvrijst. WOONHUIS met garage, aparte berging, aangelegde tuin, c.v., royale woonkamer, betegelde keuken, 4 slaapk., douche en kelder. Spoedig te aanvaarden. Br. ond. nr. D 867 b.d. x

WINKELPAND te huur gelegen te Sittard, Rosmolenstraat 17-19 bij het nieuwe winkelcentrum. Winkeloppervlakte ca. 45 m2. (uitbreiding mogelijk). 2 bovenwoningen. Redelijke huur. Brieven aan: A. Brands, Rosmolenstraat 17-19, Sittard. x

Geleen: FABRIEKSPAND. Bevat o.a. kantine, wachtkamer, kantoor, magazijnruimte 270 m2, wasgelegenheid en 3 toiletten. Vraagprijs f 70.000.— K.K.. Inlichtingen: Makelaarskantoor Drs. Ruijters, Stationsplein 1, Sittard, tel. 04490-9151. x

Geleen: ruim KANTOORPAND met centrale verwarming. Prima staat van onderhoud. Vraagprijs: f 85.000.— k.k. Inlichtingen: Makelaarskantoor Drs. Ruijters, Stationsplein 1, Sittard, tel. 04490-9151. x

Valkenburg: BUNGALOW met o.a. L-vormige woonkamer, keuken, 3 slaapkamers en centrale verwarming. Vraagprijs: f 80.000.— k.k. Inlichtingen: Makelaarskantoor Drs. Ruijters, Stationsplein 1, Sittard, tel. 04490-9151. x

Susteren: riant gelegen BUNGALOW met centrale verwarming, 3 slaapkamers en garage. Vraagprijs f 69.000,— k.k. Inlichtingen: Makelaarskantoor Drs. Ruijters, Stationsplein 1, Sittard, Tel. 04490-9151. x

Mechelen: riant gelegen BUNGALOW met centrale verwarming, 3 slaapkamers, 2 badkamers. Blijvend vrij zicht. Direkt te aanvaarden. Vraagprijs: f 127.000,— k.k. Inlichtingen: Makelaarskantoor Drs. Ruijters, Stationsplein 1, Sittard, tel. 04490-9151. x

Grevenbicht: semi BUNGALOW met centrale verwarming, 3 slaapkamers, badkamer en centrale verwarming. Vraagprijs: f 72.000,— k.k. Inlichtingen: Makelaarskantoor Drs. Ruijters, Stationsplein 1, Sittard, tel. 04490-9151. x

Sittard: (centrum) WINKELWOONHUIS. Vloeroppervlak ± 70 m2 met centrale verwarming. Direkt te aanvaarden. Vraagprijs F 150.000,— k.k. Inlichtingen: Makelaarskantoor Drs. Ruijters, Stationsplein 1, Sittard, tel. 04490-9151. x

Heerlen: ruim WOONHUIS met berging, centrale verwarming en achteringang. Vraagprijs f 47.500.— k.k. Inlichtingen: Makelaarskantoor Drs. Ruijters, Stationsplein 1, Sittard, tel. 04490-9151. x

Sittard: ruim halfvrijstaand WOONHUIS met garage en centrale verwarming, 4 slaapkamers en badkamer. Vraagprijs f 58.000,— k.k. Inlichtingen: Makelaarskantoor Drs. Ruijters, Stationsplein 1, Sittard, tel. 04490-9151. x

Elsloo: Meers: ruim vrijst. WOONHUIS met garage, centrale verwarming, 4 slaapkamers en badkamer. Vraagprijs f 60.000,— k.k. Inlichtingen: Makelaarskantoor Drs. Ruijters, Stationsplein 1, Sittard, tel. 04490-9151. x

Een HUIS koopt u bij Stienstra. x

MIDDENST.-WONINGEN in aanbouw of te bouwen in de volgende plaatsen: Beek, Neerbeek, Geleen, Eygelshoven, Bocholtz en Elsloo. Vrijbl. inlichtingen verstrekt u Bouwadviesbureau Ter Horst, Beukenlaan 46 Bunde tel. 04401—1898. x

Elsloo te k. geb. 3 slpk. WONINGEN m. c.v. en gar. in aanb. Koopprijzen f 45.870,— v.o.n. maandel. termijnen vanaf f 230,—. Bouwadviesbureau ter Horst, Beukenlaan 46, Bunde, tel. 1898. x

MIDDENST.WONINGEN m garage in aanbouw of nog te bouwen te koop o.a. in Brunssum - Bunde - Echt - Geleen - Heerlen - Limbricht - Sittard - Stein. Vrijbl. inl. verstrekt Makelaar Lindelauf, Caldenbornstraat 14 te Voerendaal-Kunrade. Tel. 04446-1579. x

Geleen 3 SLAAPKAMER-WON. met garage twee onder een dak. L-kamer aluminiumramen luxe afwerking alle kosten incl. v.a. f 47.500.- Premie f 10.200.- eigen geld ± f 5.000.-. Gelegen aan de Knapenstraat nabij Past Vonckenstraat Bouwbedrijf Baggen in de Putherberg Geleen - Munstergeleen, tel. 04494-3652. x

Te k. te Valkenburg HUIS met o.a. woonk. 8 x 3.80 m. keuk. 4 x 3.80 m. douche, 3 slpk., 2 mansk., div. muurk., gr. tuin. Vrpr. f 37.000,— Inl G. M. H. Pröpper mak. o.g. lid NBM, Valkenburg, tel. 04406-5010. x

Kleine BUNGALOW te k. gevr. Br. m. prijsopg. o. no. E 866 b.d. x

Te k. te Guttecoven WINKEL met woonruimte, opslagplaats en mag. met circa 400 m2 terrein met vrachtwagen te bereiken. Pr. f 27.000.— Inl. G. M. H. Pröpper, mak. o.g., lid NBM, Valkenburg, tel. 04406-5010. x

Te koop gevr. WONING van f 20.000,- tot f 30.000,-. Br. o. nr. H 866 bur. dez. x

Simpelveld te k. ruim WOONHUIS met 5 slpk. direkt te aanv. vr.pr. f 33.000.- Bel of schrijf J. Bronckers mak. o.g. Tongerseweg 168 Maastricht tel. 04400-31999. x

Heerlen, Marconistraat, een ruime MIDDENST.WON. met achteringang, tuin, berging en 4 slk. Direct te aanvaarden. Prijs f 32.500.- k.k. Inl. Penners & Schoenmakers Makelaardij N.V., Weltertuinstraat 4-6 te Heerlen tel. 718330. x

Te k. rustiek klein vakwerk HERENHUIS met stalling, 8 vertrekken, mooie tuin, gem. Nuth, nabij autoweg Heerlen-Geleen. Br. on. nr. A 866 b.d.

Te koop ruim WOONHUIS a.d. Caumerbeeklaan no. 41, Heerlen met fl. tuin, kamer ensuite, keuken, bijkeuken, te verd.: 3 slaapk. - kamer voor badkamer, 2e verd.: 2 slaapk., zolder, kelder. Ook geschikt voor 2 gezinnen. Vraagprijs f 55.000.— Makelaardij Hendriks o.g., Heerlen, tel. 714315. x

Wilt U Uw WONING verkopen? Belt U ons even. Ons kantoor is aangesloten bij de Beursvereniging Limb. Makelaars. Uw pand bij ons in verkoop, is in verkoop bij 17 collega makelaars over geheel Zd. Limburg met dus zeer grote kans van spoedig succes. Over voorwaarden en condities zullen wij U gaarne inlichten. Makelaardij Hendriks Lid Ned. Bond Makelaars Beëd. Taxateur O.N.-straat 47 Heerlen tel. 714315 b.g.g. 719430. x

HEERLEN, Heeseveld, Geysendorfferstr. Jan Oliesiagerstraat — 4 slaapk.-woning met garage, kelder, voorzien van c.v. Bijna gereed voor bewoning. Koopprijs f 68 140 vrij op naam. Inlichtingen Makelaardij Hendriks Heerlen, O.N.-straat 47, Telefoon 714315 b.g.g. 719430. x

SUSTEREN. Te koop te bouwen 3 slaapk. woningen met garage, voorzien van c.v. — Koopprijzen f 49.375,— vrij op naam. In mindering op dit bedrag wordt gebracht rijksbijdrage ineens f 7.700.— of in 10 jaar f 11.000. Inlichtingen Makelaardij Hendriks Heerlen, O.N.-straat 47, tel. 045—714315 b.g.g. 719430. x

GELEEN, Plan-Zuid. — Te bouwen Mini-Homes m. berging 2 slaapk. (geen garage) Koopprijzen f 38.600,— In mindering op dit bedrag wordt gebracht rijksbijdrage ineens f 6.600,— of in 10 jaar f 8.690,—. Makelaardij Hendriks Heerlen, O.N.-straat 47 Heerlen, tel. 045-714315 b.g.g. 719430. x

SUSTEREN. Te koop kleine bungalows, 2 slp.k., met garage, voorzien van c.v. Koopprijzen f 50.280,— vrij op naam. In mindering op dit bedrag wordt gebracht rijksbijdrage ineens f 6050,— of in 10 jaar f 10.250,—. Inlichtingen Makelaardij Hendriks Heerlen, O.N.-straat 47, tel. 045—714315 b.g.g. 719430. x

SITTARD. Te koop woonhuis met berging. Vr.pr. f 23.000. 3 slapk. Makelaardij Hendriks Heerlen. tel. 045-714315 b.g.g. 719430. Lid Ned. Bond v. Makelaars, Lid Limb. makelaars. x

Te k. te Waubach ruim vrijst. HUIS met gar., woonk., eetk., keuken, 4 slpk., badk., parketvloer, geh. onderkelderd. Tot. 600 m2, oppervl. 420 m2. Zeer goed onderh. f 70.000.- Makelaardij Hendriks o.g. tel. 714315 Heerlen. x

Wij vr. BOUWTERREINEN in div. plaatsen o.a. Vaesrade, Nuth, Voerendaal, Klimmen. Aanb. Makelaardij Hendriks o.g. Heerlen tel. 714315. x

Bent U geïnteresseerd in een onroerend GOED? Met de Woninggids zult U zeker slagen. Op aanvraag geheel kosteloos verkrijgbaar bij Stienstra Heerlen NV Tempsplein 26 te Heerlen, telefoon 04440-12255 of Maastricht Al. Battalaan 85, telef. 04400-19177. x

Wij gaan terug naar het buitenland en willen voor onze inwonende ouders een kleine huisje kopen. Contanten aanwezig. Aanbiedingen aan br. o. nr. 2495 bureau van dit blad. x

Geleen. TUSSENWONING met garage en berging. Gelegen op goede woonstand nabij Centrum. Direct te aanvaarden. Vraagprijs f 52.500,— Inl.: Stienstra n.v. Tempspl. 26 Hrl. tel. 045-712255. x

Gulpen. Vrijst. BOERENWOONHUIS met erf en weiland. 4 maanden na koop te aanvaarden. f 38.500,-. Inl. Stienstra n.v. Tempspl. 26. Hrl. tel. 045-712255. x

Heerlen. Halfvrijst. DRIVE-IN WONING met garage en c.v. Direct te aanvaarden. Bwj. 65. Vraagprijs f 54.000,-. Inl. Stienstra n.v. Tempspl. 26 Hrl. tel. 045-712255. x

Kerkrade. Zeer gunstig gelegen BOUWTERREIN, geschikt voor de bouw van een vrijst. semi-bungalow. Opp. 1730 m2. Vraagprijs f 28.000,-. Inl. Stienstra n.v. Tempspl. 26 Hrl. tel. 045-712255. x

BUNDE: ruim halfvrijstaand WOONHUIS met garage, 3 slaapkamers en centrale verwarming. Vraagprijs f 47.500,— k.k. Inlichtingen: Makelaarskantoor Drs. Ruijters, Stationsplein 1, Sittard, tel. 04490-9151. x

ECHT-PEY: Vrijstaand WOONHUIS met o.a. 4 slaapkamers. Direkt te aanvaarden. Vraagprijs f 46.500.— k.k. Inlichtingen: Makelaarskantoor Drs. Ruijters, Stationsplein 1, Sittard, tel. 04490-9151. x

Susteren: vrijstaand WOONHUIS met schuur. Direkt te aanvaarden. Vraagprijs f 27.000.— k.k. Inlichtingen: Makelaarskantoor Drs. Ruijters, Stationsplein 1, Sittard, tel. 04490-9151. x

Te k. of te h. gevr. DAMESKAPSALON in Zd. Limburg Tel. 04445-3919. x

Kerkrade-Terwinselen: ruim halfvrijstaand WOONHUIS met twee garages, centrale verwarming en 4 slaapkamers. Direkt te aanvaarden. Vraagprijs f 79.000.— k.k. Inlichtingen: Makelaarskantoor Drs. Ruijters, Stationsplein 1, Sittard, tel. 04490-9151. x

Heerlen: ruime TUSSENWONING met L-vormige woonkamer, 6 slaapkamers en tuin. Vraagprijs f 58.000,— k.k. Inlichtingen: Makelaarskantoor Drs. Ruijters, Stationsplein 1, Sittard, tel. 04490-9151. x

Sittard: ruim vrijstaand WOONHUIS gelegen aan de Rijksweg. Prima staat van onderhoud. Luxe bouw. Vraagprijs f 150.000,— k.k. Inlichtingen: Makelaarskantoor Drs. Ruijters, Stationsplein 1, Sittard, tel. 04490-9151. x

Margraten: halfvrijstaand WOONHUIS met centrale verwarming, 3 slaapkamers, badkamer en garage. Vraagprijs f 130.000,— k.k. Inlichtingen: Makelaarskantoor Drs. Ruijters, Stationsplein 1, Sittard, tel. 04490-9151. x

Voerendaal: riant gelegen LANDHUIS met 1600 m2 grond. Vraagprijs f 190.000.— k.k. Inlichtingen: Makelaarskantoor Drs. Ruijters, Stationsplein 1, Sittard, tel. 04490-9151. x

Munstergeleen: halfvrijstaand WOONHUIS m. garage, 4 slaapkamers en douche. Vraagprijs f 42.000,— k.k. Inlichtingen: Makelaarskantoor Drs. Ruijters, Stationsplein 1, Sittard, tel. 04490-9151. x

Brunssum: WINKELWOONHUIS met magazijnen, garagen en friture. Vraagprijs f 135.000.— k.k. Inlichtingen: Makelaarskantoor Drs. Ruijters, Stationsplein 1, Sittard, tel. 04490-9151. x

Noorbeek: riant gelegen monumentale BOERDERIJ. Prachtig vakwerk. Direkt te aanvaarden Vraagprijs f 85.000.— k.k. Inlichtingen: Makelaarskantoor Drs. Ruijters, Stationsplein 1, Sittard, tel. 04490-9151. x

Sittard Vrangendaal: halfvrijstaand WOONHUIS met garage, centrale verwarming, 3 slaapkamers en badkamer. Vraagprijs f 59.500,— k.k. Inlichtingen: Makelaarskantoor Drs. Ruijters, Stationsplein 1, Sittard, tel. 04490-9151. x

Stein: halfvrijstaand WOONHUIS met garage en centrale verwarming. Blijvend vrij uitzicht. Vraagprijs f 52.800,— k.k. Inlichtingen: Makelaarskantoor Drs. Ruijters, Stationsplein 1, Sittard, tel. 9151. x

DIEREN

Te k. wegens omstandigheden, zwarte DWERGPOEDEL, reu 9 weken oud. Spoorstr. 33, Nuth. x

Aangeb. DWERGPOEDEL 9 w. oud, goudkleurig m. stamb. Te bevr. Heynen, Kloosterberg 10 Amstenrade tel. 04492-1504. x

Te k. jonge HENNEN aan en tegen de leg. Vaesrade 43, Nuth tel. 04447-1284. x

Te koop aang. RUNDEREN, goede pinken, graskalveren. Zeer goedkoop. Cerfontain Beatrixlaan 18, Spaubeek, tel. 04493—1323. x

Hondenkapsalon „ARTI" Steeds gezonde jonge dwergpoedeltjes uit eigen kennel te k. A. Meeuwsen Heerenweg 330 Heerlen tel. 045-212826. x

Goed tehuis gezocht v. middelslag POEDEL 7 mnd. oud. Liefst gezin zonder kinderen of geen kleine kinderen. Moet weg weg. omstandigh. t. vergoeding dezer advertentie. Romeinenstraat 39 te Kerkrade-West. x

Te k. jonge HONDJES. Akerstr. 114, Hoensbroek. x

Te k. jonge BOUVIERS. Ranonkelstr. 18, Sittard. x

AUTO'S & MOTOREN

Wilt U een AUTO verkopen groot of klein? Dan moet U bij Donny Klassen zijn! Wij kopen alle automobielen. Contant geld. Kom eens naar het juiste adres. Meerssenerweg 219, tel. 27354 of 11569 t.o. Mosa, Maastricht. x

Occasioncenter Marathon, Brunssum, Pr. Hendriklaan no. 2 b. biedt U MEER auto voor uw geld. x

AUTOLAKKEN 700 kleuren ook spuitbussen. Amstenraderweg 95 H'broek. tel. 211929. x

AUTORADIO'S à f 100,—. Jo Knops Automateriaien, Rijksweg Zuid 195, Sittard, tel. 04490—2718. x

Attentie! Attentie! Autorijders. Auto DEFECT? Donny helpt U direct. Wij leveren alle automaterialen voor elk merk met 30% korting. Donny Klassen, Meerssenerweg 219, tel. 27354 t.o. Mosa, Maastricht. x

VW 1300 69 en 68, VW Variant 67, VW Pick-up, dubbele cabine 69, VW 1500 ponton 66, Fiat 1100 4 drs. 66, diverse goedkope inruil auto's. Automobielbedrijf Nerum NV, Volkswagendealer Valkenburg. Tel. 04406-2200. x

Wilt U een AUTO verkopen groot of klein, dan moet U bij P. Jochem zijn. Kontant geld. Scharnerweg 3 en 7, Maastricht, tel. 27308. x

Het adres voor nieuwe en gebruikte AUTO-ONDERDELEN is Verboom St. Barbarastraat 100 of Leemkampsweg 2, Palemig Heerlen tel. 717512. x

Wij bieden te k. aan FIAT 600, 850 850 Special 850 coupé 124 1500 Confort 125, NSU 1200 Opel Kadett 68, Peugeot 404, V W 1300. Inruil + financ. mog. Autobedrijf A. C. Muyres Klein Graverstraat 154 Kerkrade-West tel. 04445-3916. x

1968 FIAT 125 van part. wegens omst. In allround goede konditie. Schinnecksstraat 63, Stein (t.o. Steinerbos). x

RENAULT 8 '66-'67, koopje Philips opname cassette recorder. Voorsterstraat 84, Nuth. x

VOLVO 142 69, Volvo 131 67, Volvo 122S 65, Peugeot 404 68, Mercedes 220 65. Automobielbedrijf J. Kallen Geleen Past. Vonckenstraat 5-7 tel. 04494-2719. x

Te k. VW 1300 65 Koningsstraat 65 Brunssum. x

FIAT 500 D 64, Fiat 600 D 64 65 67 68, Fiat 850 65 68, Fiat 850 special 68, Fiat 1100 D 66, Fiat 124 68 69, Fiat 124 special 69, Fiat 125 67 68, Fiat 125 special 69. Autobianchi Primula 67, Citroen 2CV 65. Met 3 md. Bovaggarantie. Inruil en financiering mogelijk. — Fiatdealer Automobielbedrijf Kolenburg, Kruisstraat 12, Heerlen, tel. 045-714524. Ook 's zaterdags geopend tot 17 uur. x

Zweeds MI STATION Mostard. Uw wagen jeren gevrijwaard tegen roestvorming. Dinitrol-metn m garantie. Carr.fabr. L. H. Mostard, Kerkstr. 3, Susteren, tel. 04499-545. x

Nwe autobanden met kortingen van 25 tot 35 pct. Ook radiaalbanden. Uitsl. 1e soort BASTIAANS ARAL Autoservice, autoweg Heerlen, tel. no. 711930. x

Voor in- en verkoop AUTOMOBIELEN Donny Klassen, Meerssenerweg 219, M'tricht, tel. 27354 of 11569 t.o. Mosa Maastricht. x

Attentie VW-rijders. Voor alle VW onderdelen groot of klein, moet U bij Donny Klassen zijn. Ook leveren wij alle ruilmotoren voor elk type VW v.a. f 395,— met orig. fabriekegar. Wij zijn specialist op alle VW delen. Meerssenerweg 219 tel. 27354 t.o. Mosa, Maastricht. x

ATTENTIE! Attentie autorijders! Alle autobanden voor elk merk, nieuw, met kortingen van 30 tot 40%. Montoren en uitbal. gratis. Donny Klassen, Groothandel automaterialen, Meerssenerweg 219, tel. 27354, t.o. Mosa, Maastricht. x

Attentie! Hier het adres voor nieuwe en gebruikte Volkswagen-ONDERDELEN. Tev. div. ruildelen, o.a. motoren, dynamo's, starters, drukgroepen, koppelingsplaten, krukassen, carburators enz. Gar. Hade, Rijksweg 71 Vilt, Berg en Terblijt, tel. 04406-3700. x

Te k. GLAS 1004 S 65 Steenbergstraat 20 Brunssum. x

Autobedrijf Hamers Heerlen biedt aan: OPEL Rek. 1700 68 m. pook, Opel Rekord 1900 67 m. pook zilvergrijs, Opel Rek. 1500 66 4-bak blauw, Opel Rek. 1500 m. 4-bak wit, Opel Car. 1700 S 68 grijs, Opel Car. 67 wit, Opel Caravan 1700 S 66 groen, BMW 2800 70 5000 km gel. Ford 12 M 68 67 66 65 div. kleuren, Ford Cortina 1500 68 rood, Ford Cortina 1200 68 rood, Ford 17 M super 67 wit, Ford 17 M super type 67 m. pook enz. groen, Ford 17 M 66 blauw, Ford 17 M 65 4-drs. m. nw. motor grijs, Ford Transit 68 grijs, V.W.-bus m. ruiten 68 wit, V.W. 1600 68 beige, V.W. 1300 de L 68 grijs, V.W. 1300 de L 67 rood, V.W. 1300 de L 67 wit, V.W. 1300 de L 66 rood, Glas 1304 66 rood, Renault 8 66 beige, Simca 1300 66 beige, Simca 1000 66 grijs, Fiat 125 68 blauw enz. Verkoop onder garantie. Alle keuringen toegestaan. Inruil en financiering mog. Autobedrijf Hamers, In de Cramer 1, Heerlen, (hoek Autoweg-Parallelweg, direkt achter Aral tankstation Bastiaans). Tel. 045-716045. Dagelijks tot 20 u. Zondag van 2-5 uur. x

Moet uw AUTO weg voor een goede prijs? Bel 045-211001. Contant geld. x

Gevr. VW'S. Goede prijzen. Contant geld. Bel 045-211001. x

Gevr. FIATS 600 850. Goede prijzen. Contant geld. Bel 045-211001. x

Contant geld voor aankoop van: AUTO - boot - caravan - meubels etc. Ass. ktr. J. Wouters, Seipgensstraat 36, Geleen. Tel. 2121. x

Direkt v. part. te k. BMW 2002 1968 slechts 41.000 km gel. Te bevr. Koolhofstr. 10a, Brunssum. Tel. 045-251856.

BEDFORD met vaste laadbak en huif 1500, Renault R 1130 1964 f 1250. Scaldia 1968 (def. motor) f 1350, Renault R10 Major 1966 f 2500. Ford Cortina 1500 1967 f 3250. Audi, goed in orde, 1967 f 3000, Fiat 1100 Neckar 1962 f 400, Karmann Ghia 1963 f 5000, Fiat 800 coupé 1965 f 2500, Trabant 1964 f 450, 2 VW, spotprijs, Daf 55 1968 18.000 kmstand f 4650. Enkele goedkope oude Dafjes. DAF-dealer Loven en Zn., Palemigerboord 401, Heerlen.

AUSTIN 7 f 1600,—. Achter den Winkel 255, Schaesberg. Na 18 u. x

Te k. OPEL Rekord 64 met olievrije motor. f 1350.- DKW F 12, 64, stalen schuifdak, nieuwe banden f 550,—. De Vossekuil 312 Heerlen. x

Te k. aangeb. CITROEN HY 65 laadverm. 1600 kg goed in orde tel. 04403-2828. x

Te k. FIAT 124 Citroën geel nov. 68 in prima staat Belgiëstraat 58 Geleen tel. 7068. x

Te k. SPORTWAGEN met zomer- en winterkap f 1375. Vossekuil 238 Heerlen. x

Te k. 34 PK VW-motor, bj. 60, Daf 64, licht m. zwart 2 pk. i. pr. st. v. 1e eigen. Na 6 u. 2 u. Emmaplein 1, Hoensbroek. Tel. 213117. x

Te k. FIAT Supersport f 2000,—; Ford Cortina f 450,—. Schandelerstraat 72, Heerlen. x

CHEVROLET vr. auto benz. van part. 4 ton met huif t.e.a.b. Math. Cobben, Nuth. x

Uit le hand OPEL Kadett te koop bj. 1965 f 1500,—. Te bevr. na 18 uur. Drievogelstraat 114, Kerkrade-West. x

Te koop 2 CV (12 pk) mod. 1962. Schelsberg 92, tel. 045-712153. x

Te k. v. part. FORD 17 M 66 m. nw. motor Schoolstr 42, Schaesberg x

Te k. i.z.g.st MORRIS 1100 bj 63. Vraagpr. f 950.—. Te bevr. Pontstr. 10, Voerendaal. x

Te k. v. part. zeer mooie MERCEDES 300 SE 1966, nieuwste mod. beige, m. radio, nw. banden, aanrijdingvrij, ook toegest. Uffink, Heisterberg 76, Hoensbroek, tel. 045-211176. x

TECHNICUS UIT VALKENSWAARD:

„Laten ze Gert Timmermans toch met rust laten"

„Brein" achter omstreden porno-plaat ontmaskerd

door Harry Cremers

VALKENSWAARD, 22 sept. – Wie is nou eigenlijk de man of de vrouw achter die veelomstreden porno- en sex-grammofoonplaat „pornogram" ? De herrie, heibel en deining rond deze door het sexblad „Candy" uitgegeven grammofoonplaat is in het afgelopen weekend opnieuw opgelaaid. En hoe !

Peter Muller, uitgever van 'Candy', heeft in de VARA-radiorubriek „Dit is het begin" verklaard bewijzen te hebben dat zanger Gert Timmerman tóch aan deze plaat moet hebben meegewerkt. Muller had dat al eerder gezegd, maar trok later zijn beschuldiging toch weer in. Johnny Hoes heeft zaterdagmiddag in dezelfde radiorubriek Timmerman een 'laffe figuur' genoemd en verder verklaard dat deze als een rat in de val zit en uit angst voor echtgenote Hermien er niet voor durft uit te komen dat hij en niemand anders de man achter deze sex-plaat is.



● GERT TIMMERMAN

Voor Timmerman is nu de bom gebarsten. Via zijn advocaat mr. Van Waarden uit Amsterdam laat de zanger uit de Achterhoek vandaag een kort geding aanspannen tegen Hoes. Ook de hoofdredaktie van het socialistische Vrije Volk wordt voor de rechter gedaagd vanwege de krantekop „Timmerman maakte beruchte pornoplaat toch."

Terwijl duizenden in Nederland zich het hoofd breken over de vraag wie die pornoplaat nu toch wél gemaakt mag hebben, meldt zich gisteren 'het brein' achter deze geruchtmakende pornoplaat-affaire. Het is de 28-jarige aan de Marijkestraat in Valkenswaard woonachtige technicus Tamme Wiebe Wijtzes, ook wel Theo Wijtzes genoemd. Hij onthult: „Nu de zaak zo hoog zit dat ze Timmerman blijven beschuldigen, voel ik me geroepen om mee te delen dat ik die sexplaat heb gemaakt. Aan die plaat heb ik al vanaf medio 1969 gewerkt. Het is iets heel nieuws op sex-gebied."



● THEO WIJTZES

Op deze plaat, voor 25 gulden in de sexwinkels te koop, valt te horen hoe een jonge man en een vrouw in een dancing met elkaar in contact komen. Een ontmoeting die via een auto in bed eindigt en in hoorspel-vorm zeer suggestief ten gehore wordt gebracht.

Tame Wiebe Wijtzes is tevens de technicus van platenmiljonair Gert Timmerman. Weliswaar in 'free lance'-verband, maar bij tijd en wijle ziet men hem in de eigen opnamestudio's van Gert Timmerman in Usselo. Wijtzes: „Laat ik er eerlijk voor uit komen het sex-hoorspel van die twee mensen op de plaat heb ik gedeeltelijk in Timmermans' studio's opgenomen. Aangezien de stem van de mannelijke hoofdrolspeler misschien overeenkomt met die van Timmerman, meende Jan Nagel van de VARA daaruit te moeten concluderen: Dit is de stem van Gert Timmerman. En dat is een leugen. Door die kletspraat is ook dat gerucht van Timmerman in de wereld gekomen. Maar nogmaals Gert heeft er niets mee te maken. Ik ben 'het brein' en ik vind dat de plaat ook nog amateuristisch klinkt ook. Dat ze Gert toch met rust laten!"

ONDERWERELD

Wijtzes heeft zijn langspeelplaat 'pornogram' aan het zichzelf aldus presenterende sexvakblad 'Candy' verkocht. Dat wil zeggen: volgens een contract de eerste 20.0000 platen voor een bedrag van 200.000 gulden."

Zowel met grammofoonplatenperserij (één van de vijftig illegale die ons land telt) als met Candy ligt de 28-jarige technicus in de clinch. „Die perserij wil niet meer voor me drukken, terwijl ze pas 9500 van de 20.000 exemplaren hebben afgeleverd," aldus Wijtzes, die een platenperserij in Brussel in de arm wil gaan nemen. Wijtzes. „Maar Candy hoeft er niet meer op te rekenen dat zij die resterende 10.500 exemplaren nog zullen ontvangen. Wat ze tegenover Timmerman hebben gepresteerd is stijlloos. Eerst zegt Muller (ook wel: Peer Mullens) dat Timerman achter de sexplaat zit, later trekt-ie dat terug." Waarom? Johnny Hoes schijnt hier het fijne van te weten: „Timmerman had Mullens anders in mekaar laten rammen door de onderwereld van Enschede als deze zijn verklaringen over Timmerman niet 'zwart-op-wit' had teruggetrokken."

Wat heeft Hoes eigenlijk met deze affaire te maken? Hoes aan de telefoon gistermiddag: „Gert Timmerman heeft in interviews mij als de man genoemd die deze sexplaat wel eens gemaakt kon hebben. Kortom Timmerman is met de laster begonnen. Hij heeft ook rondgebuizend dat 'De Heikrekels' van mij geen cent kregen. Waarom doet die man dat? Waarom moet het geld voor die sex-plaat naar Enschede worden gestuurd? Ach, wat is die man toch een schijthuis. Laatie er toch rond voor uitkomen. De technicus van Timmerman moet nu de natte zak dragen. Maar ik geloof er geen barst van dat die de man achter de schermen is."

Johnny Hoes maakt er tenslotte geen geheim van dat hij met Peter Mullens meer dan eens zaken doet. „Deze pornoplaat is ook mij aangeboden om hem te verkopen, maar ik heb geweigerd. Het is een kletspraatje dat ik uit jaloezie of rancune zou hebben gehandeld omdat ik deze plaat niet zou mogen verkopen!"

SMAAD

Gert Timmerman ziet het wel als jaloezie. Timmerman over de gewraakte plaat: „Hoes kan me wat. Ik zou nooit mijn medewerking aan die plaat hebben gegeven. Dat kan bovendien ook helemaal niet omdat ik onder contract ben bij CNR-grammofoonplaten te Leiden. En die praatjes over Hermien en mij? Laat me niet lachen zeg. Het ontbreekt er nog aan dat ze zeggen dat ik Hermien op vakantie heb gestuurd. Neen, met Hoes wil ik niets te maken hebben. Via mijn advocaat dien ik zowel tegen hem als tegen Het Vrije Volk een aanklacht wegens smaad in. Hoes zal of in Roermond of in Eindhoven voor de rechter moeten komen."

Waarom kwam Peer Mullens (Peter Mullens) van 'Candy' terug op zijn verklaring dat Timmerman eerst wel de man, later weer niet en tenslotte (afgelopen weekend) weer wel de man achter deze sexplaat was. Muller gisteravond vanuit zijn woonhuis in Haarlem: „Timmerman heeft aan die plaat meegewerkt. Op zijn verzoek heb ik beloofd te zullen zeggen dat het niet zo was. Maar toen kwam de VARA erachter. Nou ja, ik sta gewoon voor schut als ik blijf volhouden dat Timmerman het niet is. Een kind weet wat er aan de hand is."

JUSTITIE

Wijtzes heeft een zakelijke overeenkomst met Candy om 20.000 platen af te leveren. De platenperserij aan wie Wijtzes de opdracht geeft weigert echter meer dan 95000 exemplaren te persen. Eist Candy alsnog de resterende 10.500 platen?

Hoofdredakteur Muller: „Ik moet dit juridisch laten onderzoeken. Ik kan er natuurlijk recht op doen gelden. Maar eerlijk gezegd de plaat loopt niet denderend. Er zijn pas 3500 exemplaren verkocht!"

Met het rumoer rond de „porno"-plaat hebben zich sedert gistermiddag inmiddels ook justitie en politie bemoeid. De Amsterdamse hoofdofficier van justitie, mr. J. F. Hartsuiker, heeft de politie gevraagd voor hem te zoeken wie het eigenlijke 'brein' achter de plaat is. Daarna zal mr. Hartsuiker bekijken wie hij voor de rechter zal dagen.

Autokeuring: één tientje

(Van onze correspondent)

DEN HAAG, 22 sept. — In de periode van 5 tot en met 30 oktober zal de ANWB tegen een gereduceerd tarief van 10 gulden bij alle techno-stations „winterkeuringgen" van auto's uitvoeren, ze keuring, die een half uur duurt, zowel voor leden als niet-leden. Bij dewordt het gehele programma van de normale veiligheidskeuring afgewerkt, met uitzondering van het afnemen der remtrommels. De remwerking en de toestand van de remleidingen worden wel nagekeken.

Het aanbod is mogelijk doordat de 18 techno-stations in het naseizoen minder normale keuringen hebben te verwerken dan in het voorjaar en de vakantietijd. Afspraken kunnen worden gemaakt via het ANWB-kantoor.



Irene en zoon „Carlitos"

(Van onze correspondent)

ARBONNE, 22 sept. — In de villa „Valcarlos", verscholen tussen de bossen van het Zuid-Franse heuvelland, leiden prinses Irene en prins Carel Hugo en hun acht maanden oude zoon „Carlitos" een gelukkig leven, onttrokken aan de buitenwereld.

Sedert hun uitwijzing uit Spanje, hebben zij zich gevestigd in het dorpje Arbonne, op enkele kilometers afstand van Biaritz en een steenworp van de Spaanse grens. Zij wonen daar in een riante herbouwde boerderij. „Het enige bezwaar is", zegt prins Carel, „dat het hier nog meer regent dan in Nederland".

Na de geboorte van haar zoon, Carlos Bernardo die zij „Carlitos" noemt, heeft prinses Irene zich bijna geheel uit het openbare leven teruggetrokken. Zij geeft er de voorkeur aan haar zoon zelf te verzorgen, geholpen door een Spaans kindermeisje. Het moederschap heeft haar een geheel nieuwe charme gegeven.

VANDAAG OP RADIO EN TELEVISIE

NEDERLAND I

10.45 **Schooltelevisie.** Franse les (1). John Bull en Europa (4).
14.00 **Schooltelevisie.** Verkennen en ontdekken (2).
18.45 **Pipo de clown.**
18.55 **K Journaal.**
19.04 **K Bruintje Beer en de zigeuners.**
19.09 **K Daktari.** Vandaag: De lange jacht.
20.00 **K Journaal.**
20.20 **Brandpunt.**
21.00 **K Andy William show.**
21.50 **Naakt door de hel.** Laatste aflevering.
22.50 **K Journaal.**

NEDERLAND II

18.45 **Pipo de clown.**
18.55 **K Journaal.**
19.04 **Den Haag vandaag.**
19.09 **Kunstsignalering.**
19.30 **Toppop.** Met o.a. Earth and Fire.
20.00 **K Journaal.**
20.20 **K Muziek is troef (1).** Pim Jacobs presenteert o.a. Martine Bijl.
21.10 **Peyton Place.**
22.00 **Televizier.**
22.50 **K Journaal.**

DUITSLAND I

16.35 **K Journaal.**
16.40 **Stoffel en Wolfgang.**
16.50 **Bijzondere strandvondst.** Voor kinderen,
17.20 **Knutselrubriek.**
17.55 **K Journaal.**
18.00 **K Sebastiaan.**
18.30 **K Voor de kleintjes.**
18.40 **K Hier und heute.**
19.25 **K Drie in het morgenland.**
20.00 **K Journaal.**
20.15 **K Wat ben ik?.** Quiz.
21.00 **Orestes van Aischylos.** Deel 1: Agamemnon. Tragedie in drie delen.
22.05 **K Journaal.**
22.25 **Persvrijheid.** Discussie.
23.25 **K Journaal.**

DUITSLAND II

17.30 **K Journaal.**
17.35 **Ik trouw (g)een miljonair.** Vandaag: Een nieuwe baan.
18.05 **K De draaischijf.** Magazine voor de vrije avond.
18.40 **K Vrolijke klanken uit Zuid-Duitsland.**
19.10 **K Betoverende Jeannie** . Vandaag: De proef op de som.
19.45 **K Sportspiegel.** Vandaag o.a. sport en kunst, en regatta.
21.00 **K De wrekers.** Vandaag: Operatie George.
21.50 **Hegel vandaag.** Het effect van een filosofie.
22.50 **K Journaal.**

DUITSLAND III

08.20 **Schooltelevisie.**
18.00 **Schooltelevisie.**
18.30 **Wiskundeles.**
19.00 **K Goede avond.**
19.05 **K. Klaas Vaak.**
19.10 **K Uitzending voor Grieken.**
19.20 **K Nieuws uit Noordrijn-Westfalen.**
19.30 **K Prisma van het westen.**
20.00 **K Journaal.**
20.15 **Wereldprisma.**
20.30 **K Schakelplan van de geest.** Geprikkeldheid en spanningen: Een alarmsignaal.
21.00 **Ontmoeting met Sonny Rollins.** Portret van een jazzmusicus.
21.30 **K Journaal.**
21.35 **Commentaar.**
21.40 **Voordracht.**

BELGIE (NEDERLANDS)

14.30 **Schooltelevisie.**
15.30 **Schooltelevisie.**
17.00 **Schooltelevisie.**
19.25 **Klaas Vaak.**
19.30 **Tienerklanken.**
20.00 **Journaal.**
20.25 **Zoeklicht.**
20.30 **Het Rome van Alberto Moravia.**
21.55 **Vergeet niet te lezen.** Auteurs te gast in onze studio.
22.55 **Journaal.**

BELGIE (FRANS)

14.00 **Schooltelevisie.**
18.10 **Journaal.**
18.15 **Hyppolite et ses amis.** De krokodil.
18.30 **Schooltelevisie.**
18.55 **Lekenmoraal en -filozofie.**
19.25 **Bébé Antoine.**
19.30 **Mon fils.** Tv-reeks.
20.00 **Journaal.**
20.30 **Portret: Mireille Darc.** Amusementsprogramma.
21.00 **Université US.**
22.00 **Le Francophonissime.** Spelprogramma.
22.30 **Journaal.**

HILVERSUM I

ochtend

7.00 Nieuws. 7.11 Ochtendgymnastiek. 7.20 Stereo: Lichte grammofoonmuziek. 8.00 Nieuws. 8.11 Radiojournaal. 8.20 Lichte grammofoonmuziek. (8.30-8.33 De groenteman.) 8.50 Morgenwijding. 9.00 Uitgebreide reportage of herhaling NOS-programma. 9.35 Waterstanden. 9.40 Muziek uit de Middeleeuwen en Renaissance. 10.00 Voor de kleuters. 10.10 Arbeidsvitaminen: populair verzoekplatenprogramma. (11.0z Nieuws.). 11.30 Voor de vrouw. (11.55 Beursberichten.)

middag

12.30 Overheidsvoorlichting: Uitzending voor de landbouw. 12.40 Toppers van toen: (gr.). 13.00 Nieuws. 13.11 Radiojournaal. 13.30 Spiegel van België: muziek en nieuws van onze zuiderburen. 14.00 Stereo: Omroeporkest van de Bayerischer Rundfunk (opn.) 15.10 Internationale Muziekspiegel (opn.): klassieke en moderne muziek. 16.00 Nieuws. 16.03 Kwispel: quiz. 16.10 Stereo: Gaudeamus 25 jaar: moderne muziek. 16.35 Gesprek over muziek. 17.05 Stereo: Omroepdubbelkwartet: klassieke liederen. 17.30 Trefpunt: discussierubriek voor actuele zaken. 17.50 Hockeytournooi om de Europese Beker te Brussel. 17.55 Mededelingen.

avond

18.00 Nieuws. 18.11 Radiojournaal. 18.25 Licht orkest (opn.) 18.55 Paris vous parle. 19.00 Stereo: Jazz Spectrum. 19.30 Nieuws. 19.35 Vanavond: gevarieerd programma. 22.00 Muze zonder make-up: kleinkunst uit het buitenland. 22.30 Nieuws. 22.38 Mededelingen. 22.40 Radiojournaal. 22.55 Stereo: Internationale Gaudeamus Muziekweek 197e. 23.55-24.00 Nieuws.

HILVERSUM II

ochtend

7.00 Nieuws. 7.11 Het levende woord. 7.16 Stereo: Op het eerste gehoor: klassieke muziek (gr.). (7.25 Horen en zien; 7.30 Nieuws; 7.32-7.50 Hier en Nu, actualiteiten.) 8.00 Nieuws. 8.11 Te Deum laudamus: gewijde muziek (gr.). 8.30 Nieuws. 8.32 Stereo: Voor de huisvrouw. 9.35 Schoolradio. 10.00 Bijbelse verkenningen. 10.15 Stereo: Opera- en operette-aria's (gr.). 11.00 Nieuws. 11.03 Stereo: Klassieke orkestmuziek. 11.25 Voor de zieken. 11.55 Mededelingen.

middag

12.00 Stereo: Van twaalf tot twee, gevarieerd programma. (12.22 Wij van het land; 12.26 Mdedelingen t.b.v. land- en tuinbouw; 12.30 Nieuws; 12.41 Actualiteiten; 13.00-13.05 Raden maar....) 14.05 Schoolradio. 14.30 Pizzicato: muzikaal middagmagazine. (16.00 Nieuws.). 17.00 Overheidsvoorlichting: Herziening van de sociale wetgeving en algemene sociale aspecten op de Nederlandse Anillen. Raymundo Debrot in gesprek met de minister van Sociale Zaken, Z.E. Drs. R. F. MCWilliam. 17.10 Voor de kinderen. 17.15 Hai-jeugdprogramma.

avond

18.19 Uitzending van de Partij van de Arbeid. 18.30 Nieuws. 18.41 Actualiteiten. 19.00 Stereo: Eigen fabrikaat: lichte muziek uit de KRO-produkties. 19.40 Bloeien waar je gezaaid wordt: programma over godsdienst onderricht op scholen. 20.00 In uitgesteld relais: VII. Salzburger Festspiele. 21.30 Babel: kunstkroniek. 22.25 Overweging. 22.30 Nieuws. 22.40 Den Haag vandaag. 22.50 De zingende kerk: muziek in de liturgie. 23.05 Stereo: Re-Lex-ezvous: licht platenprogramma. 23.55-24.00 Nieuws.

HILVERSUM III

ochtend

9.00 Nieuws. 9.02 Plaatjes voor de pep. (10.00-10.03 Nieuws.) 11.00 Nieuws. 11.03 Een opvallend vrolijke visite: licht platenprogramma.

middag

(12.00-12.03 Nieuws.) 13.00 Nieuws. 13.03 Ekspres: licht platenprogramma. 14.00 Nieuws. 14.03 De Eddy Becker Show. 15.00 Nieuws. 15.03 Driedraai. 16.03-18.00 Mix: 120 Minuten rijp en groen op alle toeren. (17.00-17.02 Nieuws.).

REGIONALE OMROEP ZUID

19.00 Nieuws; 19.05 Nog even over...; 19.10 „A Tempo". Voor- en napraten over muziek; 19.30 „Vienne, empire de la musique". Op het Luiks Muziekfestival „Les nuits de septembre" concerteerden in de concertzaal van de Emulation Aimée Van de Wielle, clavecimbel en Luciano Sgrizzi, piano alsmede het Octuor de Vienne. Uitzending in samenwerking met de R.T.B. 20.00 Sluiting

"Laten we wèl wezen: je spaart tenslotte voor jezelf, niet voor de belasting."

Sparen kan op veel manieren.
Een zinnige manier is: via levensverzekering.
Waarbij u elke maand een vast bedrag spaart voor later.
Waarom zinnig?

Ten eerste omdat u die premie kunt aftrekken van uw belastbaar inkomen. Dat is uniek.
Ten tweede omdat uw geld voortdurend groeit. Door winstdeling.
Ten derde omdat u zonder zo'n afspraak niet zo gauw aan sparen toekomt.
En vergeet niet dat 't voor een tamelijk goed doel is: uw inkomen straks.
Want bij leven voorkomt levensverzekering dat u het straks ineens veel minder breed hebt dan nu.

Plus nog een ander aspect: risico.
Bij overlijden voorkomt levensverzekering dat uw gezin in financiële moeilijkheden komt.
Dat is eenvoudig een kwestie van verantwoordelijkheid.
Zo'n risicoverzekering is dus in elk geval nódig.
En niet duur bovendien.

De verzekeringsadviseur kan u daar meer over vertellen.
Bel hem op en vraag hem langs te komen.
Of neem contact op met

Bureau Voorlichting Levensverzekering,
Groot Hertoginnelaan 8, Den Haag, 070 - 614731.



Verwachting hoofdbedrijfschap Detailhandel:

Binnen 10 jaren tijds 65.000 winkels minder

Geen omwenteling maar wel verregaande veranderingen

DEN HAAG, 22 september. (GPD) — In de komende tien jaren zullen — volgens een globale prognose van het Hoofdbedrijfsschap Detailhandel — in ons land ca 25-duizend levensmiddelenwinkels worden opgeheven. Daartegenover zal de oprichting staan van ca 1500 zelfsbedienings-, supermarkt- en cash-and-carry-zaken. Van de niet-levensmiddelenwinkels zullen er in die periode 30 tot 40-duizend verdwijnen, maar hiertegenover komen er weer 25 tot 30-duizend nieuwe. De grootste krimp zit dus in de levensmiddelen-detailhandel. Dat was in de vijf jaren tussen 1964 en '68 ook al zo. Toen werd in deze branche ruim 22 pct van de bestaande winkels opgeheven, terwijl er maar 9,5 pct nieuwe vestigingen kwamen. In de andere branches werd 21,5 pct opgeheven, maar kwamen er tenminste nog meer dan 15 pct nieuwe in de plaats. Het genoemde bedrijfschap denkt, dat het aantal opheffingen nog sneller zal toenemen, nu — door belastingverhogingen — de koopkracht van het publiek zal afnemen, maar dat is maar een veronderstelling van de bezorgde winkeliers zelf. „Het publiek" heeft tot nu toe nog steeds ten koste van alles verbetering in plaats van vermindering van koopkracht weten af te dwingen.

Nog minder specialisten

Wankel zullen in de komende jaren staan de een- en tweemanswinkels, die de steeds stijgende kosten niet zullen kunnen bijbenen door voortdurende omzetstijgingen. Op de kleine markt voor specialisten op het gebied van artikelen van hoge kwaliteit, zoals wild, vis, primeurs e.d. is maar voor weinigen plaats. Ook buiten de levensmiddelensektor zal de kleine specialist onder zware druk komen te staan. Zij maken alleen kans in centra, waar grote massa's mensen bijeenkomen. Ook buitenwijken zullen soms nog mogelijkheden blijven bieden.

Strijd der groten

De verkoop van „duurzame" gebruiksgoederen (TV's, wasmachines, ijskasten, brommers e.d.) — steeds minder duurzaam door mode-invloeden, maar soms ook wel minder prijzig door massaproduktie — zal in de komende tien jaren naar raming met 80 procent toenemen. Maar wie profiteren van die grotere omzetmogelijkheid?

De strijd zal zich gaan toespitsen tussen grote zaken zoals cash-and-carry bedrijven en zelfbedieningswarenhuizen enerzijds, en speciaalzaken met service, verregaande garantie en een diep assortiment anderzijds. Kleine, ouderwetse speciaalzaken zullen in die strijd het onderspit delven.

Andere winkels

Nieuwe winkels, [illegible] hobby-zaken, complete woninginrichting, foto en projektie, speciaalzaken voor jongeren en bejaarden en automaten, ook in kantoren en flatgebouwen, zullen de detailhandel veranderen, vervangen of aanvullen. Verkoop per postorder of telefoon zal zich — volgens het schap — verder uitbreiden, al zal dat o.i. voor ons land zo'n vaart niet lopen. Het schap heeft misschien in dit opzicht teveel gekeken naar landen als de Verenigde Staten of Zweden, waar nog grote gebieden geheel zonder winkels zijn.

Waar verouderde en te kleine winkels worden opgeruimd, staan de ondernemers, die zich willen handhaven, voor grote investeringen, die wel problemen zullen opleveren. Deze problemen beperken zich zeker niet tot de kleinen, maar doemen evengoed op voor onrendabele filialen, supermarkten en cash-and-carry-zaken, die de concurrentie niet aankunnen.

De bestaande samenwerking tussen ondernemers, ook buiten de levensmiddelenbranche zal nog sterk moeten worden uitgebreid, naar voorbeeld van „Hema", dat voor bijna de helft van zijn thans honderd zaken bestaat uit zelfstandige ondernemers, of zoals de bundeling van boekhandels onder één uitgeverij. Fabrikanten en groothandelaren zullen, zoals nu al het geval is voor meubels, ook het terrein van de detailhandel gaan betreden.

Een totale omwenteling van het winkeliersbedrijf verwacht het bedrijfsschap niet, maar wel zó'n verregaande veranderingen, dat alle branches bijeen genomen wel 65-duizend Nederlandse winkeliers naar iets anders zullen moeten gaan uitzien

BEURSOVERZICHT

Kon. Olie flauw in zwakke markt

AMSTERDAM, 22 sept. — De beurs had maandag weinig om zich aan vast te klampen en werd vrijwel alleen door negatieve factoren beïnvloed, zoals de uitkering van f 400 waartoe vele bedrijven toch zullen overgaan. De stemming was bij opening uitgesproken zwak met noteringen die beneden de voorbeurs lagen.

Vooral Kon. Olie moest het ontgelden. Na een openingskoers van 144.80 liep de prijs verder terug tot 144.30, een verlies van f 2,30. Ook Unileveö lag zwak op 92.70, later 92.20, ruim een gulden lager. Hoogovens was ca f 1,20 op retour op 88.30 en Philips moest 0.90 prijsgeven op van f 2,30. Ook Unilever lag zwak op 81.60 iets op tot 81.90, wat een reactie van een halve gulden betekent.
KLM maakte een uitzondering door f 1,30 te stijgen tot 129. Heineken was bijna een gulden lager op 297.50. De scheepvaartfondsen waren over de hele linie lager. Ook de cultures gaven licht terrein prijs, terwijl de groot-banken een kleinigheid in koers aantrokken.

De staatsfondsenmarkt veranderde weinig.

In de lokale markt viel geen bepaalde tendens te constateren. Naast flinke winsten tekenden zich ook behoorlijke reaties af. Elsevier was bepaald willig met een f 13 hogere prijs. Rommenhoeller verbeterde 15 punten en Hoek 14, terwijl Kluwer f 3 duurder werd. Voor Erdal zijn kennelijk betere tijden aangebroken, want de koers ging voor het eerst sinds lange tijd met f 5 vooruit. Braat Bouw ging 8 punten vooruit en IBB-Kondor f 6. Gelderland-Tielnes schoot f 3 omhoog en onder de laag genoteerde waarden lag Vezel verwerking weer eens gevraagd op een 8 punten hogere prijs van 110.

Aan de verlieszijde schaarden zich Hagemeijer, Nederhorst, VRG 15, Stad Rotterdam en Macintosh (f 3)

Tijdens beurs liep de koers van AKZO langzaam wat verder op tot 82,20. Unilever herstelde tot ca 92.60 en Hoogovens tot 88,15. Philips echter moest verder terug tot 62,20 en Kon Olie schommelde tussen 144,20 en 144,50.

Homburg moest zich een verlies getroosten van f 2,20 en v.d. Grinten daalde f 2,70.

BEDRIJFSLEVEN

OLIE

„Ongetwijfeld heeft de voor de Noorse kust aangeboorde olie positieve invloed op de Noorse positie ten opzichte van de E.E.G.", aldus Nils Gulnes, bureauchef van het departement voor Industrie in Oslo. Hij is het volledig eens met vice-president Edwin van den Bark van de Amerikaanse Phillips Petroleum Corp. „Noorwegen zal binnenkort tot de toonaangevende onder de olieleverende landen gaan behoren," aldus deze hoge Noorse ambtenaar.

In gesprekken met regeringsvertegenwoordigers en industriëlen in Noorwegen blijkt al snel, dat de olieroes bezig is bezit te nemen van (voorlopig nog alleen) Zuid-Noorwegen. Voor de kust, ver genoeg om niet te worden gezien, dobberen de boorplatformen op de Noordzee waarmee naar olie en aardgas wordt gezocht. Stavenger begint het karakter van schilderachtig vissersplaatsje te verliezen. Inplaats van vissersboten doemen er nu tankers aan de horizon op. De door de Phillipsgroep gedane vondsten in het Ekofisk-gebied dekken, volgens de computerberekeningen, de Noorse behoefte aan olie voor de komende 21 jaren. En aangezien de geologische structuur van 't Continentale Plat vrijwel gelijk blijft over de gehele lengte — van de Nederlandse kust tot de Poolcirkel — is de kans groot dat er verder naar het noorden ook olie of aardgas te exploiteren is.

TOERISME

Na een hausse in 1968 is de belangstelling voor reizen naar Tsjechoslowakije aanienlijk verminderd. Daarvan heeft het reisbureau Tsjechotravel te Rotterdam, dat zich in samenwerking met de Tsjechische ambassade in vooral vliegreizen naar Tsjechoslowakije had gespecialiseerd, de terugslag ondervonden.

Het is de afgelopen maanden steeds stiller geworden in het pand aan het Keerweg in Rotterdam, waar het bureau was gevestigd. Vandaar het besluit Tsjechotravel weer samen te voegen met het meer algemene reisbureau Relax aan De Meent, eveneens te Rotterdam, waaruit het is voortgekomen. Het pand aan het Keerweer staat te huur.

CHOCOLADE

Chocolade, eens de versnapering bij uitstek voor de repen knabbelende jeugd, blijkt meer en meer uit de gratie te raken. De kinderen snoepen tegenwoordig liever van de vullingen, die met een dun jasje van chocolade zijn overtrokken. Het gevolg van deze ontwikkeling is, dat het chocoladeverbruik per hoofd van de bevolking de laatste jaren voortdurend is gedaald. In 1969 werd per hoofd van de bevolking toch nog 4,1 kilo chocolade geconsumeerd tegen 4,2 kg in 1968. Het tempo van de daling neemt echter af. Het verbruik in het binnenland was vorig jaar 1,9 pct. lager dan in 1968, in welk jaar er een teruggang van 10 pct. ten opzichte van 1967 optrad.

Als exporteur van chocola en chocolade-artikelen neemt ons land een prominente plaats in. Met een uitvoer van 67,917 ton werd bijna het dubbele cijfer bereikt van dat van de naaste concurrent, Engeland. België staat als derde op de ranglijst van de chocolade-exporteurs, Zwitserland vierde, West-Duitsland vijfde en Italië zesde. De totale uitvoer van de zes landen tezamen was in 1968 176,397 ton, waarvan ons land toen 66.418 ton voor zijn eigen rekening nam, of 37,5 pct.

AUTO'S

In de eerste 7 maanden van dit jaar stegen de verkopen op de landelijke personenwagenmarkt t.o.v. dezelfde periode in 1969 met ca. 13%. Doordat als gevolg van buitenlandse stakingen en stagnatie in de aanvoeren tijdelijk niet aan de toegenomen vraag naar Ford personenautomobielen kon worden voldaan, bleven de verkopen met een stijging van ca. 5% beneden de verwachtingen, aldus een mededeling van de NV Nederlandsche Ford Automobiel Fabriek.

De landelijke verkopen van bedrijfswagens stegen tot en met de maand juli met ca. 8%. Ford Nederland heeft haar aandeel in de truck-sector van de bedrijfswagenmarkt belangrijk kunnen uitbreide. Het landelijk stijgingspercentage voor bestelwagens kon niet worden bereikt. De steeds verder gaande stijging van materiaal- en loonkosten had een verdere verkrapping van de winstmarges tengevolge, waardoor de financiële resultaten over de eerste 7 maanden van 1970, invergelijking met dezelfde periode van 1969, een belangrijke daling vertonen.

Nieuwe kansen voor kerncentrales

BORSELE, 22 september — Ir. T. Bogerd, directeur van de Prov. Zeeuwse Energie Mij (PZEM) heeft gezegd niet pessimistisch te zijn wat betreft de mogelijkheid de nu te Borsele, nabij het Sloehavengebied, in aanbouw zijnde kerncentrale te verdubbelen. „De mogelijkheden tot verdere ontplooiing van dit gebied zijn dusdanig gunstig dat menselijkerwijs gesproken de tweede eenheid niet kan uitblijven", aldus ir. Bogerd.

De kernenergieopwekking maakt momenteel weer een zekere opleving mee. De afgelopen jaren is er een zekere achteruitgang geweest voor nieuwe opdrachten. In de praktijk bleken over het algemeen de investeringskosten hoger uit te komen dan oorspronkelijk opgezet, in hoofdzaak veroorzaakt door belangrijke levertijdsoverschrijdingen. Daar bij een kerncentrale de kapitaalslasten hoger zijn dan de variabele kosten in vergelijking met een conventionele centrale, drukt een hoog rentepercentage, zoals dat momenteel allerwege geldt, zwaarder op de kern-

Welke wijzigingen zich hierin kunnen voordoen, is niet gemakkelijk te voorspellen. Energie-deskundigen wijzen evenwel op een element, dat overigens zeer onverwachts, sterk ten gunste van de kernenergie werkt, en wel de huidige ontwikkeling op de brandstoffenmarkt voor kolen en olie. De prijzen daarvan zijn in een jaar tijds tot bijna het dubbele opgelopen. Er mag worden verwacht dat [illegible] bereikt is, maar het niveau van begin dit jaar zal niet zo snel en gemakkelijk weer te bereiken zijn.

Gezien deze ontwikkeling op de brandstoffenmarkt voor olie en kolen en het feit, dat momenteel verschillende kernenergiecentrales wel op tijd en met succes worden opgeleverd, is de verwachting gerechtvaardigd, dat er weer een opgaande lijn in nieuwe opdrachten voor kerncentrales mogelijk is.

STAAL

De Nederlandse regering heeft de Europese Commissie in Brussel een brief gezonden waarin ze haar ernstige bezorgdheid heeft uitgesproken over de concurrentie binnen de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal.

Nederland wijst er in deze brief op, dat de Franse staalindustrie in staat is in een zeer bevoorrechte positie te werken, in het bijzonder door de leningen tegen gunstige voorwaarden welke de Franse staat via haar Fonds voor de Economische en Sociale ontwikkeling aan de Franse staalindustrie verschaft. De hoofdbezwaren van Nederland tegen deze leningen gaan uit naar de omvang van de door de Franse staat ter beschikking gestelde bedragen en de gunstige voorwaarden die voor de leningen gelden.

LONEN

Een redacteur van Radio Nederland Wereldomroep, D. Scherpenzeel, heeft aan de Commissie Coördinatie Arbeidsvoorwaarden bericht, dat hij de extra loonsverhoging van „400 gld. opeens" niet zal aanvaarden, „omdat hij er niets voor heeft gedaan". Het is wel leuk zomaar 'n paar honderd gulden in handen te krijgen, maar het is niet reëel, zo meent hij.

Van de onrust in de Rotterdamse haven is gebruik gemaakt om deze uitkering voor het grootste deel van de Nederlandse werknemers te bedingen, maar de verbetering gaat voorbij aan een groot deel van onze samenleving. Ik heb bezwaar tegen het automatisme, waarmede de resultaten uit de Rotterdamse aktie worden overgebracht op een deel van de bevolking, die niet sociaal is achtergesteld. Dit ondoordachte beleid zal de minimale sociale verbetering, die voor de achtergestelde groepen is tot stand gekomen, weer vrijwel geheel te niet doen. Ik wil solidair blijven met de achtergeblevenen. Mijn extra 400 gulden gaan naar Sjaloom" aldus de heer Scherpenzeel.

DIRECTEUR NKV-BANK: SPAARBANKEN VEROUDERD

UTRECHT, 22 sept. — In een commentaar op de aangekondigde oprichting van een Bank der Bondsspaarbanken heeft drs H. L. P. E. Biesaart, directeur van de Centrale Volksbank (een instelling van het NKV), gezegd dat de spaarbanken nog veel verder zullen moeten gaan in hun samenwerking als ze hun voortbestaan op een eervolle tweede plaats willen veilig stellen. De in de Bank der Bondsspaarbanken deelnemende banken blijven autonoom.

Volgens de heer Biesaart is de organisatiestructuur van de spaarbanken verouderd. Het bestaan van kleine, autonome banken, betekent dat men niet de voordelen kan plukken van een centraal en modern management en van 't werken op grote schaal. De heer Biesaart meent, dat de bondsspaarbanken één bedrijfs-economische huishouding moeten vormen met een centrale administratie, een centraal geleide vestigingspolitiek, een centraal personeelsbeleid, enzovoorts.

„Er is een keiharde strijd aan de gang op de spaarcenten van de gewone man", aldus drs Biesaart, en die strijd is de laatste jaren zo fel geworden omdat veel bedrijven de salarissen via de bank uitbetalen.

Meer vraag naar campings en huisjes

Een lang toeristenseizoen met een matige topprestatie

DEN HAAG, 19 september — Het Nationaal Bureau voor Toerisme heeft een voorlopige balans opgemaakt van het toeristische jaar 1970 tot eind augustus. Bij de beoordeling van de verkregen globale indruk dient rekening te worden gehouden met de extra vrije dagen in de eerste week van mei, alsook met het feit, dat de vakantiespreiding haar invloed heeft doen gelden. Hierdoor kan dit jaar worden gesproken van een lang seizoen, waardoor hier en daar de bezetting in het „hoog seizoen" beneden de verwachting is gebleven. In sommige gebieden, bijvoorbeeld Zeeland en de Waddeneilanden, is men ten aanzien van het volgend toeristenseizoen pessimistisch gestemd, daar in 1971 in Nordrhein-Westfalen de vakantie vrijwel gelijk loopt met die in ons land. Men ziet aan de kust de vakantieregeling als een levenskwestie.

Somber over 1971

Hoewel over de uitkomsten van de toeningen nog niet veel kon worden gezegd ristische bedrijven in Den Haag/Scheveen de gegevens uit de provincie Utrecht nog niet waren verzameld, kan over het algemeen worden gezegd, dat de bezetting van hotels en pensions goed tot zeer goed was en in verschillende delen des lands beter dan vorig jaar.

De belangstelling voor zomerhuisjes, campings en bungalows is toegenomen, hetgeen duidelijk blijkt uit de bezettinggraad van deze vakantieverblijven. Langs de kust van Noord- en Zuid-Holland waren deze zeer goed bezet tot vol.

BEURS VAN AMSTERDAM

ACTIEVE AANDELEN

AKZO	82.20-2.50	82-2.20
Alg. Bank Nederl.	231.50-232	231.10-1.20
AMRO-bank	52.20-2.30	53 gb.-3.10
A'dam Rubber	40	40.5
Deli Mij.	69	68.80
Dordtsche Petrol.	899	885
idem 7% pr.	898.8	885
Heinekens bel. & beh.	205.50	202.50
Heinekens Bier	208.30-8.50	206.50-207
HAL	103	99.8
Hoogovens	89.50	89-9.20 gl.
HVA	63.5-64	63.5-64.5
KLM	127.50-7.80	131-132
Kon. Petr.	146.40-6.70	144.10-4.40
KNSM	93.50-94	92.50-93 gl
Nat. Nederl.	79.90-80.20	79.90
Phs. v. Ommeren	267.5-7.9	265
Philips	63.30-3.50	62.20 gb.-2
Robeco	221.20	221.80
Rolinco	171.90-172	170.50 exd
Scheepsv. Unie	82.30-2.50	81.60-1.80
Unilever	93.20-3.30	92.60

OBLIGATIES

Staatsleningen

Nederl. 7-j. '69	8	102.20	102.20
idem 25-j. '69	8	100.20	100.10
idem 7-j. '70	8	101.90	102
idem 15 j. '70-1	8	99.90	99.90
idem 15 j. '70-2	8	98.95	98.80
idem 25-j. '70	8	100.40	100.30
idem 8 j. '70	7¾	99.35-40	99.35
idem '69	7½	94.40	94.40
idem '66-1.	7	91	91
idem '68-1.	6½	86	86
idem '66	6¼	87.40	87.40
idem '67	6	83.70	83.60
idem '65-1.	5¾	84.90	84.80
idem '64-1.	5¼	82.30	82.20
idem '64	5	78.90	79
idem '58	4½	84.10	84.10
idem '59	4¼	81	81.10
idem '61	4	77.90	78
idem '53	3¾	71.40	71.45
idem staff. '47	3½	65.90	65.90
idem '51-3½		90	89.90
idem '48	3¼	62.10	62.20
idem '37	3	82.40	82.60
idem $ '37	3	87.20	87.20
idem Grootb. L. 2½		—	—

Obligaties — Bank. Cred. & Verz.

Bank N.Gem.'66-1	7	92	92.10
idem '66-2/4	7	93	93
idem '67-1/2	6¾	88.10	88.30
idem '67-1/3	6½	86.10	86.30
idem '67	6¼	84.20	84.20
idem '65-1	6	85.90	86
idem '65-1	5¾	84.50	84.50
idem '65	5½	83.40	83.50
idem '58	5¼	86.60	86.60
idem '58	5	81.20	81.20
idem '58-1/3	4¾	79.50	79.40
idem '63	4½	73	73.20
idem NWBL '52	4	91.60	91.50
idem rnt-spr.-br. '64		129.20	129.50 b.
idem '65		123.50 b	124 b.
idem '66-1		126	126
Exp.Fin.Mij. '66	7½	97.10	97.50
idem '58	5½	95.80	95.80
idem '58	5¼	—	95.30
idem '58-½	5	—	94.10
Midd. Cred. '62	4¼	96.40	96
N.B. v. M. Kr. '66	7	99 b	99.50 b.
idem '65	5¾	89	89.25
Nat. Invt. B. '65	5¼	90	90
idem	4¾	82.70	83
Ned. Ontw. B. '66	7	90	90.20 b.
idem '64	6	85	85 b.

Converteerbare Obligaties

AKZO	4¾	76.50	76.50
AMRO bank	5½	96.20	96.50
Berghuizer pap.	6¾	97 b	97 b.
Bergoss	6¾	—	—
Berkels Pat.	5	96	96
Bols	6¾	131.50	—
Borsumij	3¼	92.80	93.50
Gelder Pap.	4¾	89.50	89.10
Gelderl.-Tielens	8¼	116	116
Gist Brocades	5¾	110	110
v.d. Grinten '69	6½	111.25	111.50
Homburg	6½	153.50	—
Hoogovens	5¼	87.50	87
KLM	5¼	83	84
Meelf. Ned.B.'66	6¾	97	97 b.
Nederhorst	5	85.80	86.80
v. Ommeren	5¾	144	141
Philips '70	6½	106	105.25
Ph. Gloeil. fabr.	4¼	—	108
Proost en Br.	4¼	—	215
Rolinco f 1000	6½	108	84
Stokvis en zn.	4¾	89.40	89.30
Ver. Glas	7	137	136
V. Mach. Fabr.	3½	81	80.70
Vettewinkel	6½	—	183
Vihamij-Butting	6	120	120

AANDELEN

Bank-Cred. Verzeker.

AMEV n.r. cert.	134	135
AMFAS-groep cert. f.	106.10	105.10
Ass. C. St. R'dam c.	93	91
Bank en Ass. Ass.	75.70	75
Bank v. Onr. zaken	352	353
Cultuurbank	114	114
Delta-Lloyd cert. f.	87.50	87
Eerste Ned.-Nillmij c.	144	141.80
Kas Associatie	66	66
Nat. Inv. Bank pref.	88	—
Ned. Credietb. a. b.	38.40	38.20
Ned. Middenstandsb.	102.30	101.70
Slavenburg's bank f.	208	208.5

AANDELEN

Handel Industr. & Div.

AFC A'dam Ch. F.	216	217.50
Albert Heyn	153.50 b	154.40
Alg. Hand. Onr. Goed	156	155
Alg. Vrucht. Imp. Mij.	160 b	160 b
A'dam Droogdok Mij.	133	131.5
A'dam Rijtuig Mij.	139	136
A.N.I.E.M. nat. bez.	66	64
Arnhemsche Schb.	120	122.5
Asselbergs IJzer	103.5	103.5
Autom. Screw Works	113	113
Auto-Industr. R'dam	218	218
Ballast-Nedam Gr.	86.50	85.50
Bataaf Aannem. Mij.	472	474
Batava Margarine	108	107
Batenburg	189	190.5
Beek A.L.V.	80	80.7
Beers' Zonen	309.5	313
Befo B.	136	136
Begemann Mach.	116	115.2
Bensdorp Intern.	228	226
Bergh & Jurgens	187b	187
idem 5½ c. pr.	72.1	—
Bergoss Tapijt	212.5	205.1
Berkels' Patent	197	195.5
Berne & Co B	174	173
Blijdenst-Willink	57.5	56
Boer Drukk. Uitgev.	355	350
Bols Lucas	130	129.50
Borsumij-Wehry 400	184.5	180
Braat Bouwstoff	262 b	270 b
Brakke Grond	—	—
Bredero Vast Goed	200.5	197.5
Bredero V. Goed nrc	198	194
idem Ver. Bedr. nrc	460	463
Bredero V. Bedr. nrc	460	463
Bührmann-Tetterode	76.20	77.50
Bijenkorf Ben.nrc	375.5	375.5
Bijenkorf Beh. 6% p.	73.2	73.3
Calvé nrc	—	—
Calvé Delft nrc	659	657
idem 6% c.pr.wd.nrc.	122.5	—
Centr. Suikermij	456	453
Chamotte Unie	157	156
Cindu-Key & Kram.	97.80	98.80
Crane Nederland	110	107 b
Curacaose Hand nrc	168	168
Dagra	174	176
Desseaux Tapijt	81.40	81
Dikkers & Co.	83.5	85
Dorr & Co.	157	158.2
Drentsch-Overijs. H.	127	127
Dröge Wol	—	118.5
D.R.U.	627	627
Duiker Apparaten B	116	115
Elseviers Uitg. Mij.	455	468
[illegible]	188	187
Enkes	173.5	170
E.N.O.T.	220	219.5
Erdal Wasverwerk.	170	175
Etna-Dualderon H	62.90	62
Europe Hotel	370 b	370 b
Figee Haarlem Mach.	148	148
Fokker	69.80	68
Ford	870 l	870 l
Furness f 20	85.30	87
Gazelle Rijwiel.	154	133.5
Gelder Papier	142.70	141
v. Geld. Papier pref.	142.7	141
Gelderl.-Tielens	105	108
Gero Nat. Bez. c.	101	101.5
Geveke-Groenpol 20	99	98.70
Giessen De Noord	86	—
Gist-Brocades	112.20	113
Goudsmit Ed.	110.5	111 b
Grasso's Machines	181.5	182
Grinten Venlo	275.70	273
Grofsmederij K Ned.	97	96
Gruyter 6% c.p. A	68.5	70
Gruyter 6% c.p. B	80 b	83 b
Hagemeijer & Co.	119	115
Halberg Machines	61	61 b
Hatema-Texoor.	184.2	182.5
idem 5 pct p.wd.	91	91
Hattum & Blankev.	86.50	86
Hellingma	235 b	235
Hero Conserven	244	243
Hoek's Machines	601	615
Holec	175	172
Holl. Beton Groep	82.50	81.50
Holl. Melksuiker	247	247
Homburg B	89.70	87.50
Hoogenbosch Schoen.	197	196
Hoogenstraat Cons.	53	53 b
Hooimeyer Zn.	114	111
I.H.C.-Holland	215	207
Industriële Mij.	267	266
IBB-Kondor gr.	244	252
Interlas	439	436
Internatio-Mueller	59	58.50
Int. Coating Mat.	447	447
Int. Gewap. Beton-B.	352	353
Inventum	180 l	180 l
Jean Heybroek	110	111
Jongeneel Hout	264	—
Kemo Corset	206.5	207.5
Kempen & Begeer	75	75
Key Hout	287	287
Klene Suikerwerk	214	216
Kloos & Zn.	—	199
Kluwer Uitgev. Mij.	250	249
K.F. vb Alex Adam	111 b	110 l
K.N. Papier Maastr.	170	167
K.N. Textiel Unie c	30.5	30.5
Korenschoof	130	135
Koudijs Voeder nrc	126.5	125.5
Krasnapolsky	52	51
K.V.T. Tapijt	145.5	145
Kwatta Chocolade	134	132
Landré/Glunderman	146.5	147
Leidsche Wolspinn.	163	165.8
Lindeteves	175	168.5
Lips & Gispen c.	210	202
Lijempf	59.50	60.50
Lijm-Gelatine Delft	134	136
Macintosh Stein	85 l	82 b
Matubel	191	184.5
Meel Ned. Bakkerij	248	243
Mees' Bouwmater. B	86 b	87.5
Metaverpa B	365	366
Meteoor Beton	289	289
Molukse Handel	22.5	22.5
MOSA Maastricht	77	78
Mulders Fabr.	111 b	111
Mijnbouwk. Werk.cv	378 b	378 b
Naarden Ch. en N. G	94.50	94
Naeff Gebr.	202	205
Nedap Apparaten	170 l	—
Nederhorst Ver.Bedr.	62.40	60
Ned. Bontweverij	169	165
Ned. Dagblad Un.	170	169
Ned. Springstoff c.	156.50	158
Nelle Wed. v.	325	322
Netam B	127	123
Nieaf	124	125
Nierstrasz	121.9	117.5
Nrd. Europ. Houth.	154	153
Norit	125.30	125.50
Nutricia N.R.C.	397.5	390
Nyma	24.3	24.2
Nijverdal-t. Cate	79	78
Overzeese Gas	92.50	92
Orenst & Koppel	220	224
Oving	194.2	199
Pakhoed Hold. nrc	66.40	67
Palembang Cult.	69	69
Palthe	84.3	83.5
Parkhotel	450 b	450 b
Philips 6% c.p.wd.	—	—
Pont Hout	176	177
Poorter	106	104.5
Porceleyne Fles	135	135
Proost & Brandt	390	381
Rademakers Metaal	138	138 b
Reesink & Co	158	158
Reeuwijk	313	313 l
Reineveld Mach.	117	115 b
Reiss & Co	—	—
Rhein Kohlsaeure	—	—
Riva	215	221
Rohte Jiskoot	89	88.5
Rommenhoeller	715	730
Ruhaak	152.2	152
Rijn-Schelde Mach.	158	155
Sanders Behang	170	170
Scheveningen EMS	120.50	120.30
Schokbeton B	172	170
Scholten Carton	209	209.5
Scholten Honig	50	48.60
Schuitema Gebr.	179.5	177
Schuppen Sajet	183 b	186
Schuttersv.-v. Heek	98	97
Simon de Wit B	288	285
Simons' Emballage	91	91
Soerabaya Droogdok	—	—
Stokvis	113.5	111
St. Spinn. Twenthe	84	—
Synres Chemie nrc	194	193.5
Tabak Philips	93	93
Tech. Bur. Martijnen	147	145
Technische Unie	312	307
Tilburg Water	339	335.5
Tricotbest	76.8	76.5
Twentsche Kabel	462	455
Ubbink Davo	85	86 b
Udenhout	98	99.8
Unikap Rijwiel	97.5	96 b
Unilever 7% c. pr.	84.5 b	84 b
idem 6% c. pr.	73.9	74
idem 4% c. pr.	48.7	49.5
Utermohlen	305 l	303 l
Veneco	114	114
Veneta Tapijt	143.5	143 b
Ver. Glas NB	168	165
V. Hand Scheven.	41	40
Verenig. Mach. Fabr.	67	65.50
V.N. Uitg. Bedr.	165	165
V.N. Uitg. Bedr. p.	18.50 l	—
Ver. Touwfabrieken	190	186.5
Vezelverwerk. Noord	102 b	110
Vihamy-Buttinger	191.50	188
Vredestein Rubber	—	—
VRG-Papier G.B.	615	600
Vulcaansoord	70.5	71
Waveren Graan	—	50 l
Wegener Courant. C	84.50	84 b
Wereldhaven	488	489
Werninks Beton	—	—
Wessanen KF	74	73
Wessem & Co Hout	151	150
Wyers'	127.5	131
Wijk & Heringa	92.5	92.5
Zaalberg	74.5	76

Beleggingsmaatschappijen

Alg. Fondsenbezit 1/1	108.50	108.50
Converto 1/1 pb	770	775
Goldmines 1-5 part.	117	115.60
HBB Bel. Dep. 1-2 p.	785	790
Holland Fund p.l.	645	644
Binnl. Vast Goed	112.10	114.80
Breevast 1967	89	89.50
A'dam Bel. Mij. f. 50	145	145
Dutch Int. Fund	147.50	145.50
Neo. Fonds Mij Nefo	67.20	68 b
Protector	127.50	128
Unitas f. 50	78.70	77.50
Utilico	116.50	113.30
Europafonds 10 pb	470	470
Unifonds 20 pb	530	520
Eurunion 10 pb	1255	1257
Valeurop 10 pb	686	688
Boston C. St. F. c.	6.40	6.40
Chemical Fund c.	15.75	15.95 b
Massachusetts I. Tr.	12.80	13
Technology Fund	6.10	6.20
Solvay & Cie	212	212
Union Miniere 1 aand	1290 b	1290
Imp. Chem. Ind. c.	230	225
Pioneer Electric	21	20.25

Noord & Zuid-Amerika

Can. Breweries	7.95	8.15
Canadian Pac.	64.70	65.60 l
Imperial Oil	18.50	18.40
Inland Nat. Gas	10.20	10
Int. Nickel Canada	44.30	43.90
Shell Canada	30.85	30.75
ACF Industr.	40.25	39.60
Allied Chemical	21.30	21
Americ. ENKA	31.40	30.70
Americ. Motors	7.60	7.60
Americ. Standard	35.25	35.50
Americ Tel.+Tel.	46.50	45.75
Anaconda	21.10	21.25
Atchison Topeka	17.50	—
Bethlehem Steel	22.40	22.30
Boeing Comp.	17.70	18.75
Burroughs Corp.	114	116
Chrysler	25.60	27.30
Cities Serv.	47.85	47.90
Colgate Palmolive	41	42
Columbia Gas	31.85	32
Curtiss Wright	12	12 b
Dow Chemical	70.70	70
Du Pont de Nemours	125	125
Eastman Kodak	69.90	68.50
Fluor Corp.	23.40	24
Ford Motor	49.25	49.40
Gen. Electric	81.10	81.25
Gen. Motors	72.50	71.50
Gen. Tel-Electr.	28.90	28.20
Greyhound	14.25	14.50
Int. Buss. Mach. IBM	285 b	289
Kennecott Copper	41.50	41.70
Litton Industr.	24.40	24.40
Montgommery Ward	53.25	53.25
National Can.	23.65	—
Nat. Dist+Chemical	15.15	15.50
National Steel	39.60	39
North Am. Philips	25	26
Olin Corp	18.25	18.10
Pennsylv. Centr.	8.50	8.75
Pepsico	48	48.50
Phillips Petrol	28.40	28.50
Procter & Gemble	109	109.75
Radio Corp. America	27.75	28.10
Republic Steel	27.50	27.30
Rexall Drug+Che[illegible]	33	33
Shell Oil	44.25	44.50
Southern Cy.	23	22.50
Southern Pacific	28.50	29.50
Stand. Oil N. Jersey	65.40	65
Studebaker-Worth.	50	51.25
Texaco	31.90	31.40
Union Pac. Rail	39	40
U.S. Steel	31.25	31.40
Westingh. Electr.	69	68.50
Woolworth	33	33
PROLONGATIE	7½	7½

x laten
d ex dividend
e ex claim
a gedaan en bieden
$ gedaan en laten
b bieden

Puzzel mee

PUZZEL NR. 4005

Horizontaal: 1. element, 5. slot, 9. zodenerts, 10. verhoogde noot, 12. orgaan, 13. oevergewas, 14. couplet, 16. zotskolf, 17. hachelijke toestand, 20. tocht, 21. verbrandingsrest, 22. geboren, 24. wieling, 26. symbool voor protactinium, 27. houten tengel, 29. keukengerei, 31. toppunt aan de hemel, 32. gezicht, 34. soutane, 36. voorzetsel, 37. bergweide, 39. plaats in Gelderland, 40. hoofddeksel, 41. bedoelen.

Vertikaal: 1. bijbel der moslims, 2. uiting van verbazing, 3. Romeins landvoogd, 4. rondhout, 5. vloertegel; 6. boomvrucht, 7. mat, 8. bijwoord, 11. Westduitse rivier, 15. deel van elektromotor, 18. rivier in de Sovjet-Unie, 19. dwalen, 21. werktuig, 23. geesteszieke, 25. messing, 26. kaliumcarbonaat, 28. plaats in Gelderland, 30. trachten, 31. aardgordel, 33. zoogdier, 35. lierdicht, 38. lengtemaat (afk.).

OPLOSSING PUZZEL NR. 4004

AMBER TSAAR
R DEBET E
U VEE RAP B
BEELD TARWE
ADRES STOEL
I E
SCHAR LIANE
ETAGE EERST
D LEB EDE H
E NURSE E
SPITS TRIER

Bij beschikking van de Kantonrechter te Sittard d.d. 14 september 1970 is aan
Olga, Hubertina, Anna, Maria, Savelkoul,
geboren te Geleen op 26 oktober 1951, wonende te Geleen, Irenelaan 12, handlichting tot de gehele ontvangst van haar inkomsten en de beschikking daarover, het sluiten van verhuringen en het uitoefenen van het beroep schoonheidsspecialiste verleend.

Kosteloos
Bij beschikking Arr. Rechtbank Maastricht 17-9-70 is het faillissement van GROZNIK, J. G. aannemer, gewoond hebbende te Heerlen, thans Den Haag, Brouwersgracht 15a, opgeheven wegens gebrek aan baten.
Heerlen, 17-9-70.
Mr. F. Camps, curator
Heerlen, Akerstraat 33

SURSEANCE VAN BETALING

Bij de arrondissementsrechtbank te Maastricht is door: **Joseph Hubert Keulers**, loodgieter, wonende te Spaubeek aan de Julianastraat 3, ingediend een verzoekschrift tot het bekomen van surseance van betaling.

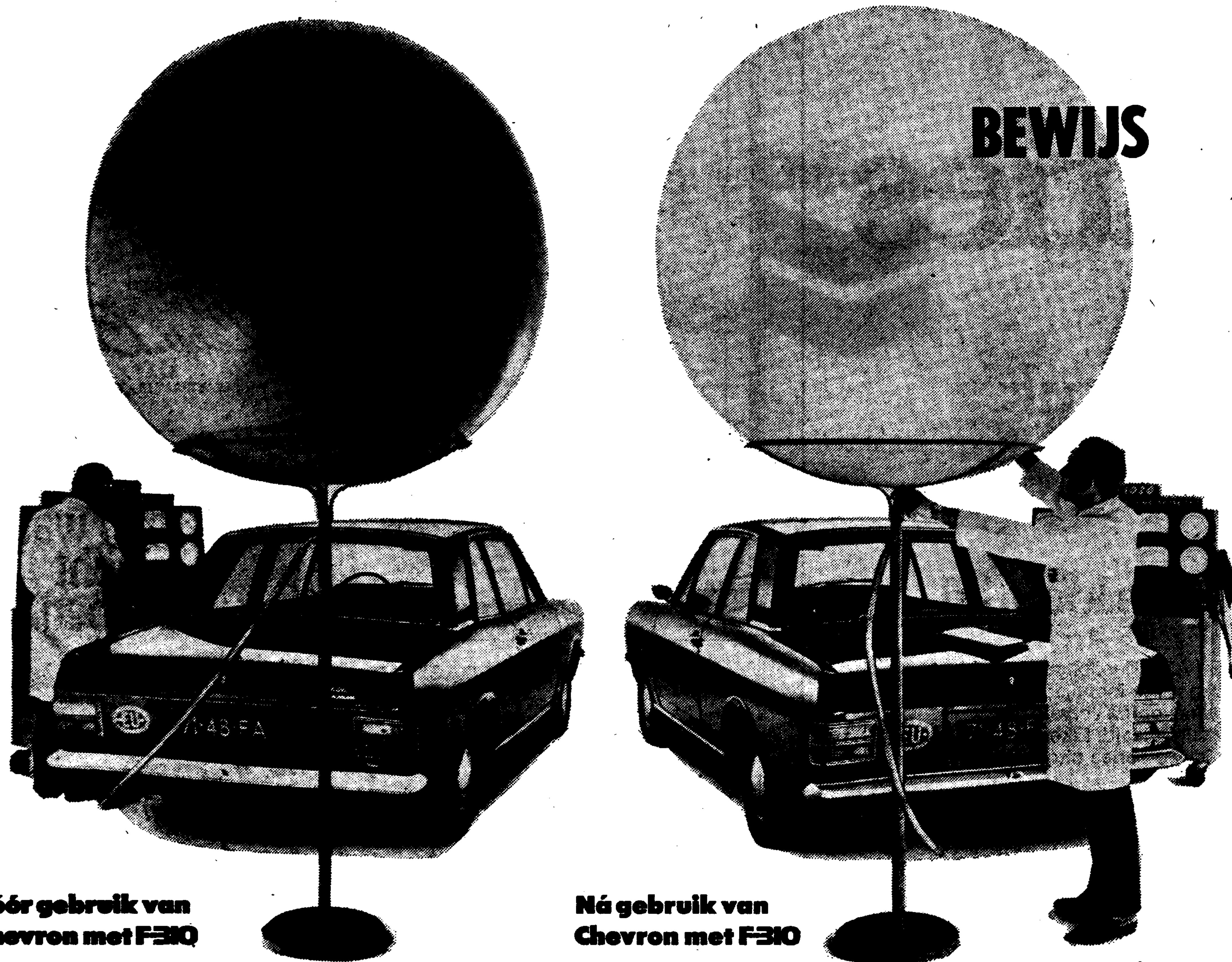
Bij beschikking van gemelde rechtbank van 17 september 1970 is aan verzoeker voorlopig surseance van betaling verleend; tot bewindvoerder benoemd: Mr. J. J. M. Hermans, advocaat-procureur te Geleen, en aldaar kantoor houdende aan de Rijksweg-Noord 47 en tot Rechter-Commissaris Mr. H. M. J. I. Steenbergen; en bepaald, dat de bekende schuldeisers en de schuldenaar zullen worden opgeroepen om in persoon of schriftelijk gevolmachtigde te verschijnen in raadkamer van gemelde rechtbank op donderdag 5 november 1970 des voormiddags om 10.00 uur, teneinde alvorens beslist wordt omtrent het definitief verlenen van de gevraagde surseance, op het verzoekschrift te worden gehoord. Bij voormeld verzoekschrift is geen ontwerp akkoord gevoegd. Procureur van verzoeker is: Mr. J M. Hermans, advocaat-procureur te Sittard, en aldaar kantoor houdende aan de Engelenkampstraat no. 74.

Maastricht, 18 september '70.

De griffier van de rechtbank vnd.,
R. P. A. Dijker.

We beweren het niet alleen, we bewezen het ook!

Chevron met **F-310**
voor méér kilometers, extra kracht en... schonere lucht!



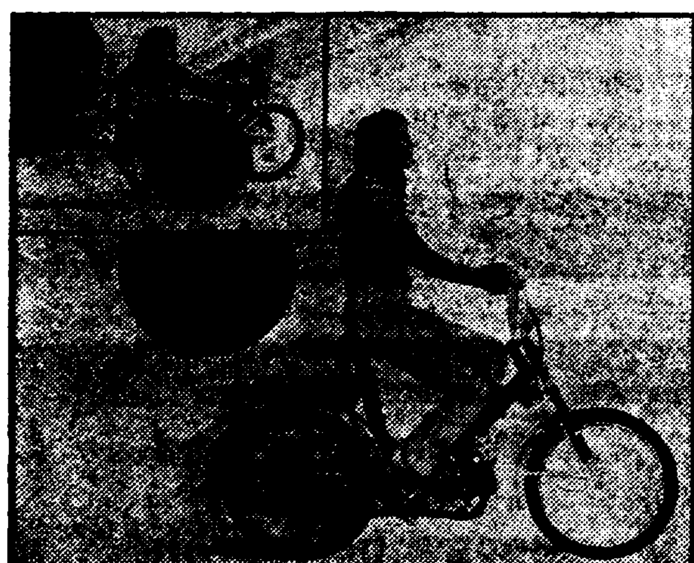
Vóór gebruik van Chevron met F-310

Ná gebruik van Chevron met F-310

Deze normaal gebruikte auto werd vanwege zijn sterk vervuilde motor uitgekozen om F-310 aan een zeer zware test te onderwerpen.
Aan de uitlaat werd een doorschijnende ballon bevestigd. De motor draaide op benzine zònder F-310. Onmiddellijk vulde de ballon zich met vuile uitlaatgassen. Het eindresultaat ziet u boven.

Dezelfde auto, maar nu na 6 maal een volle tank Chevron met F-310 verreden te hebben. De ballon blijft helder en doorschijnend, omdat de uitlaatgassen nu bijna geen onvolledig verbrande benzine meer bevatten. We zien het Chevron-embleem. Overtuigend bewijs, dat de benzine nu vollediger in de motor verbrandt, dus méér kilometers, extra kracht en schonere lucht voor ons allemaal!

BEWIJS



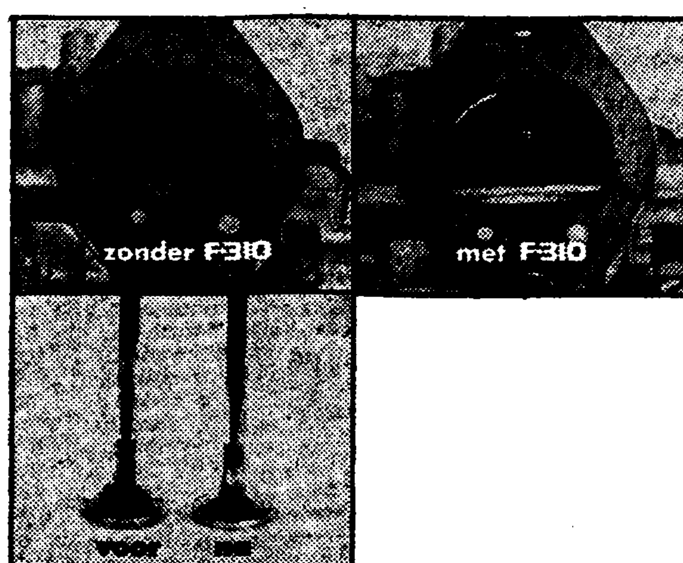
De uitlaatgassen van een vuile motor worden in deze ballon opgevangen. Er zit nog genoeg verspilde benzine in om er een bromfiets op te laten rijden. Maar nadat de wagen 6 maal een volle tank Chevron met F-310 had verreden, waren de uitlaatgassen al zoveel schoner, dat de bromfiets niet eens wilde starten.

BEWIJS



Voordat op Chevron met F-310 werd overgeschakeld zat er zoveel onverbrande benzine in de uitlaatgassen van deze wagen met sterk vervuilde motor, dat deze gewoon konden worden aangestoken.
Na 6 keer een volle tank Chevron met F-310 verreden te hebben, wilden de uitlaatgassen niet meer branden.

BEWIJS



Carburateur, gasklephuis en gasklep bij gebruik van benzine zonder (links) en met Chevron met F-310.

Ook kleppen vertoonden een opmerkelijke vermindering van aanslag na 6 keer een volle tank Chevron met F-310.

Hoe werkt Chevron benzine met F-310*?
In elke automotor vormt zich in de loop der tijd aanslag. Deze aanslag, o.a. in de carburateur en het positieve carter-ventilatie-systeem (P.C.V.) heeft tot gevolg, dat het benzine-luchtmengsel naar verhouding te veel benzine bevat. Benzine, die onverbrand via de uitlaat in de lucht geblazen wordt. Om van de onnodige luchtverontreiniging nog maar niet te spreken. Naarmate de vervuiling van de motor toeneemt, worden steeds meer vuile stoffen via de uitlaat naar buiten geblazen. Smerige zwarte rook is een duidelijke aanwijzing voor de vervuilde toestand van de motor. Overigens zijn de schadelijke bestanddelen van de uitlaatgassen meestal niet zichtbaar.

Uitgebreide proeven met een grote verscheidenheid van Europese wagens met vervuilde motoren toonden aan, dat 6 keer een volle tank Chevron met F-310 al voldoende is om de onverbrande koolwaterstoffen drastisch te reduceren. Bovendien werd een duidelijke vermindering geconstateerd van het koolmonoxyde-gehalte in de uitlaatgassen en vuilaanslag in de carburateur.
Dit betekent 'n economischer gebruik van uw benzine - méér kilometers, extra kracht, schonere lucht.

Nevenstaande en andere proeven leverden voor ons het overtuigende bewijs, dat Chevron benzine met F-310 een vervuilde motor schoner kan maken waardoor deze doelmatiger zal funktioneren.
Chevron benzine met de nieuwe F-310 toevoeging maakt vuile carburateurs, inlaatkleppen en positieve carter-ventilatie-systemen (P.C.V.) weer brandschoon en bestrijdt afdoende de aanslagvorming op zuigerveren, kleppendeksels en oliefilters. In nieuwe auto's houdt Chevron benzine met F-310 de motor schoon. Hierdoor blijven kracht en prestaties gehandhaafd.

F-310 is aan alle Chevron benzines toegevoegd, zowel aan super als aan normaal. En het kost geen cent meer! Integendeel, het is goedkoper, want voor hetzelfde geld krijgt de vuile motor gaandeweg een gratis schoonmaakbeurt, waardoor hij doelmatiger zal funktioneren. Met méér kilometers en extra kracht profiteren wij bovendien nog mee van de schonere, zuivere lucht.

Vraag bij uw Chevronpomp naar het F-310 boekje waarin alle proeven uitvoerig beschreven worden.



CHEVRON PETROLEUM MIJ. (NEDERLAND) N.V.

Chevron benzines met F-310

méér kilometers, extra kracht, schonere lucht.

*F-310 handelsmerk voor Polybuteen Amine benzinetoevoeging.

imburgs agblad

Dinsdag 22 september 1970

Directeur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Redactie Provincie - Nobelstraat 21 - Heerlen - Telefoon 718100

NIEUWE RAAD ZET SPORTHAL VAN OUDE RAAD OP DE HELLING

„Prestigeslag" in Helden



Burgemeester M. Hoeijmakers, die trots is op wat hij aan sportaccommodatie in zijn gemeente heeft gerealiseerd, vindt nu de „agrariërs" op zijn weg bij de bouw van een sporthal.

(Van onze verslaggever)

HELDEN, 22 sept. — De Heldense gemeenteraad heeft gisteravond drie besluiten, die de oude raad op 24 augustus had genomen, voorlopig opgeschort. Met negen stemmen voor, waaronder die van de beide aanwezige wethouders en vier stemmen tegen werd ondermeer besloten de bouw van een sporthal voor anderhalf miljoen gulden op de helling te zetten.

Om de extra-vergadering hadden zeven raadsleden schriftelijk gevraagd. Zij kregen gisteravond steun van de twee wethouders, de derde is op vakantie. Burgemeester M. Hoeijmakers waarschuwde de na de verkiezingen sterk gegroeide agrarische groepering, dat opschorting van het besluit om een krediet voor de bouw van een sporthal beschikbaar te stellen, onherroepelijk tot gevolg zou hebben dat de hal, waarvoor de financiering al helemaal rond was, er de eerste jaren niet meer komt.

• Financier

„Ik heb een financier gevonden, die een burgerzinlening van ruim elf miljoen gulden wil verstrekken voor een groot aantal belangrijke projecten in Helden. Maar als de financier nu de toezegging intrekt kunnen we nog jaren op middelen uit de centrale financiering wachten".

Het pleidooi van de burgemeester was tevergeefs. De negen opposanten zagen liever dat de gemeente gebruik gaat maken van de sportaccommodatie, die in de toekomst bij de uit te breiden mavoschool in Helden-Panningen wordt gebouwd. Bovendien vonden zij het door de heidemij geraamde exploitatietekort op de sporthal van ruim 53 mille aan de erg lage kant.

• Grondruil

Ook een eerder genomen besluit tot een grondruil-overeenkomst met een Heldense onderneming en het besluit tot belastingverhoging met ruim 53 mille — het geraamde exploitatietekort — werden opgeschort met negen stemmen voor en vijf tegen.

Tijdens de rumoerige vergadering, die nauwlettend werd gevolgd door drie rijkspolitiemannen, en die was voorafgegaan door een protestdemonstratie met spandoeken tegen de agrariërs bij de ingang van het gemeentehuis, lanceerde het raadslid Heuvelmans een scherpe aanval op oud-secretaris J. Gielens, die sinds kort in de raad zit. Deze had in een dagbladinterview burgemeester Hoeijmakers als een op macht beluste figuur bestempeld, die geen enkel obstakel in zijn vaarwater duldt. Heuvelmans nam het voor de voorzitter op en concludeerde: „Hier wordt vanavond een prestigeslag uitgevochten. Er wordt niet meer verstandig geredeneerd". Hij beschuldigde de oud-secretaris ervan, het ambtsgeheim te hebben geschonden door zijn uitlatingen in de pers. Burgemeester Hoeijmakers pakte de door Heuvelmans uitgegooide lijn gretig vast en beet Gielens toe: „Was dat krantebericht niet onfatsoenlijk ten opzichte van mij en mijn gezin, die een trap nakregen, die we nog maanden zullen voelen"*

Heibel bij Ambonezen in Heer

(Van onze verslaggever)

MAASTRICHT, 22 sept. — In Maastricht ontstond gisteravond tegen half tien onrust in de woonwijken van de Ambonezen die tot laat in de nacht zou voortduren. Van een nabij deze wijk gelegen woning werd een ruit stukgegooid. De dader zou vermoedelijk een van de in de buurt voetballende Ambonezenjongeren zijn. Een ter assistentie geroepen politiepatrouille werd door de Ambonezen die inmiddels waren aangegroeid tot een circa 50 man tellende groep in hoofdzaak jongeren, lastig gevallen. Toen een van de agenten in de rug werd gesprongen achtte zij het raadzaam zich terug te trekken. Bij het wegrijden werd een steen door de ruit van de politiewagen gegooid waardoor een van de agenten aan een arm werd gewond.

Ofschoon de Maastrichtse politie om de gemoederen te kalmeren zich verder verre hield van de woonwijk der Ambonezen, bleef het er de hele avond onrustig. Tegen elf uur trok een circa 50 jongeren tellende groep op in de richting van het politiebureau in Heer waarheen inmiddels een mobiele brigade van de politie ter assistentie was gezonden. De Ambonezen aanvaarden daarop de terugtocht, maar bleven samenscholen op de hoeken van de straten. De politie hield van grote afstand een oogje in het zeil. Een door de Ambonezenwijk rijdende auto van een Maastrichtse fotograaf werd later op de avond onklaar gemaakt door er een boomstam op te gooien.

Heerlen bezorgd over optimisme van minister

HEERLEN, 22 sept. — Burgemeester een wethouders van Heerlen hebben na bestudering van de miljoenennota aan de minister van Economische Zaken een telegram gestuurd van de volgende inhoud: „Zijn zeer bezorgd door passage in miljoenennota 1971: gunstige ontwikkeling werkgelegenheid ZuidLimburg maakt versnelde afbouw mijnondernemingen mogelijk. Pendel, migratie, vervroegd uittreden uit arbeidsproces versluieren beeld werkgelegenheid met name in Oostelijke Mijnstreek. Vooruitzichten voor komende jaren zeer ernstig. Zullen als nodig is, gaarne nadere toelichting geven. Burgemeester en wethouders Heerlen.

MAN GEDOOD BIJ ONGELUK

MAASBRACHT, 22 sept. — De 69-jarige P. Poppelier uit Maasbracht is maandagavond op de kruising bij de sluizen in zijn woonplaats door een auto overreden. De bejaarde man overleed korte tijd later aan de opgelopen letsels.

Vier mille en niet méér voor schilderij

VALKENBURG, 22 sept. — Het antieke schilderij, waarvan sprake was dat er al eens een bod van 150.000 gulden op is gedaan, kreeg gistermiddag slechts een hoogste bod van 4000 gulden tijdens een boedelveiling in de Valkenburgse stadsschouwburg. Met dat bod van 4000 gulden plus 20 procent veilingkosten wordt antiquair L'Homme uit de Maastrichtse Pieterstraat eigenaar van het kunstwerk, dat toegeschreven wordt aan de zestiende-eeuwse Italiaanse schilder Andrea del Sarto.

Voor het 55 bij 44 centimeter grote doek bestond gisteren geen geweldige belangstelling. Veilingmeester Hommes, die dit klapstuk van de veiling aankondigde met: „U kent het al door alle publiciteit, maar of wat geschreven werd allemaal waar is?", liet het bieden aanvangen bij 2000 gulden. Heel moeizaam kwam men toen tenslotte tot de 4000 gulden.

Metingen deze week openbaar

HEERLEN, 22 september — Nog deze week zal DSM het metingenrapport openbaar maken. Het rapport is door DSM samen met Staatstoezicht op de mijnen, de inspectie hygiëne van het milieu en het Rijksinstituut voor Volksgezondheid samengesteld. Het rapport wordt aan minister Nelissen aangeboden en bevat conclusies van anderhalf jaar metingen in de westelijke mijnstreek. Het rapport is vooral van belang in verband met de komst van de petrochemische raffinaderij naar Zuid-Limburg. Het rapport zal voor iedereen verkrijgbaar zijn. Voornaamste conclusie van het rapport zal zijn dat de luchtverontreiniging in de westelijke mijnstreek is afgenomen sinds het TNO-onderzoek van 1963.

Officier streng tegen fraudeur van ziektewet

(Van onze verslaggever)

MAASTRICHT, 22 sept. — Ofschoon in de ziektewet „lopend" had de 55-jarige Maastrichtse betontimmerman J. F. vorig jaar gedurende dertien weken voor een andere werkgever gewerkt, zich daarbij bedienend van een valse naam. Aan zijn dubbelrol en dubbel inkomen was een eind gekomen toen een ziekencontroleur hem had aangetroffen op een bouwwerk in Cadier en Keer.

Gisteren stond hij terecht voor de rechtbank wegens het opzettelijk benadelen van de bedrijfsvereniging voor de bouwnijverheid. Met hem had zich voor datzelfde feit de 42-jarige Maastrichtse onderaannemer F. N. te verantwoorden. Hij was het geweest die, ofschoon wetend dat F. ziekengeld ontving, hem had overgehaald in zijn dienst te komen werken.

De onverschilligheid die N. op zeker moment aan de dag legde, lokte een aantal felle berispingen uit bij de president, mr. H. Disch. „Mensen als u zijn in staat onze uitstekende sociale voorzieningen in discrediet te brengen", beet hij hem toe. De officier van justitie, mr. M. van Buuren, plaatste zijn requisitoir in dezelfde toonaard.

„Een dergelijke wijze van optreden ondergraaft onze sociale wetgeving", zei deze en hij voegde hieraan toe: „Het gebeurt maar al te vaak en wordt maar al te weinig opgespoord". In dat verband stelde mr. Van Buuren de aanstelling in het vooruitzicht van zogenaamde sociale rechercheurs. Hun taak wordt het controle uit te oefenen op het naleven van de sociale verzekeringswetten.

• Ernst

Om het gedagvaard duo de ernst van het door hen gepleegde feit te doen beseffen, vergeleek de officier hun optreden met dat van dief en diefjesmaat. „Ze zullen hier wel van schrikken, maar in feite is deze vergelijking alleszins juist", lichtte mr. Van Buuren toe. Tegen F. eiste hij een geldboete van 100 gulden subsidiair 10 dagen hechtenis alsmede 1 week voorwaardelijke gevangenisstraf met een proeftijd van 2 jaar en tegen N., wiens verantwoordelijkheid hij hoger aansloeg, een geldboete van 200 gulden subsidiair 20 dagen alsmede een voorwaardelijke gevangenisstraf van 2 weken met een proeftijd van 2 jaar. „De heren mogen blij zijn, dat nog geen onvoorwaardelijke gevangenisstraf tegen hen wordt geëist", oordeelde de officier.

Auto maakt val van acht meter

ROOSTEREN, 22 sept. — Maandagmiddag verloor een personenauto, op de oprit naar de brug van het Julianakanaal te Roosteren het linkerachterwiel. De wagen raakte de rand van het talud en duikelde acht meter naar beneden in de berm. De twee inzittenden, allebei S. genaamd en afkomstig uit het Belgische Neeroeteren, werden ernstig gewond. Ze werden door een snel ter plaats zijnde ambulance-wagen van de GWM naar het ziekenhuis in Maaseik overgebracht. De auto werd zwaar beschadigd.

Brand in Maastricht

MAASTRICHT, 22 sept. — In Maastricht-Heugem is gistermiddag omstreeks half vijf in de Kapittelstraat de woning van de familie Van der Mas voor een groot deel door brand verwoest. De brand ontstond in de kelder waar kleren die daar te drogen hingen vlam vatten door een brandende kaars. Het vuur drong via gang en trappenhuis door naar de bovenverdieping. Alleen de huiskamer en de keuken bleven van de brand bespaard. De brandweer wist het vuur te bedwingen met drie stralen. De schade wordt geschat op minstens vijftienduizend gulden.

Meisje (18) aangevallen

NUTH, 22 sept. — Een kleine, gedrongen, donkere man heeft zondagavond om kwart over elf aan de provinciale weg onder de gemeente Nuth getracht de 18-jarige mej. B. uit Nuth aan te randen. De man trok het meisje van haar brommer en probeerde het in zijn auto te sleuren. Tijdens de worsteling met de vreemdeling wist het meisje zich los te rukken. De man ging er vandoor in een auto, die waarschijnlijk een Belgisch kenteken draagt.

Aan de deelnemers aan het periodiek KVP-beraad:

visie op limburg

En toch blijft het onzin

Onze kritiek op de Limburg-alinea's in de begrotingstoelichting van minister Nelissen is schijnbaar niet zo goed gevallen in bepaalde KVP-kringen. Die kritiek heeft kennelijk punt van bespreking uitgemaakt op een KVP-vergadering in Roermond. Daar heeft op vrijdag 18 september jl. een — periodiek — beraad plaats gevonden, waaraan plegen deel te nemen: het dagelijks bestuur van de KVP-Limburg, de Limburgse kamerleden, de KVP-leden van Gedeputeerde Staten en de fractievoorzitter van de KVP-Statenfractie. Vrijdag is in ieder geval ook de Limburgse staatssecretaris van minister Nelissen, drs. L. van Son, aanwezig geweest.

Van KVP-zijde heeft men niet de moeite genomen deze krant op de hoogte te stellen van de inhoud of de conclusies van dit periodieke beraad. Niet dat wij daar rouwig om zijn, maar wellicht had het KVP-bestuur het als een belang kunnen zien dat ook de lezers van het Limburgs Dagblad van zijn standpunt kennis had kunnen nemen. En als je op het partijbureau in Sittard dan toch een full-time directeur hebt zitten van journalistieke kom-af . . . . Wat we er dus van weten, weten we uit De Nieuwe Limburger, die — naar we dan maar aannemen — uit eigen aktiviteit achter „het nieuws" gekomen is, dat de Limburgse KVP-top „ontstemd", respectievelijk „weinig gesticht", respectievelijk gewoon „kwaad" was over onze kritiek.

Wij hebben enkele goede redenen nog eens op deze zaak terug te komen. De eerste is uiteraard dat de herstructurering en de daarvoor benodigde regeringssteun een zaak van levensbelang is voor Zuid-Limburg. De tweede is dat wij er waarde aan hechten dat in een zo belangrijke kwestie onze kritiek door niemand verkeerd wordt begrepen. De derde reden is dat ons inziens voorkomen moet worden, dat de stellingname van bepaalde politieke figuren wéér in de partij-discipline gesmoord gaat worden.

Kort samengevat kwam onze kritiek hierop neer: dat minister Nelissen *zonder meer* een gunstige ontwikkeling constateert. Wij misgunnen de minister beslist niet het recht, een verschil tussen 17.000 werklozen en een tekort van 7000 arbeidskrachten gunstig te noemen. De ontwikkeling met betrekking tot de arbeidsreserve is zonneklaar gunstig. Maar *de* ontwikkeling in Zuid-Limburg is even zonneklaar ongunstig. Daarom gaat er van deze Limburg-alinea's van de minister een verkeerde suggestie uit: de suggestie nl. dat het goed gaat in Limburg en dat is niet waar; dat is onzin en tegen die suggestie hebben wij ons gericht. Niets meer, maar ook niets minder.

Daarmee ontkennen wij volstrekt niet het vele goede dat er voor Zuid-Limburg is gedaan en bereikt. Het is een oud en hardnekkig misverstand dat kritische stellingname in een bepaald punt direct een miskenning of onderwaardering zou inhouden voor het totaal. Wij hebben zelfs geen nieuwe eisen gesteld ten behoeve van dit gebied. „We hebben desnoods vrede met het feit dat Zuid-Limburg het dit jaar met twee alinea's moet doen" schreven wij. Het enige wat wij van de minister in ieder geval menen te mogen eisen is dat hij dan in die twee alinea's de werkelijke situatie van de ontwikkeling in Zuid-Limburg schetst.

De verkeerde suggestie dat het in Limburg goed gaat is een gevaarlijke fabel, die als zodanig op een zo vroeg mogelijk tijdstip dient te worden ontmaskerd. Dat tijdstip *is* er dán, als de officiële samenvatting van de begrotingstoelichting — waarvan de volledige tekst nu nog bij de Staatsdrukkerij is — onder andere aan alle kranten in Nederland verstrekt wordt. Wij vinden het dan van belang, dat vanuit Limburg duidelijk stelling wordt genomen tegen een vanaf het hoogste regeringsniveau verspreide opvatting, die overal elders niet anders kan worden verstaan dan zo, dat *de* ontwikkeling in Limburg gunstig is. In onze opvatting dat het tegendeel het geval is, staan wij niet alleen. Dat bewijst het van grote zorg getuigende telegram van burgemeester en wethouders van Heerlen aan minister Nelissen, dat bewijst de recente van dezelfde zorg getuigende toespraak van de voorzitter van de Kamer van Koophandel voor Maastricht, dat bewijst vooral de in deze krant gepubliceerde stellingname van de burgemeester van Kerkrade, tevens voorzitter van het Industrieschap Oostelijk Mijngebied. En misschien ziet zo iemand het nóg beter, omdat hij er met de neus bovenop zit.

Natuurlijk is met het stellen van de goede diagnose de patiënt niet genezen. Maar een verkeerde diagnose als uitgangspunt kan dodelijk zijn.

Schuttingschilders



Het verschil met de schuttingen van gisteren en die van vandaag is, dat die van vandaag veelal gebruikt worden om kunstenaars een kans te geven hun artisticiteit uit te leven. De schuttingen rondom de in aanbouw zijnde parkeergarage onder het Vrijthof zijn daar een voorbeeld van. Felix van de Beek — hem is de hoge kant van de schutting toegewezen, die ligt in het verlengde van de Grote Staat — was er gisteren druk mee bezig samen met kinderen van de Aloysiusschool, de Maria Gorettischool en de H. Geestschool. Hetty Kluytmans neemt de schutting tegenover het politiebureau voor haar rekening samen met de jeugd van de drie hoogste klassen van de Aloysiusschool. Hans van Drumpt heeft zijn deel, tegenover de Momus, al gereed. Het 80 meter lange paneel is opgevuld met een golfbeweging van kantelende vierkanten in de kleuren geel en blauw, de twee enige kleuren waarmee deze kunstenaar sinds twee jaar werkt.

Afgravers voelen niets voor alternatief afgravingsplan

Touwtrekken om Bergerheide

(Van onze verslaggever)

VENLO, 22 september — De N.V. Centrale Industriezand voorziening (C.I.V.) in Nijmegen is niet van plan het uit 1962 daterende afgravingsplan voor de Bergerheide grotendeels overboord te zetten en het alternatief project van de stichting het Limburgs Landschap over te nemen. In een brief aan minister Klompé heeft de C.I.V.-directie gisteren ontkend medewerking te willen geven aan wijziging van het plan. „Het lijkt ons niet reëel alsnog ten aanzien van de afgraving van de Bergerheide te doen alsof de dag nog moet aanbreken, terwijl het al na twaalven is. Met de afgraving moet nu een begin worden gemaakt, terwijl voor de bouw van een schutsluis en een brug in de Rijksweg inmiddels al tien miljoen gulden zijn geïnvesteerd".

In de brief vraagt de C.I.V. om het [illegible] daterende alternatieve plan van het Limburgs Landschap. Het [illegible] schutting van de afgravings[illegible] in oostelijke richting naar de [illegible] Welse heide en het Wells meer. Het Limburgs landschap [illegible] plan bij minister Klompé [illegible] met de constatering dat de C.I.V. met de wijzigingen akkoord kon gaan, [illegible] de centrale de extra-kosten van een nieuw toeleidingskanaal voor de zand- en grintschepen en een brug in de Wezelseweg vergoed zou krijgen. In de brief van gisteren ontkent de C.I.V. [illegible] laatste echter pertinent.

● „Raadsel"

„[illegible] ons is dat nu een groot raadsel", [illegible] secretaris mr. J. Teunissen van het Limburgs Landschap. „Van het instituut voor systematische plantkunde van de Rijksuniversiteit in Utrecht hebben [illegible] de verzekering gekregen, dat de C.I.V. wel degelijk be[illegible] aan de uitvoering van een alternatief plan mee te werken. Wat achter die plotselinge ommezwaai steekt weten we niet. De C.I.V. heeft trouwens [illegible] niet de essentie van [illegible] aan de minister begrepen.

Wij hebben gesteld, dat pas over 2,5 [illegible] met de afgraving van de eigenlijke Bergerheide wordt begonnen en in die periode kan het bestaande plan nog best veranderd worden". De Bergerheide is uit oogpunt van geologie, [illegible] milieuhygiëne een belang[illegible] volgens een aantal pro[illegible] natuurliefhebbers behouden [illegible].

Schuldvraag brand in hoger beroep

(Van onze verslaggever)

DEN BOSCH, 22 september — De 21-jarige verwarmingsmonteur Huub T. uit Sint Odiliënberg trok zijn mogelijke schuld aan een felle brand die op 23 mei van het vorig jaar voor tweehonderdduizend gulden schade aanrichtte in het Sint-Jozefhuis in Roermond voor 't gerechtshof in Den Bosch sterk in twijfel. De zaak werd in hoger beroep behandeld nadat hij tegen het vonnis van de Roermondse rechtbank van 7 april jongstleden — 14 dagen voorwaardelijke gevangenisstraf wegens brand door schuld — appel had aangetekend.

Procureur-generaal mr. Moons achtte evenwel op zijn beurt gisteren ook weer causaal verband aanwezig tussen de brand en het onvoorzichtig werken met een soldeervlam door Huub T. in een dakkapel van het gebouw. Hij vroeg daarom aan het hof het vonnis van de Roermondse rechtbank te handhaven.

Huub T. opperde dat de brand evengoed het gevolg kon zijn van het werk van collega's of de timmerlieden en loodgieters die daar ook aan het werk waren geweest. Een nadeel voor hem was de vaststelling dat hij omringend hout bij het werken met de vlam niet met asbest maar met een houten plankje had beschermd.

Raadsman mr. Van Hilten opperde nog de mogelijkheid dat de jongens uit het tehuis bij een tocht door de in verbouwing zijnde vleugel met vuur hadden gespeeld. Hij hekelde ook het ontbreken van een rapport van de provinciale inspectie voor het brandweerwezen in Limburg. Hij pleitte voor vrijspraak. Het hof doet over veertien dagen uitspraak.

VUILNISMAN AANGEREDEN

URMOND, 22 sept. — De 22-jarige J. S. uit Borgharen — een personeelslid van de Limburgse Reinigingsdienst — raakte gistermorgen zeer ernstig gewond toen hij in de Molenwegzuid in Urmond werd geschept door een personenauto. De jongeman liep ondermeer een schedelbreuk en inwendige kneuzingen op. Het ongeluk is waarschijnlijk te wijten aan de plaatselijk dichte mist, waardoor de bestuurster van de auto — P. uit Nattenhoven — de man die met een vuilnisemmer de weg overstak, niet heeft gezien.

WOEDENDE HENGELAARS:

„In Born sterven duizenden vissen"

BORN, 22 sept. — Hengelliefhebbers uit Born, Susteren, Nieuwstadt, Sittard en een aantal andere gemeenten zijn woedend. Een grote, zeer visrijke vijver tussen de DAF-fabriek in Born en het Limbrichterbos verandert namelijk langzaam maar zeker in een geopende droge kuil. Het ziet ernaar uit dat de honderden vissen die momenteel nog in het resterende water zitten binnenkort dood zullen zijn. De bodem van het overgrote gedeelte van de vijver ligt al droog en bezaaid met duizenden rottende vissen. „En de overheid, die zo hard schreeuwt voor recreatieve voorzieningen, doet gewoon niets en laat de vissen gewoon verrekken", aldus een verbolgen hengelaar, die gisteren probeerde met een schepnet zoveel mogelijk vissen uit het resterende water te halen om ze in een nabijgelegen vijver weer uit te zetten.

„De vijver is ontstaan doordat hier grind werd ontgonnen. Uit een eind verder en een stuk lager gelegen plas wordt momenteel water gepompt, waardoor deze vijver uitdroogt", aldus een andere ijverig met het schepnet werkende hengelaar.

„Het is schandalig dat wij onlangs nog een bekeuring kregen toen wij hier zaten te vissen, terwijl wij nu moeten proberen de vissen te redden. Dezelfde taferelen spelen zich trouwens ook momenteel in Dieteren af, waar grote visrijke vijvers met puin en huisvuil worden volgestort."

FOTO: Karel Jongen en Loe van der Leeuw uit Nieuwstadt en Sjaak Gulikers uit Sittard — drie nijdige hengelaars — proberen met behulp van schepnetten zoveel mogelijk ten dode opgeschreven vissen te redden.

Gedupeerde hondenkopers houden telefoon roodgloeiend

Actie loopt voortreffelijk

(Van onze verslaggever)

SITTARD, 22 september — Tientallen gedupeerden van het Hondenpaleis van de heer A. Sijbers te Pey-Echt hebben telefonisch gereageerd en adhesie betuigd met de privé-actie, die de Sittardse mevrouw W. van Wijk begonnen is tegen deze hondenhandelaar. Via een advertentie in het in Sittard en omgeving verschijnende weekblaadje Maas en Mijn riep de Sittardse mevrouw slachtoffers van het Hondenpaleis op zich bij haar te melden om gezamenlijk een actie te beginnen „en te voorkomen dat nog meer mensen veel geld uitgeven voor zieke honden", aldus mevrouw Van Wijk. Zij heeft het afgelopen weekeinde van 's morgens tot 's avonds niet méér kunnen doen dan namen en adressen noteren van mensen, die met haar actie sympathiseren en zelf ook met de aankoop van een hond bij het Hondenpaleis op de koffie zijn gekomen.

Mevrouw Van Wijk: „De telefoon heeft roodgloeiend gestaan. Zelfs op maandagmorgen bleven de reacties binnenstromen. Ik heb er geen flauw vermoeden van gehad, wat ik mij op de hals heb gehaald".

● Uitbreiding?

De actie van mevrouw Van Wijk tegen het Hondenpaleis te Echt dreigt, zoals ze zelf zegt, zelfs uit te lopen op een actie tegen de gezamenlijke hondenhandelaren in heel Limburg. Ze zegt: „Ik krijg reacties van mensen, die bij andere handelaren honden gekocht hebben en mij vragen of ik daar ook iets aan wil doen. Maar daar kan ik natuurlijk niet aan beginnen. Ik beperk me voorlopig alleen tot de gedupeerden van het Hondenpaleis. Als deze actie tot resultaat heeft, dat er aan de praktijken van het Hondenpaleis een eind komen, staan andere niet-bonafide handelaren er meteen gekleurd op". Er zijn mevrouw Van Wijk ook van de zijde van diverse dierenartsen in Limburg toezeggingen gedaan. Bij de reacties was er zelfs een die de Sittardse mevrouw de hulp van een advokaat heeft toegezegd, om bij een eventuele gerechtelijke procedure straks beslagen ten ijs te komen. „Voorlopig probeer ik zoveel mogelijk de klachten van de gedupeerden te onderzoeken", zegt mevrouw Van Wijk. „Er zijn zo veel nare verhalen bij. Alles moet bewezen kunnen worden, niet waar?"

Concordia gooide hoge ogen

ULESTRATEN, 22 sept. — De Koninklijke fanfare Concordia van Ulestraten is gisteravond op overweldigende wijze gehuldigd vanwege het succes zondag behaald op het bondsconcours in Limmel. De fanfare behaalde daar een eerste prijs met lof der jury (327 punten) in de superieure afdeling. Daarmee kreeg Ulestraten slechts een half punt minder dan de fanfare uit Holtum.

Tijdens de receptie bracht 't kerkkoor onder leiding van de oud-direkteur van de fanfare Hub Jacobs een serenade. Burgemeester H. Corten bood in een enveloppe een bedrag aan van „vier cijfers". Alle Ulestratense verenigingen en vele muziekkorpsen uit de omgeving kwamen feliciteren op de meer dan twee uur durende receptie.

Wervende mijn zoekt er maar 50

270 mijnwerkers voor Canada

(Van onze verslaggever)

HEERLEN, 22 september — 270 Mijnwerkers hebben zich opgegeven voor werk bij de Canadese kolenmijn McIntyre Porcupine in Grande Cache. Het gros bestaat, volgens de heer Konings van de Limburgse Emigratie Stichting uit buitenlanders. De mijnonderneming heeft maar vijftig ondergronders nodig.

Andere mijnen in Canada kampen ook met een personeelstekort. Woensdag, donderdag en vrijdag zal een vertegenwoordiger van de McIntyre Porcupine Mines in het Pancratiushuis te Heerlen de mijnwerkers voorlichten over het werk in Canada en tevens een eerste selectie toepassen. Volgens de Canadese Ambassade komen geen personen in aanmerking die contractuele verplichtingen in Nederland hebben. Daardoor worden met name Marokkanen uitgesloten die onlangs door de Limburgse mijnen geworven zijn om de plaats in te nemen van de jonge mijnwerkers aan het kolenfront.

De voorlichtingsavonden in het Pancratiushuis beginnen telkens om acht uur en zijn woensdag en donderdag bedoeld voor Nederlands en Engels sprekende kandidaten en vrijdag voor Frans sprekende kandidaten.

Informatie over problematiek basisonderwijs

MAASTRICHT, 22 sept. — In de sociëteit Trajectum in Maastricht wordt woensdagavond 23 september om half negen een informatieavond gehouden, gewijd aan de problematiek van het basisonderwijs.

De heer Konings voorzitter van de PvdA afdeling Maastricht zal een inleiding houden getiteld: „Kritiekloos onderwijs op de basisschool?" Het ligt in de bedoeling op deze avond een werkgroep te vormen die zich speciaal zal gaan bezighouden met deze problematiek.

Teeveetoestel klapt uit elkaar

SITTARD, 22 sept. — Maandagavond om acht uur ontstond een binnenbrandje in een flat (12 hoog) aan het Limbrichterveld te Sittard, bewoond door mej. B. Als gevolg van kortsluiting in het teeveetoestel sprong de beeldbuis en klapte het toestel uit elkaar. Er ontstond onmiddellijk brand in de kamer die evenwel snel werd geblust door politie en brandweer. De schade bleef beperkt tot het toestel en tot de geblakerde muren.

Kinderen ernstig gewond bij botsing

SITTARD, 22 september — Op de Leijenbroekerweg te Sittard werd het 9-jarig jongetje B. gistermiddag ernstig gewond toen het gegrepen werd door 'n auto, bestuurd door L. uit Hoensbroek. De jongen moest met ernstige verwondingen aan het hoofd worden opgenomen.

In de Tunnelstraat te Sittard kwam het 4-jarig jongetje Van de N. in botsing met de passerende automobilist L. uit Oirsbeek. De jongen liep een hersenschudding op.

Karnavalsartiesten herkozen H. Peters als voorzitter

SITTARD, 22 september — De Limburgse vereniging van karnavalsartiesten heeft tijdens de jaarvergadering te Sittard de heer H. Peters uit Swalmen herkozen als voorzitter.

De jury van de voorselectiewedstrijden 1969 werd gehandhaafd. De wedstrijden worden gehouden op 13 november te Baarlo in zaal Unitas, op 20 november te Grathem in zaal Geraads en op 27 november te Margraten in het gemeenschapshuis. De grote finale volgt op 15 januari 1971 in het Royaltheater te Roermond.

FAMILIEBERICHTEN

GEBOREN

Marc, zoon van M. C. Vrancken-Buitenhuis, Maastricht, Resedastraat 2 c

OVERLEDEN

Elisabeth Hubertina Bleeser, oud 62 jaar, echtgenote van Michiel Hubertus Thans, Heer, St.-Servatiusweg 64. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 23 september a.s. om 10 uur in de parochiekerk van St.-Petrus Banden te Heer.

Anna Catharina Mathilde Vluggen, oud 92 jaar, weduwe van Franciscus Xaverius Joseph Kern, Meerssen. Corr.-adres: Burg. Kisselsstraat 23. De uitvaartdienst vindt plaats op woendag 23 september om 10 uur in de parochiekerk van St.-Joseph Arbeider te Meerssen.

Elisabeth Maria te Poel, oud 70 jaar, echtgenote van Petrus Johannes Hamers, Maastricht, Bieslanderweg 48 c. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 23 september om 11 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua (Scharn) te Maastricht.

Frits Demas, oud 86 jaar, echtgenoot van Josephina Miesen, Maastricht, Gen. Hodgesstraat 26. De begrafenis vindt plaats op woensdag 23 september om 14.30 uur op de algemene begraafplaats aan de Tongerseweg te Maastricht. Bijeenkomst in de chapelle ardente ziekenhuis Calvariënberg te Maastricht.

Maria Nelissen, oud 77 jaar, echtgenote van Ludovicus Hubertus Pleumeekers, Heugem, Heugemerstraat 239. De uitvaartdienst vindt plaats op 23 april om 11 uur in de parochiekerk van de H. Michael te Heugem

Gouverneur tijdens Limburgweek in Dordrecht:

Export van intellect en mensen afgelopen

door Henk Thonen

DORDRECHT, 22 september. – „De export van mensen en intellect uit Limburg als gevolg van de mijnsluitingen is afgelopen. Wij hopen nu op wat meer Dordtenaren naar Limburg", zei mr. dr. Charles van Rooy tijdens de opening van de Limburgweek in het stadskantoor van Dordrecht. De oudste stad van Holland is tot zaterdag 26 september in feesttooi gestoken.

In het aan restauraties onderhevige centrum worden op alle hoeken Limburgse vlaaien verkocht en Rommedoes prijken hier en daar in de straatkraampjes. De cafés tappen het bier waar Limburg trots op is. Langs het water marcheren schutters uit Voerendaal en Gennep. In het kunstcentrum Pictura hangen werken van vijftien Limburgse kunstenaars.

In de ontvangstzaal van het nog geen twee jaar oude stadskantoor verstrekt Jan Huntjens, VVV-directeur uit Heerlen, informaties over het zuiden. In de etalages van Vroom en Dreesmann heeft DSM het hele scala van produkten, variërend van acrylvezel tot kunstmest uitgesteld. DAF showt de formule III renwagen en Mosa heeft het in verfijnde produkten gezocht.

DR. VAN ROOY

• Veelzijdigheid

Heel Limburg is vertegenwoordigd in Dordrecht. Of zoals burgemeester mr J. J. van der Lee het uitdrukt: „Dordt laat deze week de veelzijdigheid van Limburg zien. Een provincie die aan 't moderniseren is en die juist daarom met Dordrecht vergeleken kan worden. Voor beide heeft het verleden afgedaan, beide herstructureren".

De middenstanders, verenigd in het comité Dordrecht-Centrum varen wel bij de Limburg week. De verkoop loopt lekker. En dat was immers de opzet van de week. Vorig jaar hadden de middenstanders om de aandacht op hun stad te richten een Franse week gehouden, die voor iedereen om een herhaling vroeg. Dit jaar viel de keuze op Limburg, nadat Engeland geen interesse getoond had. De Engelse ambassadeur weigerde medewerking te verlenen.

Waarom een Limburg week? Louter toevallig zegt het middenstanderscomité. „Het had net zo goed een Friese week kunnen zijn. Of misschien is het wel heimwee naar het zuiden, dat toch eigenlijk nog altijd een stukje buitenland is".

De provinciale VVV en de Culturele Raad Limburg verleenden alle medewerking. De bedrijven renden niet zo hard. De provinciale VVV houdt in ieder geval iets aan de Limburg week over: een permanente expositie, die overal in Nederland opgezet kan worden.

De geëmigreerde Limburgers die al jaren in Dordrecht wonen, maakten een feest van de Limburg week. De gasten uit het zuiden werden op de koffie genood en volgestouwd met rijste- of pruimevla.

• Tranen

Een tachtigjarige oma uit Zwijndrecht barstte in tranen uit dat ze na zoveel jaar weer eens Maastrichts kon praten. De gouverneur en zijn vrouw hielden het in Dordt bij een glas bier uit Wijlre en een etentje. Het bier stroomde overigens overvloedig tijdens de opening van de Limburg week en nog lang na de officiële opening ook op het Statenplein, waar een meester-tapper in originele kledij een oogje in het zeil hield.

Niets is nagelaten om van Drdrecht een week lang een Limburgse stad te maken. Vanaf het dak van het stadskantor wappert de Limburgse leeuw. Johnny Hoes, Zwarte Lola en de Heikrekels zorgen voor het avondlijk jolijt. De „Gele Rijders" uit Maastricht en de schutterij St. Sebastianus uit Voerendaal showden op de Spuiboulevard. Pieke Dassen is er met zijn poppenspel.

• Concours

Limburgse marktkooplui houden een concours. De carnavalsvereniging uit Beek ontmoet de prins van de Dordtse Merwekrabbels en het Kon. Heerlens Mannenkoor St. Pancratius verzorgt samen met het Limburgse Saxofoonkwartet een concort. Overigens kreeg de gouverneur een plaat van de Staar aangeboen, de zoveelste in zijn verzameling. Problemen bracht de organisatie van de Limburg week ook met zich mee.

De politiecommissaris van Dordrecht wilde geen risico lopen met „die knotsen van geweren" van de Limburgse schutters en zakte af naar het zuiden om te vragen of er ook veiligheidsmaatregelen getroffen moesten worden. Verheugd keerde hij met een veiligheidsreglement naar huis terug. De schutters uit Voerendaal en Gennep mochten alleen maar met de windbuks schieten en moesten de zware achterladers voor de show houden.

• Export

Commissaris van Rooy herinnerde de Dordtenaren bij de opening van de Limburg week eraan dat het zuiden steeds naar het Noorden geëxporteerd heeft. Het begon al met vlechten van Limburgse schonen, verzorgd door de familie Jurgens uit Ubach over Worms. De vlechten gaan nog steeds vanuit Limburg naar het Noorden, alleen komen ze nu uit Japan. De gouverneur hoopte dat Limburg dank zij het Dordtse initiatief meer bekend mocht raken in Nederland.

Bondsconcours Limmel werd succes voor Limburgers

MAASTRICHT, 22 sept. — Onder grote belangstelling werd het tweede bondsconcours in Limmel gehouden bij gelegenheid van het 60-jarig bestaansfeest van de fanfare Juliana in Limmel. Limburg deed het op het bondsconcours van de Limburgse Bond van Muziekgezelschappen weer best. Zo luidde de algemene indruk van de jury. De Belgische korpsen bleven iets beneden de verwachtingen.

De uitslagen zijn:

Derde afdeling fanfare: fanfare St.-Cecilia, Kermt (België) derde prijs met 218,5 punten.

Tweede afdeling fanfare: fanfare De Heibloem, Meeuwen (België) tweede prijs met 264,5 punten. De fanfare ontving de medaille van de stad Maastricht.

Eerste afdeling fanfare: katholieke Vlaamse fanfare Jonker Jan, Attenhoven (België), derde prijs met 216 punten.

Eerste afdeling harmonie: Brachter Musikverein Cäcilia Brüggen-Bracht (Dtsl.), eerste prijs met 288 punten en de medaille van de stad Maastricht. Instrumentalverein 1894 Merkstein (Dtsl.), tweede prijs met 279,5 punten. Harmonie Amicitia Roggel met 328 punten een eerste prijs met promotie en lof van de jury. Parochiële Harmonie St.-Joseph Moesel-Keent-Weert, eerste prijs met promotie (301 punten).

Afdeling uitmuntendheid: fanfare St.-Cecilia, Doenrade, eerste prijs met 300,5 punten.

Afdeling superieur fanfare: fanfare De Maasgalm uit Elsloo, eerste prijs met lof, 325.5 punten, koninklijke fanfare Concordia uit Ulestraten met 327 punten, eerste prijs met lof, fanfare Juliana Holtum, 327.5 punten, eerste prijs met lof.

Officiële Mededelingen

GEMEENTE HEERLEN

Afsluiting Wannerstraat, Wannerplein en Lokerstraat.

In verband met de a.s. najaarskermis te Heerlerheide zijn de Wannerstraat, het Wannerplein en de Lokerstraat gesloten in beide richtingen voor alle verkeer behalve voetgangers van 23 tot en met 30 september 1970.

Speelfilm in poppentheater

MAASTRICHT, 22 sept. — Op zaterdag 26 september zal in het theater van de poppenspeler Pieke Dassen in Maastricht de eerste openbare voorstelling worden gegeven van de korte Nederlandse speelfilm „La douceur du village" van de schilder-cineast Paul de Lussanet, waarin onder meer spelen Jan Cremer en Rijk de Gooijer. Vóór de vertoning zal in de Maastrichtse galerie Felix een overzichtstentoonstelling worden geopend van het werk van Paul de Lussanet.

GEMEENTE VALKENBURG-HOUTHEM

SCHOUW DER WATERLOSSINGEN
BEKENDMAKING

Burgemeester en Wethouders van Valkenburg-Houthem brengen bij deze ter kennis van de belanghebbenden, dat op 12 oktober, 14 oktober en 16 oktober 1970 schouw zal worden gevoerd over onderstaande waterlossingen.

Benaming der waterlossing:	Legger:	Nummer waaronder de waterlossing in de legger voorkomt:	Datum der schouwvoering:
Gerendals vloedgraaf	A	1	12 oktober 1970
Kleingracht	A	2	12 oktober 1970
Dorplossing	A	3	12 oktober 1970
Uit de Gewande van Schaloen	A	4	12 oktober 1970
1e Zijtak Uit de Gewande van Schaloen	A	5	12 oktober 1970
2e Zijtak Uit de Gewande van Schaloen	A	6	12 oktober 1970
Geul (vanaf grens Wijlré t/m Molentak te Valkenburg)	B	1	12 oktober 1970
Scheumerbeek	B	2	12 oktober 1970
Geul (afslagtak te Valkenburg)	B	1	14 oktober 1970
Hekerbeek	B	3	14 oktober 1970
Kattebeek	B	4	14 oktober 1970
Strabeker Vloedgraaf	B	5	14 oktober 1970
Vloedgraaf op de Voorste Brummekuil	B	6	14 oktober 1970
Zijp	A	7	16 oktober 1970
Stassenbeek	A	8	16 oktober 1970
Zijtak Stassenbeek	A	9	16 oktober 1970
Geul (vanaf Molentak tot grens Meerssen)	B	1	16 oktober 1970
Minderbeek	B	7	16 oktober 1970

De onderhouds- en bedieningsplichtigen worden gewezen op hun verplichtingen, opgenomen in het „Reglement op de Waterlossingen in Limburg".
Valkenburg-Houthem, 18 september 1970

Burgemeester en Wethouder van Valkenburg-Houthem,
De Burgemeester, A. M. M. Kerckhoffs.
De Secretaris, A. Sluijsmans.

• WERELDWINKEL

HEERLEN, 22 sept. — Om een uur maandagmiddag ging op de derde etage van het pand van Schunck aan de Promenade te Heerlen de wereldwinkel, die het Katholiek Vrouwengilde daar ter gelegenheid van de wereldvredesweek heeft ingericht, van start. Om vier uur meldde het inkomstenbord al een bedrag van 400 gulden. De dames stonden er in feite zelf van te kijken, want de maandag is nu echt niet de drukste winkeldag en er ontbraken nog vlaggen en pijlen, die de wereldwinkel in het grote pand moeten markeren. De verkopende dames, waaronder er enkelen in originele exotische klederen waren gestoken, waren zelf bijzonder gecharmeerd van de voorraad sieraden en gebruiksvoorwerpen uit de ontwikkelingslanden, die zij aan de man en de vrouw moesten brengen. Aangezien naast het economische het ideële deel van de opzet van de wereldwinkel zeer belangrijk is, was er een stand ingericht met informatielectuur over de ontwikkelingslanden, het doel van de vredesweek en de vrede in het algemeen. Hierop richtte zich vooral de belangstelling van de jongeren. Op de schoolvrije uren wekte een groep sandwichmannetjes, ook al uitgedost in kleren, die in de ontwikkelingslanden worden gedragen, op de drukke Promenade belangstelling voor de wereldwinkel.

kunst — „Solo" boeide, maar niet over hele lijn

John Leddy trof in de stadsschouwburg van Maastricht slechts een handjevol geïnteresseerden voor zijn Solo. Hij liet het er daarom evenwel niet bij liggen. Zijn opening was overigens niet sterk. „Esron", een vroege eenakter van Lodewijk De Boer, lijkt van de schrijver ook meer een oefening in absurdistisch toneel. Een schlemielige figuur komt, in een omgeving van het banaalst realisme, herinnerend aan „de Huisbewaarder", tot surrealistische oprispingen en daast dan als iemand met een zonnesteek van het ene uiterste naar het andere. Geregisseerd door Hugo Heinen werd het 'n pathetisch nummer waarin de schlemiel bleef steken. De zieligheid kreeg vrijwel nergens stem of reliëf. De luidruchtigheid botste met de onlogische tekst, het beschrijvende kader via een bandje gelost was een overbodigheid. De sfeer zou wellicht beter met (meer) muziek rijper zijn gemaakt.

„Een lezing op het land", een voordracht van Gerard Kornelis van het Reve, bleek de zaal meer te boeien. Leddy vertelde het humoristische verhaal waarin de schrijver aan een relativerende zelfspot komt, met een savourerend genoegen.

Een eenakter van de Engelsman John Heilpern, door Hugo Heinen knap bewerkt, geheel aangepast aan Hollandse toestanden en daarom getiteld „Beste Berend Boudewijn", werd een succes. Het is het verhaal van een jongeman die aan kanker lijdt en zich met een soort galgehumor op zijn toestand bezint. Het is een boeiend gegeven dat Leddy met brille, overal in de precieze toon, uitdiept. De jongeman is na het bericht van zijn arts onderhevig aan stemmingen die, hoe hij ook zijn best doet om er niet aan te lijden, steeds weer uitmonden in een nerveuze toestand van hopeloosheid. Hij schrijft briefjes aan tv-celebriteiten, die hij deels weer verscheurt. Als hij tenslotte een schrijven richt aan Berend Boudewijn is dat de enige maar dan ook ontroerende actie die hij onderneemt om zijn genegenheid voor zijn vader, het hele verhaal door aanwezig — hoe vertel ik het mijn vader, had het stuk ook kunnen heten — te fixeren. John Leddy bracht dit stuk uitstekend.

PAUL HAIMON

Inspirerend LSO-concert

Met de „Symphonische Etude" van de nestor der Nederlandse componisten, Hendrik Andriessen, opende het Limburgs Symphonie Orkest onder leiding van André Rieu zaterdagavond in Maastricht het eerste abonnementsconcert in de serie A. Er was — gelukkig — veel belangstelling. Een mooi werk, deze „Etude", muziek met voorname allure, spiritueel, mooi klinkend, ondanks twaalftoons toepassingen en waar het consonerend accoord af en toe juist het verrassingselement vormt. Dus tegenovengesteld aan zoals men het meest gewend is. Rieu gaf er een voortreffelijke lezing van. De piano-solist Malcolm Frager speelde het Vijfde Pianoconcert van L. van Beethoven. Zelden zal men de linker- en rechterhand van een pianist zo als gescheiden „individuen" hebben ervaren als nu. Aan de componist is door Frager wel bijzonder hulde gebracht en laat ik er meteen aan toevoegen, dat Rieu en zijn orkest hierin adaequaat meegingen.

Frager bracht de grootse conceptie van dit opus tot volle ontwikkeling. De sonoriteit van de inzet van het Adagio door het orkest, scheen echter voor de solist geen aanleiding, iets meer mijmerend te antwoorden, waarmee ik niet zeggen wil, dat hetgeen hij deed, namelijk helder omlijnd spel leveren, niet te bewonderen was. Integendeel, ook de meer objectieve toon, als contrast, heeft zijn aantrekkelijkheid. Overrompelend speelde hij de finale en daarmee alle bedenkingen tegen wat onduidelijke passages weg. Het kon haast niet anders, dit inspirerend musiceren — solist, orkest, dirigent — zou zijn nawerking hebben ook na de pauze. Zo gebeurde het: Schumann's Vierde Symphonie kreeg een briljante vertolking, bewogen, zangerig en diep gekleurd. Het auditorium geraakte in feestelijke stemming en dat was een goed teken voor de muziek en uitvoerenden.

JAN SCHOUTEN

Lex Wechgelaar exposeert in Stedelijk museum

MAASTRICHT, 22 sept. — De projectkunstenaar Lex Wechgelaar uit Maastricht is een van de zeven geselecteerde jonge Nederlandse kunstenaars die in het Stedelijk Museum van Amsterdam deelneemt aan de expositie 'Binnen en buiten het kader', ingericht bij gelegenheid van het 75-jarig bestaan van het Museum. De expositie met Environments en Situaties duurt tot 15 oktober.

Lezers schrijven

Bijstandswet

Met gevoelens van afschuw heb ik in het L.D. van 17 september gelezen, dat de gemeente Schaesberg nog steeds de Bijstandswet niet juist uitvoert. Ook ik heb dat aan den lijve ondervonden en wel in 1968. Mijn man was toen ziek en kreeg geen uitkering van de Ziektewet en ook niet van de Bijstandswet omdat de gemeente Schaesberg zei, dat hij niet ziek was, en dat hij of ik maar moesten gaan werken. Toen heb ik de ombudsman Hermes ingeschakeld; daarna kreeg ik wel bijstand, doch volgens de heer Hermes onvoldoende in mijn situatie. Hij deelde de gemeente mede, dat hij een aanklacht zou indienen bij de justitie. Tot mijn grote verbazing werd mijn man de dag daarop tegen zijn wil ernstig ziek verklaard en in een ziekenhuis elders in het land opgenomen.

Dat de heer Hermes en mijn man echter gelijk hadden, blijkt toch wel daaruit, dat het beroep voor de ziektewet is gewonnen en dat mijn man sinds verleden jaar een uitkering krijgt ingevolge de W.A.O., zodat wij de gemeente gelukkig niet meer nodig hebben.

Ik kan mij de toestand van mevr. P. uit Schaesberg dus heel goed indenken; de gezondheidstoestand van mijn man en ook de mijne leden veel tengevolge van de onrechtmatige handelwijze van Sociale Zaken van Schaesberg. Ik wil ten overvloede nog verwijzen naar een artikel in het L.D. uit 1968 over ombudsman Hermes, waaruit bleek dat Schaesberg destijds in vergelijking met andere gemeenten de kinderen te weinig bijstand gaf. Men krijgt op grond van deze feiten de indruk, dat Schaesberg wel vrouwen en kinderen aandurft, maar niet de profiteurs met een grote mond. Het is nu toch wel de plicht van de ministers om de zaak van de gemeente Schaesberg grondig te onderzoeken en als er onrecht is geschied, de schuldigen daar op te wijzen.

SCHAESBERG Mevr. G. Moonen-Bons

Levendig kan ik mij de toestand van mevr. P. uit Schaesberg voorstellen. Ook voor mij is het een lijdensweg geweest om als verlaten vrouw met drie schoolgaande kinderen een uitkering van de Bijstandswet te krijgen. Maar toen ik naar de ombudsman Hermes had geschreven, heeft deze ervoor gezorgd, dat ik mijn recht kreeg. Waarom moet eerst een gezin onnodig in angst en zorg worden gebracht, voordat de gemeente helpt? Ik hoop, dat het onderzoek in het geval van mevr. P. door de minister wordt gebruikt om de gemeente zonodig te verplichten goede voorlichting te geven, zoals ombudsman Hermes doet.

NIEUWENHAGEN M. Scoriël

Geachte Mevr. P.

Zoals vele anderen heb ik het relaas over Uw ellende wat betreft de uitkering van de Bijstandswet gelezen. Ik heb dit artikel opgestuurd aan Zijne Excellentie Hr. Roolvink, departement Sociale Zaken. Overigens hoeft U niet te voet naar Den Haag om een definitieve uitspraak te krijgen over Uw geval. Stuurt U liever eens een brief met Uw volledige ervaringen aan: Directoraat-Generaal voor Sociale Voorzieningen, Zeestraat 73, Den Haag. Dan kunt U voor een kwartje (postzegel) alles te weten komen wat betreft Uw geval.

UBACH O. WORMS M. Heeren

Sportverslaggeving

Het valt mij de laatste tijd herhaaldelijk op, dat onze Limburgse sportjournalisten bij de verslagen en commentaren (Reg. Omroep Zuid) steeds maar de negatieve kant van onze Limburgse semi- en fullprofs naar voren brengen.

Zo was o.a. het commentaar van de R.O.Z. over de wedstrijd MVV-Feijenoord zonder meer afbrekend. In tegenstelling hiermee was het commentaar over deze wedstrijd van W. Poulssen in het Limb. Dagblad meer positief.

Ik heb verder het commentaar van de ROZ gehoord over de wedstrijd Limburgia - Fortuna Vlaardingen. Hierin werd o.a gesproken over een wedstrijd zonder hoogtepunten en waarin vooral het slecht plaatsen opviel. Ik durf rustig te beweren, dat ieder van de ± 2000 kijkers, (al of niet Limburgia-supporters), van Limburgiazijde een behoorlijke wedstrijd hebben gezien. En wanneer de commentator geen hoogtepunten heeft gezien, wij zagen ze wel. Kan de commentator zich die prachtige kopbal voor de rust niet herinneren van Hermans, die even prachtig uit het doel werd geranseld door de Fortunadoelman? Kan hij zich niet herinneren, de prachtige aanval bij het 2e doelpunt, die door Winkens schitterend werd ingekopt? Kan hij zich het volleyschot van Winkens niet herinneren, dat door de Fortuna-doelman weer prachtig uit het doel werd gehouden. En heeft deze commentator toen ook gehoord, welk geweldig applaus van de 2000 toeschouwers kwam? Kijk meneer de commentator, dat waren hoogtepunten, en wanneer men die op de tv had gezien en het was Feijenoord of Ajax geweest, dan had men deze momenten beslist als hoogtepunten aangemerkt.

En wat te denken van het verslag van de wedstrijd Limburgia-Fortuna in het Limb. Dagblad? Met geen woord wordt gerept over de acties die hierboven omschreven zijn. Wel haalt de verslaggever aan dat trainer Fischer de storende foutjes zal hebben opgemerkt. Kijk, beste verslaggever, vindt U deze storende foutjes niet normaal, want als Limburgia deze niet meer maakte, dan speelden ze niet in de 2e divisie, maar in de „Bundesliga"?

Hebben de verslaggevers en de commentatoren ook gezien hoeveel 1-2 combinaties door Limburgia in de wedstrijd Limburgia-Fortuna Vlaardingen zijn gemaakt? Ik durf hier rustig te beweren, dat dit er meer waren dan Feijenoord en PSV afgelopen woensdag samen hebben gemaakt.

En wilt U dan hierbij ook nog niet vergeten, dat Limburgia geen miljoenenploeg is, maar een 2e divisieploeg.

Beste verslaggevers en commentatoren, ik wil hiermee maar zeggen, bekijk de zaak nuchter. Daarmee wil ik niet zeggen, dat U alleen maar over het goede moet schrijven, maar steeds alleen het negatieve benadrukken, is ook niet goed.

HEERLEN J. Frissen

Naschrift redactie: In tegenstelling tot hetgeen U constateert, werd in het verslag van het L.D. wél duidelijk gerept van de kopbal van Piet Hermans, het fantastische schot van Jos Winkens en de knalharde kopbal van Winkens, waardoor het 2—0 werd.

Slavinnen uit India (II)

Pater Steltenpool ken ik sinds lang als een man van principes, die geen blad voor de mond neemt. Hij heeft menigmaal, op dezelfde ietwat emotionele wijze, waarop hij aan het LD heeft geschreven, stelling genomen t.a.v. toestanden in de kerk, die ik zelf in die dagen misschien niet eens zo moedig had durven aanpakken. Ik voel er daarom niets voor met hem te bekvechten over de „slavinnen uit Kerala".

Wel wil ik twee punten verduidelijken. Ik heb met geen journalist gesproken over de mogelijkheid dat meisjes uit Kerala uiteindelijk bij de prostitutie zijn terecht gekomen, omdat ik dat eenvoudig niet weet. Dat komt uit andere bronnen. Wel heb ik in dit verband gezegd, dat ik al rond eind 1965 situaties heb meegemaakt in Duitse steden, waarin zulke meisjes naar prostitutie toedreven.

Verder heb ik herhaaldelijk aangetoond, dat de duitse bisschoppen wel degelijk, en vrij snel, op onze bezwaarschriften hebben gereageerd. Hun regeling, die tenslotte uit de bus is gekomen, droeg onze volledige instemming. Wat ik nu duitse kerkelijke autoriteiten kwalijk neem, is dat zij in enkele gevallen het niet-toepassen van hun eigen reglement door de vingers hebben gezien. De feiten zijn algemeen bekend.

Mij ging het, en gaat het nog om de absolute ongeoorloofdheid om zo jonge meisjes in zo groten getale in dermate onvoorbereide kloosters te plaatsen. Het is nu ook algemeen bekend, dat de — volgens mij nooit voldoende — voorbereiding op deze onvoorstelbaar grote schok in veel gevallen beneden peil is gebleven. Ik ben nog geen Europese of Europeaan tegengekomen, die Europese meisjes onder dergelijke voorwaarden naar het buitenland met een totaal andere cultuur wil sturen. Pater Steltenpol zie ik daar ook niet voor aan. Waarom dan wel Indische meisjes naar Europa?

Het beste bewijs dat er van werkelijke vrijheid van keuze geen sprake kan zijn geweest, in het algemeen gesproken natuurlijk, is het zeer lage percentage van ingetreden meisjes, dat het klooster weer verlaat: het wordt op 3% geschat. Niemand kan mij wijs maken dat dit een gunstig teken is.
Ik vind slavinnenhandel een zwak woord voor dit bedrijf, zo niet misdrijf.

HEERLEN Harry Haas

Zelfvernietiging

Iedere vernietiging van een mensdom is te wijten geweest aan de mens zelf. Zijn we tegenwoordig weer met zo'n zelfvernietiging bezig? De bedoeling van dit schrijven is de mens op tijd te waarschuwen, dat hij afdoende maatregelen moet nemen om een ondergang te voorkomen.

In de laatste eeuw heeft onze techniek zich in een snel tempo ontwikkeld. Men denke aan het benutten van stoom, elektriciteit, telefoon, radio, atoomenergie. Raketten worden gelanceerd, waardoor interplanetaire reizen gewone verschijnselen zijn geworden. Ook de opkomst van de chemische industrie biedt vele mogelijkheden. Maar wat zijn de schadelijke gevolgen van allerlei uitvindingen? Onze flora en fauna beginnen af te sterven; vele vogels, insekten en planten vinden de dood tengevolge van de verontreiniging van ons leefmilieu. Men denke maar aan de voluminieuze hoeveelheden uitlaatgassen van fabrieken, auto's en andere communicatiemiddelen. Vissoorten sterven uit door de schadelijke afvalstoffen, die in zee worden geloosd.

Betekent het afsterven van flora en fauna geen verstoring van onze biologische cyclus? Is dat geen argument voor de mens om zeer spoedig tot handelen over te gaan? Voor vele mensen betekent techniek alleen maar een vorm van luxe. Is ons leefklimaat niet belangrijker dan het toepassen van de techniek voor de gemakzucht van de mens?

HEERLEN F. Trompetter.

Wegbermen

Bij het artikel „Als de weg klaar is komen de onkosten pas" werd in het L.D. van 18 sept. een foto geplaatst van het Aarveld. Deze foto geeft echter een geheel vertekend beeld van de juiste situatie in Heerlen voor wat betreft het onderhoud van o.a. de wegbermen door de Gemeentelijke Plantsoenendienst. Het wordt hoog tijd, dat de heren van deze dienst eens een kijkje komen nemen in de Gouverneurstraat (Eikenderveld). Zij zullen dan vlug tot de conclusie komen, dat er duidelijk verschil bestaat tussen een wegberm in het Aarveld en een wegberm in het Eikenderveld. Hoogstens eenmaal per jaar wordt namelijk met een grote maaimachine de wegberm in de Gouverneurstraat onder handen genomen. En dan blijft het ook nog maar half werk. Na een maand of twee staat het onkruid dan alweer een halve meter hoog.

Als men komende uit de richting Ten Esschen Heerlen nadert, is de eerste confrontatie met deze gemeente echt niet zo best. Men kan hier de zaak ook niet alleen oplossen met een maaimachine; hier zal zeker ook de schop eraan te pas moeten komen. Aan de heren van de Gemeentelijke Plantsoenendienst de eer om hierin voor te gaan! Zoals het nu is, is het een groot schandaal en het ergste is, dat dit zo al jaren duurt.

HEERLEN L. Gommans

Hair (V)

Hier een reactie op de kritiek van de heer Van de Berg op de musical „Hair". De heer v.d. B. is waarschijnlijk een van de vele slachtoffers van de Nixontheorie, die als een pestepidemie door onze „beschaafde westerse wereld" rondwaart. Voor hem is blijkbaar alles wat „rood" is, vies en smerig. Hij rekent tot onze westerse beschaving zeker ook de achterlijk gehouden gebieden in Zuid-Italië, Noord-Ierland, Spanje etc. Het zijn juist de voor U zo „vieze rooien", mijnheer v.d. B., die in de toestanden hier verbetering willen brengen. Verder beoogt: „Hair" niet het slopen van de westerse beschaving; deze musical beeldt het onzinnige uit van oorlog, van discriminatie en van vooroordelen jegens de huidige jeugd. Maar de slachtoffers van de voornoemde Nixon-epidemie zien slechts negatieve kanten, die er overigens niet eens zijn in deze musical.

HEERLEN Joh. Zwiers.

Met dankbaarheid geven we kennis van de geboorte van ons dochtertje en zusje

Anna Maria Henrica Chantalle

J. M. Derrez
Y. Derrez-Ummels
Nicole
Desirée
Roger

Heerlen, 18 sept. 1970
van Oldenbarneveldtstraat 12

Geven met grote vreugde kennis van de geboorte van ons zoontje en broertje

Guillaume

Bij het H. Doopsel zal hij de namen ontvangen

GUILLAUME HUBEER

D. Prieckaerts
M. Prieckaerts-Ritzerfeld
Marion
Oscar
Norbert

Heerlen, 19 september 1970
Groen v. Prinstererstraat 4
Heerlen

Tijdelijk:
De Weverziekenhuis Heerlen
kamer 45 W 2

---

gonnie tangelder

en

hub goessen

trouwen op 26 september 1970 om 14.30 uur in de basiliek te sittard.

sittard, seringenstraat 17
maastricht, vredeslaan 11

receptie van 17.00—18.30 uur in de „rôtisserie si-tard" te sittard.

toekomstig adres: kallenlaan 5, sittard.

---

† Heden overleed tot onze diepe droefheid, voorzien van de Sacramenten der zieken in de ouderdom van 55 jaar, mijn inniggeliefde echtgenote, onze zorgzame moeder en schoonmoeder

Maria Anna Elisabeth Demarteau

echtgenote van
MARTIN HUBERT NIESSEN

Laten wij haar in onze herinnering voortleven.

Nieuwstadt: M. H. Niessen
J. M. Niessen
Sittard: S. E. M Schreuders-Niessen
G. H. E. Schreuders

Nieuwstadt, 18 september 1970
Millenerpoort 24

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op woensdag 23 september in de parochiekerk te Nieuwstadt. Gelegenheid tot condoleren vanaf 9.45 uur Millenerpoort 24.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven dit toe te schrijven aan de droeve omstandigheden waarin wij ons bevinden en deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

† Diep bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat zij voor ons geweest is, berichten wij U, dat God tot Zich heeft genomen, voorzien van het H. Sacrament der zieken, in de ouderdom van 83 jaar, onze inniggeliefde moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Johanna Margaretha Dörenberg

weduwe van
PIETER JOSEPH HUBERT JACOBS

Wij bevelen haar ziel in uw gebed aan.

Kinderen, klein- en achterkleinkinderen
Familie Dörenberg
Familie Jacobs

Waubach, 21 september 1970
Putweg 14

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op donderdag 24 september as. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Waubach. Bijeenkomst Putweg 14 om 9.45 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 9.30 uur.

Rozenkransgebed woensdagavond om 18.30 uur in voornoemde parochiekerk.

Bezoekuren Mortuarium van het Bejaardenhuis „Herenveld" van 18.00—18.30 uur.

---

† Voorzien van het Sakrament der zieken, overleed heden tot onze diepe droefheid, na een langdurige ziekte, in de leeftijd van 69 jaar mijn goede man, onze zorgzame vader, behuwdvader, grootvader, broer, behuwdbroer, oom en neef

Gerardus Antonius van Dijk

echtgenoot van
ADRIANA PETRONELLA VERMEULEN

Wij vragen een aandachtig gebed voor zijn zielerust.

De bedroefde familie:
Brunssum: A. P. van Dijk-Vermeulen
Brunssum: G. van Dijk-Wilbrink en kinderen
Venlo: A. van Dijk-van Heften en kinderen
Linne: J. van Dijk-Beerenboom en kinderen
Brunssum: P. van Dijk-Kleester en kinderen
Brunssum: A. van Dijk-Dresen en kinderen
Brunssum: J. de Vos-van Dijk en kinderen
Familie van Dijk
Familie Raben
Familie Vermeulen

Brunssum, 20 september 1970.

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis heeft plaats op donderdag 24 september as. om 10 uur in de parochiekerk van St. Joseph te Brunssum.

Bijeenkomst Eggelaan 17 Brunssum om 9.15 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren.

---

† Heden overleed tot onze diepe droefheid, na een langdurige ziekte, voorzien van de Sacramenten der H. Kerk, in de leeftijd van 60 jaar, mijn inniggeliefde echtgenote, mijn lieve en zorgzame moeder, onze goede zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Heleena Gillissen

echtgenote van
PETER FISCHER

Wij bevelen haar ziel in uw godvruchtige gebeden aan.

De diepbedroefde familie:
P. Fischer
Jos
Familie Gillissen
Familie Fischer

Bleijerheide-Kerkrade, 20 september 1970

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis op het R.K. kerkhof te Bleijerheide, zal plaatsvinden op donderdag 24 september as. om 9.50 uur in de parochiekerk van de H Antonius te Bleijerheide.

Bijeenkomst aan het rouwhuis: Franciscanerstraat 9 om 9.45 uur, alwaar vooraf gelegenheid tot condoleren.

Woensdagavond tijdens de eucharistieviering van 7 uur in bovengenoemde kerk zal de overledene herdacht worden.

---

† Heden overleed tot onze diepe droefheid, vrij plotseling, voorzien van de sacramenten der H. Kerk, in de leeftijd van 53 jaar, mijn inniggeliefde echtgenoot, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, grootvader, broer, zwager, oom en neef

Jan Schaap

echtgenoot van
MARIA ANNA KOHNEN

De diepbedroefde familie:
Mevr. M. Schaap-Kohnen
H. Schaap
M. Schaap-de Vries
M. Oostindie
M. Oostindie-Lohuis en kinderen
J. Oostindie
A. Oostindie-Viergever en kinderen
Familie Schaap
Familie Kohnen

Kerkrade, 21 september 1970

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op vrijdag 25 september as. om 10 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Holz-Kerkrade. Bijeenkomst aan het sterfhuis: Gulperplein 20, om 9.45 uur, alwaar vooraf gelegenheid tot condoleren

Donderdagavond tijdens de eucharistieviering van 7 uur in bovengenoemde kerk zal voor de overledene gebeden worden.

---

† Diepbedroefd, maar met dankbaarheid voor wat zij voor ons is geweest, berichten wij U, dat God tot zich genomen heeft, voorzien van de Sakramenten der Zieken, in het R.K. Ziekenhuis te Sittard, in de ouderdom van ruim 82 jaar, onze geliefde moeder, behuwdmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, behuwdzuster, tante en nicht

Adelheid Hubertina Pelzer

weduwe van
ANTOINE HUBERT BROUN

De diepbedroefde familie:
Jabeek: M. Rademakers-Broun
M. Rademakers en kinderen
Helden-Panningen: Zr. Adela (H. Broun)
Jabeek: J. Cremers-Broun
L. Cremers
kinderen en kleinkinderen
Brunssum: H. Broun
M. Broun-Daemen en kinderen
Jabeek: J. Broun
M. Broun-Raats en kind
Sittard: P. Janssen
P. Janssen-Collard
kinderen en kleinkind
Familie Pelzer
Familie Broun

Jabeek, 20 september 1970.

De plechtige eucharistieviering zal plaats vinden op donderdag 24 september as. om 10.30 uur in de parochiekerk van St. Gertrudis te Jabeek, waarna begrafenis op de begraafplaats aldaar.
Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren te Jabeek, Gaatstraat 157 vanaf 10.00 uur.
De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het R.K Ziekenhuis te Sittard, bezoekuren van 11.00 tot 12.00 uur en van 13.30 tot 14.30 uur.
Mede tot intentie van de overledene zal een avondmis worden opgedragen in voornoemde kerk op woensdag 23 september as. om 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven dit toe te schrijven aan de droeve omstandigheden waarin wij ons bevinden, en deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

Heden is plotseling van ons heengegaan na een langdurig en geduldig lijden, in de ouderdom van 69 jaar, mijn inniggeliefde echtgenote, onze zorgzame moeder en grootmoeder, zuster en tante

Jozefina Könings

echtgenote van
PETER BLÄTTLER

Zij heeft haar ziel laten voor- en toebereiden door de Apostelen des Heren voor de dag der eerste opstanding.

De bedroefde familie:
Chevremont: P. J. Blättler
Kaalheide: G. Geurts-Blättler
P. H. Geurts
Kohlscheid (D): J. Wirtz-Pelzer
M. Pelzer
Annemarie
Terwinselen: L. Blättler-Cuyten
T. Cuyten
Peter en verloofde Jos

Chevremont, 20 september 1970.
Pastoor v.d. Heijdenlaan 4.

De teraardebestelling vindt plaats op donderdag 24 september as. op de Alg. Begraafplaats Kaalheide voorafgegaan door een rouwdienst in de Nieuw Apostolische Kerk, Kaalheidersteenweg 150 Kerkrade-West om 10.30 uur v.m.

---

2 Kor. 12 : 9 Mijn genade is U genoeg

In volle overgave is heden, na een kort verblijf in de Lucas Kliniek alhier, van ons heengegaan, in de leeftijd van bijna 78 jaar, onze lieve moeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Gerritje Antonia Maria Anna Elisabeth Bytelaar

echtgenote van wijlen
GERRIT BROEKHUIJZEN

De bedroefde familie:
Brunssum: W. van Bergen
G. G. van Bergen-Broekhuijzen
Hoensbroek: E. v.d Grift
J. E. v.d. Grift-Broekhuijzen
kinderen, klein- en achterkleinkinderen
Familie Broekhuijzen
Familie Bytelaar

Hoensbroek, 19 september 1970

De teraardebestelling zal plaatsvinden op as. woensdag 23 september te 2 uur nam., voorafgegaan door een rouwdienst in het rouwhuis Aldenhofstraat 114 te Hoensbroek, welke aanvangt om 1.15 uur. Gelegenheid tot condoleren om 1.45 uur. Vertrek naar de Begraafplaats Randweg om 2 uur

De overledene is opgebaard in de rouwkamer Nieuwstraat 118, Hoensbroek. Bezoekuren van 2—3 en van 7—8 uur.

Zij die geen kennisgeving ontvingen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Voor de vele blijken van belangstelling en medeleven die wij mochten ontvangen na het overlijden van onze geliefde man en vader

Hermanus J. L. Baars

betuigen wij onze welgemeende dank.

J. M. M. Baars-Verhey
en kinderen

Eygelshoven, september 1970

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming, ondervonden bij de ziekte, het overlijden en de begrafenis van mijn dierbare en onvergetelijke echtgenoot, onze inniggeliefde zorgzame vader, schoonvader, grootvader, broer, schoonbroer en oom

Hendrik Koning

echtgenoot van
EMMA K. BAUMERT

betuigen wij U allen onze oprechte dank.

Wed E. K. Koning-Baumert
kinderen en kleinkinderen

Brunssum, september 1970
Doorvaartstraat 70
(Huize de Singel)

---

† In de Vrede van Christus is heden van ons heengegaan, in het De Weverziekenhuis te Heerlen, voorzien van het H. Sacrament der zieken, mijn dierbare man, onze lieve vader, behuwd-, groot- en overgrootvader, broer, zwager en oom

Hubert Herman Verstraeten

echtgenoot van
MARIA JOHANNA ANSTAEDT

in de ouderdom van bijna 75 jaar.

Heerlen: Mevr. M. J. Verstraeten-Anstaedt
Familie Verstraeten-Paas
Sittard: Familie Verstraeten-van Nulland
Heerlen: Familie Niessen-Verstraeten
Familie van der Vis-Verstraeten
Familie Verstraeten-van Ophuizen
Klimmen: Familie Lange-Verstraeten

Heerlen, 20 september 1970
Grasbroek 5

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden donderdag 24 september as. om 10 uur in de parochiekerk van de H.H. Martelaren van Gorcum, Sittarderweg, Heerlen. Bijeenkomst in de kerk om 9.45 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren.

Rozenkransgebed woensdag na de avondmis van 7 uur in de kerk

Voor vervoer kerk-begraafplaats en terug is gezorgd.

Na een kortstondige ziekte is heden, vrij plotseling, in de leeftijd van bijna 70 jaar, van ons heengegaan, onze lieve moeder, schoonmoeder, grootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Katharina Plagge

echtgenote van wijlen
BERNARD JOZEF LATTEN

De bedroefde familie:
Amstenrade: W. Brinkman
A. Brinkman-Latten
en kinderen
Familie Latten
Familie Plagge

Brunssum, 19 september 1970.
Maarstraat 20.

De teraardebestelling zal plaats vinden op as. woensdag 23 september te 10 uur v.m., voorafgegaan door een rouwdienst in het woonhuis Marebosjesweg 53, Treebeek-Amstenrade, welke aanvangt om 9.15 uur.

Gelegenheid tot condolatie om 9.45 uur, waarna om 10 uur vertrek naar de Algemene Begraafplaats Treebeek-Amstenrade.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het Ziekenhuis te Brunssum.

Bezoekuren van 11-12 en van 17.30-18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving ontvingen gelieven deze als zodanig te beschouwen.

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming, ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van mijn dierbare en zorgzame echtgenoot, onze goede vader, schoonvader en opa

Jozef Bindels

zeggen wij U oprechte dank.

Mevr. H. Bindels-Hambäker
en kinderen

Kerkrade, september 1970

De plechtige zeswekendienst voor de overledene zal plaatsvinden op zaterdag 26 september as. om 9.45 uur in de parochiekerk van de H. Maria Goretti te Nulland-Kerkrade.

Voor uw gewaardeerde blijken van medeleven, ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van mijn inniggeliefde echtgenote, moeder en grootmoeder

Anna Maria Abels

betuigen wij aan allen onze hartelijke dank. Een bijzonder woord van dank aan de bewoners van de buurt, H.H. doktoren en verplegend personeel van het De Weverziekenhuis, directie en personeel van de Gemeentebedrijven en chef en personeel van de C.W.P. der L.T.M. te Heerlen.

A. H. Schreuders,
kinderen en kleinkinderen

Heerlen, september 1970

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 26 september om 19.00 uur in de parochiekerk van de H.H Martelaren van Gorcum, Sittarderweg te Heerlen.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn dierbare echtgenote, onze lieve moeder en oma

Virginie Valerie Josephine Marie Ledoux

echtgenote van
PIETER ERNEST STARMANS

zal plaatshebben op zaterdag 26 september as. om 10.00 uur in de parochiekerk van St.-Bavo te Nuth.

E. Starmans,
kinderen en kleinkinderen

Nuth, september 1970

HUWELIJK

R.K. JONGEMAN 31 zoekt kennism. met meis[…] jonge wed. zonder kin[…] 24-30 jr. Br. + foto on[…] H. 867 b.d.

Tandarts L. M. Retera te Heerlen
Heden geen spreekuur

DIVERSEN

Kindje blij zegt ta ta [...] heeft een PLASTICBRO[…]JE S.G.A.

AUTO'S & MOTOR[…]

Te k. van part. OPEL Kadett 64 met schuifdak. Vraagprijs f 1750,—. Pastoor Spier[…] 1, Terwinselen R.K.T.S.V.-terrein.

Afl. f 50,— per mnd. [...] Prinz 64 Casimirstr. [...] Hoensbroek station.

TAUNUS 17 M super 66 [...] banden, trekhaak nw. [...] pijp f 2650,—. Inr. fina[...] Hamerstr. 16, Heerlen (bij Ambachtschool).

Door inruil op Morris bieden wij te koop aan: MORRIS 1962, Mini 1968, Mini [...] Morris 1100 1965, Morris [...] 1969. Ook nieuwe mini's uit voorraad leverbaar! [...] nault 8 1967, Fiat 600 [...] Simca 1500 1964, Glas [...] 1964, DK WF 11 1962. [...] Dirks, Amstenraderweg [...] Tel. 045-213068, Hoensbroek.

Te k. FIAT 500 bj. [...] Hoofdstr. 103, Amstenrade.

Te k. v. part. MERCEDES Diesel vrachtwagen, front 328, 5 ton laadv. [...] 1963, ± 165.000 gel., m. gekoelde carosserie, banden en radio. [...] toegest. Uiterste f 5000,—. Uffink, Heister[...] 76, Hoensbroek, tel. 211176.

Te k. TAUNUS moto[...] i.g.st. Kookerstr. 32, Hee[...] baan.

Eerste klas automob[...] OPEL Commodore G.S. [...] pé 70, Opel Kadett L [...] 67, Opel Kadett L ca[...] 67, Opel rekord 1700 66, [...] cedes 190 D nieuwe mo[...] Porsche Tar 9a 1912 67, [...] sonenbus 67. Ed Lem[...] Automobielen, Kerk[...] Koningsweg 37, tel. 543[...]

Opel KADETT '64 i.z.g.st. a.b Gelukstr. 7 Eygels[...]

T.k. stud. wagen 2 CV motor i.pr.st. f 250,—. [...] str. 79, Terwinselen.

Auto Zuid Geleen Rijksweg N. 125, Re[...] Dealer, een begrip, ook gebruikte wagens. Deze RENAULT R4 1967-68, [...] nault R6 1969, Renault [...] R10 1967-1968-1969 en [...] nault Floride. 2 x Fiat [...] 1968, Ford Cortina 1967 [...] mooi. Triumph Herald 1ste eigenaar, Opel [...] 1969 en 1968 (stat. car) goedkope inruilwagens.

RENAULT bestelw. '65. [...] straat 2 Heerlen.

GELD EN GO[…]

Pers. LENINGEN en [...] cieringen binnen 24 uur [...] Heyde, Postbus 263, [...] tricht. Tel. 04400-30003.

Langlopende LENINGEN ieder die in bezit is [...] huis, bijv. f 4000 [...] f 59, f 6000 mnd.afl. f 10.000 mnd.afl. f 148, alle financieringen (auto, caravan, centr., verw. [...] P.L. Geen kosten vooraf. toverz. v.a. f 108. Assur[...] kant. H M [...] Nieuwstr 36, Hoensbroek tel. 045-211668.

Aan huisbezitters verstrekken wij direct elk KAPITAAL f 3000 tot f 25000. f 5000 f 78,- terugbetaling per [...] f 8000 kost f 123 per [...] enz. Vrije extra aflossing toegestaan. Vertrouwelijke snelle afwikkeling. [...] vrijblijvend inlichtingen [...] Moonen, Passage 10a, [...] trum Heerlen (bij Emma[...]) tel. 045—710806. Kantoor [...] van 10 tot 5 uur, des[...] vrijblijvend bezoek bij u thuis.

Wij verstrekken u los [...] best. HYPOTHEEK [...] pitaal bijv. f 3.000,- [...] mnd. f 45.- enz. Tevens [...] en ;ers. len. t.m. f 6.000 [...] H. H. G. Scholz Postbus [...] Sittrd. Kantooruren [...] werstraat 282 v. 9 tot [...] Zaterdag v. 9 tot 12 uur 04490-7598.

Te koop aangeboden aanmerkelijk gedeelte [...] AANDELEN van een grote confectiefabriek in het [...] den van het land. Alleen [...] rieuze gegadigden [...] wij te schrijven onder [...] 2505 van dit blad.

Pers. LENINGEN [...] discr. afwerking. Alle fina[...] cieringen en verzekeringen Privé autorijders special ta[...] rief. M. Stoelendreyer, [...] kenweg 14, Hoensbroek, [...] 211672.

Limburgs Sport Dagblad

Dinsdag 22 september 1970

Directeur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Redactie Sport - Nobelstraat 21 - Heerlen - Telefoon 718100



Georg Kessler: beter Kasteelheer dan Heer van Zeist.

Kessler voelt zich een ander mens

ROTTERDAM, 22 sept. — Sparta—Akranes, nulletje of zes....? Dat hoeft het van Georg Kessler niet te worden, morgenavond in het Feijenoordstadion, voor de Runners Up Cup, al rekent hijzelf op een verjaarscadeautje. De Sparta-coach en ex-bondscoach viert namelijk woensdag zijn 38e geboortedag.

Ditmaal niet met champagne, want dat heeft hij zondag al gedaan. De spelers dachten: „Waar blijft Kessler toch? Anders gaat hij altijd direct mee naar de kleedkamer." Maar Kessler stond in zijn kantoortje champagne in te schenken, waarmee hij even later — onder groot gejuich — binnentrad. „En echte champagne, hoor", zei Kessler. „Geen Duitse Sekt".

• Veel bazen

Hij is wel veranderd, de nieuwe Kasteelheer van Spangen. Als Heer van Zeist kwam hij moeilijk uit de plooi. „Maar", vertelde Kessler, „dat was geen wonder. Je had als bondscoach met zoveel bazen rekening te houden, dat je ternauwernood adem durfde halen. Laat staan te lachen. En elk woord in de krant woog als een keisteen".

Van die last is Kessler af. Hij durft nu voor de vuist weg te praten, gewoon lekker een boom op te zetten. Waarover? Waarover anders dan de wedstrijd van woensdag, tegen de IJslandse Runner Up Akranes?

De Runners Up Cup kennen de Rotterdammers nog niet zo goed, maar wanneer Sparta erin blijft, zullen ze dit toernooi ongetwijfeld ook leren kennen, want er spelen genoeg bekende clubs in mee. We doen maar een greep: Leeds United, Arsenal, Anderlecht, HSV, Bayern München, Barcelona, Sevilla en niet te vergeten FC Twente. Voor de volgende ronde wordt gewoon weer geloot, „maar ik hoop niet tegen FC Twente", zei Kessler. „Dat zou voor ons niet leuk zijn en voor FC Twente evenmin".

• Goede prestaties

Zo ver is het nog niet. Eerst moet nog gewonnen worden van Akranes. Een jong elftal, met vijf of zes internationals. Het nationale elftal van IJsland kan op enkele goede prestaties bogen. Het Rotterdamse publiek heeft vorig seizoen met het IJslandse voetbal kennis gemaakt, toen Feijenoord met 12—2 en 4—0 Reykjavik versloeg. Er waren tweemaal vijftigduizend toeschouwers. Kessler: „Ik ben met minder tevreden". De IJslanders spelen evenals Reykjavik beide wedstrijden op Nederlandse bodem. Volgende week dinsdag is in Den Haag, op het ADO-terrein, de return.

Nederland remise tegen Polen

SIEGEN, 22 sept. — In de zevende ronde van groep B van het wereldkampioenschap schaken voor landenteams te Siegen, waarin wordt gestreden voor de bezetting van de plaatsen dertien tot vierentwintig, heeft Nederland gelijkgespeeld tegen Polen. De partijen tussen Scholl en Kostro, Ree en Adamski, Langeweg en Schmidt en Zuidema en Bednarski eindigden gisteravond alle in remise.

De uitslagen van de overige wedstrijden in groep B waren: Columbia-Israel ½—½ (2 partijen afgebr.), Indonesië-Denemarken 0—3 (+ 1), Mongolië-Finland 2—0 (+ 2), Oostenrijk-Zweden ½—3 ½, Australië-Cuba 2—0 (+ 2).

Franco Bitossi klopte Monseré

LARCIANO (Italië), 22 sept. — De Italiaanse kampioen Franco Bitossi versloeg gisteren in de eindsprint wereldkampioen Jean-Pierre Monseré en won daarmee het „Circuit van Larciano". De tijd van Bitossi over het parcours van 125 km was 2 uur 39 min.

De verdere uitslag was:
2. Simonetti (It); 3. Monseré (Belg), 4. Fabbri (It), 5. Ole Ritter (Den.), 6. Motta (It), 7. Eddy Merckx (Belg)

„Er moet gewerkt worden voor de centen - en verdomd hard ook...!"

„De keizer" gaat weer op jacht

(Van een speciale verslaggever)

LONDEN, 22 sept. — Hij is er weer, Peter Post. De Amstelvener, voor wie een half jaar geleden kaarsen werden opgestoken omdat het er zeer somber voor hem uitzag na een zware operatie met complicaties, rijdt weer rond op de ovale piste. In de zes nachten van Londen is hij aan het proberen of het weer gaat. Zijn oude rivalen, vrienden en bekenden op de fiets beweren dat hij weer ouderwets vlamt, maar zelf is hij wat minder uitgesproken positief over zijn optreden.

„Het valt me niet tegen, mijn eerste optreden op de baan. Ik moet tevreden zijn natuurlijk". Maar — en daar komt dan direct de perfectionist naar voren — Post voegt er aan toe: „Het kan veel beter. Het gaat me niet zo gemakkelijk af als vorig jaar. Toen was ik sterker. Toen had ik de hele zomer hardheid op de weg kunnen opdoen". En Post, voor wie de andere Nederlanders in Londen (De Wit, Koel en Loevesijn) plus het hele internationale wielerveld uitroepen: „Hoe is het mogelijk, wat rijdt die man weer afschuwelijk goed", stapte als enige gistermiddag op de fiets om achter de derny te trainen. Post was daar als een „lonesome-rider" in de lege hal van de Wembley-pool. „Dat heb ik nog nooit gedaan tijdens een zesdaagse, maar ik wil goed rijden. Anders stop ik ermee".

Peter Post weet dat er op hem geloerd wordt door de mannen over wie hij altijd met ijzeren vuist heeft geregeerd. Hij moest zich dan maar weer waarmaken, als hij zonodig ook dit seizoen weer in het zesdaagseleven de baas wilde spelen. Post daarover: „Zij hebben gelijk. Als je niet goed rijdt, fietsen ze je naar huis, als het kan, ook als je vroeger een goede en aardige jongen was. Nou, en dat ben ik, zoals je weet, beslist niet geweest. Ik ben altijd lastig geweest voor de anderen. Ik vind het dan ook helemaal niet erg dat ze me proberen te pakken. Dat zou ik zelf in hun plaats ook gedaan hebben".

Iedereen heeft zich na vier dagen Londen weer geschikt naar de wetten van Post, wetten die luiden: „Er moet gewerkt worden voor de centen en verdomd hard ook". Luister naar wat Altig opmerkte: „Der Peter is een wonderbaarlijke mens, niet stuk te krijgen". En Australisch sprintwonderkind Johnson, die debuteert in het Europese zesdagenwereldje: „Ik had wel van Post gehoord. Is die man zwaar ziek geweest? Maak dat een ander wijs. Wat kan die rijden".

• Zacht zadeltje

Post zelf voelt zich elke dag sterker worden. „Natuurlijk heeft die nierinfectie, waarmee ik op het randje heb gebalanceerd me enorm aangepakt. Die wond van de operatie aan mijn zitvlak is goed geheeld. Dat is 't hem niet. Ik heb een zacht plastic zadeltje op mijn fiets zitten. Moet je weten dat ik vroeger altijd de hardste zadels moest hebben die er waren. Alleen in de bochten voel ik de wond of wat er eigenlijk onder zit inwendig. Dat moet hard worden. Het is afzien geblazen, maar dat geeft niet. Nee, ik ben wel bezorgd voor mijn algehele gezondheidstoestand".

De Zesdaagsekeizer die in de zwartste ogenblikken van zijn bestaan in het Berlijnse ziekenhuis, waar hij opgenomen was, twijfelde aan een come-back („Ik geloofde er toen nauwelijks meer in en wilde stoppen") beschouwt de wedstrijden die hij nu rijdt als een zuiver uitproberen. „Ik ben benieuwd hoe ik het blijf doen. Pas na drie echte zesdaagsen weet ik weer, of ik de oude ben. Dat zijn dan zesdaagsen, vlot achter elkaar, zonder rust, waarmee ik in oktober ga beginnen".

De Amstelvener weet dat dat het belangrijkste punt is: „Kun je weer snel en volledig recupereren na een zware inspanning? Daar gaat het om. Mijn nieren hebben een shock gehad. Ik ben nog steeds onder controle bij dokter Rolink, die me adviseerde door te gaan met fietsen en bij dokter Drukker, de befaamde Amsterdamse nierspecialist. Hij heeft me vlak voor deze zesdaagse in Londen gekeurd en ik was honderd procent in orde, volgens hem. De doktoren staan er van te kijken dat ik veel sneller weer fiets dan ze gedacht hadden."

Is Post, 's avonds om twaalf uur — als het karwei er in Londen opzit — zwaarvermoeid? Post: „Ik ben 's avonds nooit uitgeput of leeg. En dát is een belangrijke zaak. Die zesdaagse hier is, omdat er slechts van zeven tot twaalf uur gefietst wordt een ideale voorbereiding voor het winterbaanwerk".



• *Peter Post, weer in de baan.*

• Patrick Sercu

Post is gelukkig, dat hij Patrick Sercu naast zich heeft in Londen. „Hij is een man met superklasse". Het koppel Post-Sercu is een duo van de koning en de kroonprins, want het is duidelijk dat Sercu Post als de sterke man zal opvolgen. Post denkt, hoewel het weer goed gaat, toch aan een abdicatie. „Ik ben in gedachten veel bezig met het miljoenenproject in Bogenkerk. Dat heb ik in N.V.-vorm met twee vrienden uit de horecasector op poten gezet. In december moet het geopend worden. Dat geeft veel kopzorg."

Aangezien Post de stelling aanhoudt dat je geen twee dingen tegelijk goed kunt doen, ziet het er toch naar uit dat dit het laatste wielerseizoen van 'Der Peter' wordt (in november wordt hij 37 jaar).

Voorlopig is Post weer de vedette van wie de jeugdige Leijn Loevesijn met glinsterende ogen zegt: „Het is ongelooflijk wat Post hier weer maakt. Hij rijdt alsof er niets aan de hand is geweest. Die heeft karakter. Hij jaagt ons steeds maar weer op."

Hockeyploeg uitgeblust tegen Denen

BRUSSEL, 22 sept. — De Nederlandse hockeyploeg heeft in het toernooi om de Europese Beker te Brussel gisteren de laatste wedstrijd voor Groep B gespeeld met Denemarken als tegenstander. Het werd een schamele vertoning, waarin onze landgenoten, bij wie de geblesseerde Van Staveren en Kick Thole ontbraken, evenals Frans Christis en Maarten Sikking, door gebrek aan concentratie en tempo er niet in konden slagen de stick-vaste, hechte Deense defensie te doorbreken. Zij waren volledig in hun opzet geslaagd door met veel mankracht in de defensie Nederland af te stoppen: 0—0.

Nederlands plaats in de kwartfinales was de dag tevoren tegen de Russen al veilig gesteld en daarmee was elke stimulans voor de wedstrijd tegen de Denen verdwenen. Zonder het „heilige moeten", dat de ploeg vooral tegen Engeland tot grote hoogte deed reiken, konden de Nederlanders niet tot geconcentreerd spel komen.

Polen zal de tegenstander zijn van Nederland in de kwartfinale. De beslissing hierover viel maandagmiddag in de wedstrijd West-Duitsland-Italië, die de Duitsers met 6—0 wonnen. Zij stelden daarmee hun eerste plaats in Groep A veilig, terwijl Polen als tweede eindigde.

De uitslagen van gisteren waren:

Groep A: West-Duitsland-Italië 6—0, Wales-Polen 1—1. Groep B: Engeland-Oostenrijk 2—1, Nederland-Denemarken 0—0. Groep C: Tsjecho-Slowakije-Ierland 0—2, Spanje-Malta 13—0. Groep D: Schotland-Hongarije 1—0, Zwitserland-Finland 0—0.

De stand in groep B:

Nederland	4	3	1	0	7	8—2
Engeland	3	2	0	1	4	5—3
Oostenrijk	3	1	0	2	2	2—4
Rusland	3	1	0	2	2	4—8
Denemarken	3	0	1	2	1	0—2

Volleybalteam versloeg ook Noord-Korea

HASKOVO, 22 sept. — Het Nederlands volleybalteam (heren) heeft tijdens de voorronde voor het wereldkampioenschap ook zijn tweede wedstrijd in groep c (Haskovo) gewonnen. Noord-Korea werd verslagen met 3—1. De setstanden waren: 15—11, 15—12, 6—15, 15—5.

De strijd tussen Nederland en Noord-Korea was spannend tot het begin van de vierde set. Vooral in het begin van de strijd had het Nederlandse team het moeilijk tegen de Koreanen, maar nadat de Nederlandse ploeg in de eerste set een achterstand had weggewerkt en op gelijke hoogte was gekomen (9—9) werd het initiatief niet meer uit handen gegeven. Ook in de tweede set bleef het verschil betrekkelijk klein (15—12). In de derde set leek het keerpunt te komen. De Koreaanse ploeg draaide uitstekend en Nederland viel enigszins terug, 6—15. De terugval bleek slechts tijdelijk.

De vierde set werd, door een Nederlandse bliksemstart, de laatste. In snel tempo scoorde Nederland veertien punten waar tegenover Noord-Korea er slechts vier kon stellen. Nadat de scoringsdrift van de Nederlanders even was ingedamd, bleef de marge toch gehandhaafd: 15—5.

De uitslagen van de wedstrijden uit de groepen die maandag werden gespeeld zijn: groep a (Sofia): Bulgarije-België 3—0; Israël-Iran 3—0; Zuid-Slavië-Italië 3—2 Groep b (Yambol): Verenigde Staten-Finland 3—2; Polen-Brazilië 3—1, Tsjecho-Slowakije-Hongarije 3—1. Groep c (Haskovo): Frankrijk-Venezuela 3—1; Nederland-Noord-Korea 3—1; Japan-Roemenië 3—0. Groep d (Kordjali): Rusland-Mongolië 3—0; Oost-Duitsland-Guinea 3—0.

De stand in groep c:

Japan	2	2	—	4	6—0
Nederland	2	2	—	4	6—1
Roemenië	2	1	1	3	3—3
Frankrijk	2	1	1	3	3—4
Noord-Korea	2	—	2	2	1—6
Venezuela	2	—	2	2	1—6

● De wedstrijd Ajax—Telstar, die zondag 27 september zou worden gespeeld, is een dag vervroegd. De wedstrijd wordt nu zaterdag 26 september (15.00 uur) gespeeld om Ajax iets meer ruimte te geven voor zijn tweede wedstrijd uit de eerste ronde van het bokertoernooi der landskampioenen tegen 17. Nëndori Tirana op 30 september in het Olympisch Stadion.

'sWerelds sterkste

Dit is 's werelds sterkste man, de 29-jarige Rus Vasily Alexejev, die op de laatste dag van de wereldkampioenschappen gewichtheffen in het Amerikaanse Ohio, zoals reeds bericht, de titel van de superzwaargewichten veroverde. De reus bracht in de drie Olympische oefeningen een totaal van 612,5 kilogrammen omhoog. De zwaarste halter die hij boven zijn hoofd stootte, woog 227,5 kilogrammen.

Oirsbeeks leukste

Kermisvierend Oirsbeek had gisteren dubbel plezier, omdat de ten bate van de handbalvereniging Zwart Wit verreden Tour de Frats een volledig succes werd. Vooral de „coureurs" op gewone fietsen zorgden voor een echte kermissfeer. Een van de potsierlijk uitgedoste deelnemers (zie foto) had voor alle zekerheid maar een boerenkool als valhelm opgezet. De winnaars waren: veteranen A: 1. Sistermans (Dld.); 2. Vissers (Eindhoven); 3. Opstals (Brabant). Veteranen B: 1. Beckers (Schaesberg), 2. Boumans (Sittard), 3. Nolten (Geleen). Dames: 1. W. Engelen, 2. L. Nolten, 3. M. Nolten. Gewone fietsen: 1. Kaldenberg (Oirsbeek), 2. Gubbels (Puth).



Nieuwe stunt van Chris Evert

CHARLOTTE (Nrd.-Carolina), 22 sept. — De 15-jarige Chris Evert, die eerder al Françoise Durr uitschakelde, heeft het afgelopen weekeinde opnieuw voor een verrassing gezorgd in een internationaal tennistoernooi te Charlotte. In de halve finales damesenkelspel versloeg zij Margaret Court met 7—6, 7—6. De Australische topspeelster was volkomen uit vorm en maakte veertien dubbele fouten. In de eindstrijd verloor de 1,68 meter lange en slechts 45 kilo wegende Amerikaanse Chris Evert met 6—4, 6—4 van haar landgenote Nancy Richey.

Frazier tegen Bob Foster

DETROIT, 22 sept. — Wereldkampioen zwaargewicht Joe Frazier en kampioen halfzwaargewicht Bob Foster hebben gisteren een contract gesloten voor een gevecht over 15 ronden om de titel zwaargewicht. Het gevecht is gepland op 18 november in Detroit.

Limburgse dressuurruiters superieur

SPORT 2

REUVER, 22 september. — De landelijke ruiters hebben hun strijd op landelijk niveau gestreden, met een superieur Limburg. Alle drie de titels bleven in onze provincie. Het achttal van Kessel prolongeerde zijn titel met groot overwicht. Voor de derde achtereenvolgende maal legde Jan Peeters Weert beslag op het kampioenschap individuele dressuur en Frans van Herten Grathem met The Robber eisten in het springen de titel op. Dit evenement betekende voor de Reuvenaren het sluitstuk van hun viering wegens het 25-jarig bestaan. De organisatie was perfect en op de parcoursbouw van de heren L. Heyligers Velden en J. Diederen Graetheide viel niets aan te merken.

Nadat de achttallen hun eerste nummer gedraaid hadden kwamen Kessel en Berkel Enschot in aanraking voor de barrage. De Kesselenaren waren superieur en met niet minder dan 17¾ pnt. verschil wisten zij hun titel te prolongeren. Meerlo legde beslag op de derde plaats en Reuver werd eervol zesde. De individuele dressuur werd een pure Limburgse aangelegenheid. Van de zes plaatsten er zich vijf in de barrage. Jan Peeters is met Sahara wel een klasse apart. Met niet minder dan 25,5 pnt. verschil prolongeerde hij voor de derde achtereenvolgenden maal de titel . Hij kwam hiermede definitief in het bezit van de dr. ir. v. Meel wisselbeker, de oud voorzitter van de NKB, uit Hilvarenbeek. Verrassend, maar fraai was het reservekampioenschap van Th. Korsten Kessel met Klik-Klak voor wie de extra beker was geschonken door het WPN afd. Limburg. Evenals verleden jaar werd Harrie Peeters Weert met Fedor derde. Door beslag te leggen op de vierde plaats redde J. Robben Berkel Enschot met Halwin de eer van de NCB. In het springen schaarden zich vijf van de zeven Limburgse kombinaties in de rij der prijswinnaars. Ook hier dus weer een groot Limburgs overwicht. Een foutloze eerste manche voor zes deelnemers. Het waren L. Kessels Baarlo met Loch-Ness, J. Coppelmans Duizel met Naughty Boy, H. Boerman Geesteren met Chandel, Fr. v. Herten Grathem met The Robber, A. Verhagen Gemert met Shamrock en G. Fourage Gulpen met Ferdinand. In de tweede manche bleven zeven kombinaties foutloos. De resultaten van de twee manches samen geteld kwamen alleen J. Coppelmans en Fr. v. Herten voor barrage in aanmerking.

1,65 METER

Opnieuw werden de hindernissen verhoogd. Hindernis die kwam op 1,60 mtr. en de laatste hindernis op 1,65 te staan. Beide finalisten maakten op hindernis drie een fout. Voor v. Herten bleef het hierbij. Coppelmans liet nog een steek vallen op hindernis vijf en daarmede was de strijd beslecht in het voordeel van de beste combinatie. Het feit dat op koop beluste Nederlandse en Duitse internationale ruiters aanwezig waren getuigt van een goede kwaliteit paarden; bij het zien van o.a. The Robber en Ferdinand zullen zij hun vingers wel afgelikt hebben. In de concoursen voor tuigpaarden was Roland en L. Bogers Eindhoven ongenaakbaar ook toen hij de dames mevr. Hoogers de teugels in handen had. Bij de twee spannen werden Roland en Han door de heer W. Verstappen naar de zege geleid.

Resultaten: Dressuur achttallen. 1. Kampioen 1970 „De Maasruiters" Kessel 251¾ pnt. 2. Reserve kampioen. „Cavalieren" Berkel Enschot 234¼. 3. „Rijdt met Beleid" Meerlo 116 pnt. 4. „Jeanne d' Arc" Groesbeek 111¼ pnt. 5. „Rust Roest" Deurne 111 pnt. 6. De Paardenvriend" Reuver 107¾ pnt. 7. „Volharding" Zundert 107 pnt. 8. „Fevior" Moergestel 107 pnt. 9. „St. Lambertus" Gemonde 105¼ pnt.

Dressuur individueel. 1. Kampioen 1970. J. Peeters Weert met Sahara 221 pnt. 2. Reserve kampioen Th. Korsten Kessel met Klik-Klak, 195½ pnt. 3. H. Peeters Weert met Fedor 190¼ pnt. 4. J. Robben Berkel Enschot me Halwin 184¾ pnt. 5. W. Schreurs Grathem met Flieder 179 pnt. 6. Mej. H. Couwenbergh de Peel met Eveline 176¼ pnt.

Springen. 1. Kampioen 1970. F. v. Herten Grathem met The Robber 4 str. p. 39 sec. 2. Reserve kampioen J. Coppelmans Duizel met Naughty Boy 8 str. p. 33,5 sec. 3. A. Verhagen Gemert met Shamrock 4 str. p. 112,8 sec. 4. H. Willemsen Roerstreek met Roza 4 str. pt 112,9 sec 5. F. Nijskens Roerstreek met Romanus 4 str. p. 113,4 sec. 6. G. Fourage Gulpen met Ferdinand 4 str. p. 117.7 sec 7 L. Kessels Baarlo met Loch-Ness 4 str. p. 119,8 sec.

Concours eenspannen open klasse. 1. L. Bogers Eindhoven met Roland. 2. M. v.d. Broek Dommelen met Andre. 3. A. v. Och Dommelen met Rudi. 4. J. Hoeymakers Sevenum met Helmina.

Eenspannen gereden door dames 1. Mevr. Hoogers Eindhoven met Roland. 2. Mevr. Verstappen Eindhoven met Han. 3. Mej. C. v. Teylingen Dommelen met Rudi 4. Mevr. Rijs-Ummenthum Sevenum met Helmina.

Tweespannen. 1. W. Verstappen Eindhoven met Roland en Han. 2. A. v. Och Dommelen met Rudi en Andre. 3. J. Vissers Netersel met Waya en Maya.



● Het achttal van de Maasruiters uit Kessel dat zijn nationale titel wist te prolongeren.

Standen eerste klassen amateurs

EERSTE KLASSE A:

OVVO	2	2	0	0	4	4—0
DCG	2	2	0	0	4	3—0
Hollandia	2	1	1	0	3	5—3
Rood Wit A	2	1	1	0	3	5—4
Uithoorn	2	1	0	1	2	2—2
Stormvogels	2	1	0	1	2	2—2
Z'meeuwen	2	1	0	1	2	2—2
Alkmaarse Boys	2	0	1	1	1	1—2
De Spartaan	2	0	1	1	1	1—3
SDW	2	0	1	1	1	1—3
AFC	2	0	1	1	1	0—3
ZVV	2	0	0	2	0	2—4

EERSTE KLASSE B

Overmaas	2	2	0	0	4	5—2
Papendrecht	2	1	1	0	3	6—3
Gouda	2	1	1	0	3	1—0
RVC	2	1	1	0	3	1—0
Fluks	2	1	0	1	2	3—2
CVV	2	1	0	1	2	4—3
Roodenburg	2	0	2	0	2	0—0
UVS	2	1	0	1	2	5—6
Neptunus	2	0	1	1	1	3—5
Zwijndrecht	2	0	1	1	1	0—1
Lugdunum	2	0	1	1	1	1—3
De Musschen	2	0	0	2	0	3—7

EERSTE KLASSE C

Drachten	4	2	2	0	6	6—1
Hark. Opeinde	4	2	2	0	6	7—2
Sneek	4	2	2	0	6	5—2
Leeuwarden	4	2	1	1	5	8—6
Zw'westeinde	4	1	2	1	4	6—6
Germanicus	4	1	2	1	4	3—3
Velocitas	4	1	2	1	4	6—6
MOVV	4	0	3	1	3	4—6
Emmen	4	0	3	1	3	2—5
Alcides	4	1	1	2	3	1—3
CEC	4	0	2	2	2	2—4
Spel. Assen	4	1	0	3	2	4—10

EERSTE KLASSE D:

Be Quick Z	3	3	0	0	6	8—1
SC Enschede	3	1	2	0	4	9—3
EDE	3	2	0	1	4	6—4
RKHVV	3	1	2	0	4	4—3
Rietvogels	3	2	0	1	4	6—5
Eilermark	4	1	2	1	4	5—6
De Treffers	3	1	1	1	3	3—2
Hengelo	3	1	1	1	3	3—3
Quick '20	3	0	2	1	2	1—2
Rheden	4	0	2	2	2	6—13
Victoria Boys	3	0	1	2	1	2—6
DOS '19	3	0	1	2	1	1—6

EERSTE KLASSE E:

Geldrop	3	2	1	0	5	4—1
TSC	2	2	0	0	4	5—2
Sparta '25	3	2	0	1	4	7—3
DESK	3	2	0	1	4	6—3
Helmond	3	1	1	1	3	3—2
VCW	3	1	1	1	3	3—4
Concordia SVD	3	1	1	1	3	3—5
RKC	2	0	2	0	2	0—0
Veerse Boys	2	1	0	1	2	2—3
Alliance	3	1	0	2	2	5—5
TOP	3	0	2	1	2	0—2
Middelburg	3	0	0	3	0	2—10

Achilles-Top levert beste prestatie op 4 x 400 meter

(Van onze atletiekmedewerker)

DüLKEN, 22 september — Zondagmiddag waren heel wat Limburgse atleten aanwezig bij internationale atletiekwedstrijden in Dülken waar men voor het eerst kon kennismaken met een gloednieuwe Rekortanbaan. Persoonlijke records werden aan de lopende band verbeterd, dank zij de goede werking van de kunststofbaan, die van hetzelfde fabrikaat zal zijn als die van de Olympische Spelen in München. De Limburgers haalden in het 400 atleten sterke veld twee individuele overwinningen. Hub Pappers (Kimbria) won het verspringen bij de heren met 6,98 m en Ingrid Suylen (Achilles-Top) toonde zich in de kogelring met 9,97 m het sterkst. Veruit de beste prestatie komt op naam van het 4x400 meter-kwartet van Achilles-Top. Henk Henczijk, Jef Hensgens, Kees van Loon en Theo Kessels lieten een tijd van 3.20.4 min. afdrukken. Dat is slechts 0,3 seconden boven het Zuidnederlands record!

De voornaamste uitslagen in Dülken zijn:

80 m. meisjes: 1. E. Nadzeijka Meidericher SV 2.19.3 min., 2 L.de Poorter Ach. Top 2.19.7 min.

Verspringen jongens A: 1. H. Krüger TV Rees 6,38 m, 2. J. Heijnders Swift 6.30 m. 6. T. Perfors Festina 5.98 m. 7. B. Peerboom Ach. Top 5.83 m.

Verspringen heren: 1. H. Pappers Kimbria 6,98 m, 5. A. Deckers Achilles-Top 6,60 m, 9. P. Jacobs Achilles-Top 6,34 m.

1500 m heren: 1. F. Thomé ASV Köln 3.49.1 min., 3. M. Visschers Unitas 3.54.4 min., 6. J Frederiks Kimbria 4.04. min., 8. B. Jacobs Kimbria. 4.13.2 min., 9. A. Vluggen Kimbria 4.16.4 min., 10. B. Damen Kimbria 4.19.0 min.

400 m dames: 1. G. Ellenberger TuS Bayer 55,2 sec., 8. M. Grooten Ach. Top 62,5 sec.

200 m jongens A A-loop: 1. B. Neuman Meid. SV 22.3 sec.

200 m jongens A B-loop: 1. F. Bemelmans Achilles-Top 23,3 sec. (in serie 23.2).

1000 m heren: 1. L. Heinbach PSV Trier 2.26.9 min., 3. J. Hensgens Ach. Top 2.27.6 min.

Hinkstapspringen heren: 1. U. Köring TuS Schalke 15.28 m, 3. P. Jacobs Ach. Top 13,20 m. 5. J. Titulaer Festina 12,69 m. 1. A. Deckers Ach. Top. 11.68 m.

Hinkstapspringen jongens A: 1. H. Küppers ASV Süchteln 13,19 m, 4. T. Jongen Ach. Top 12,26 m, 5. B. Peerboom 11,81 m, 7. T. Perfors Festina 11,80 m.

200 m meisjes A: 1. E. Sringuth Tus Bayer 24.6 sec., 3. R. Senden Ach. Top 26,3 sec. (in serie 26,1 sec, 6. A. Bemelmans Ach Top 27,0 sec. (in serie 26.5 sec.).

200 m heren: 1. G. Nickel Bayer 20.8 sec.

200 m dames: 1. A. Wilden LG Bonn 23,8 sec., 5. E. Gommers Unitas 27,0 sec. (in serie 26.8 sec.).

Verspringen dames: 1. U. Szablinsky LG Bonn 5,91 m, 9. I. Suylen Ach. Top 4,75 m, 10. A. Mulders Ach. Top 4.58 m.

4x400 m heren: 1. LG Pol. Essen 3.18.3 min., 2. Achilles-Top Kerkrade 3.20.4 min

Kogelstoten meisjes: 1. I. Suylen Ach. Top 9,97 m, 5. F. Drenthen Swift 8,85 m.

400 m horden heren: 1. F. Thille CSV Krefeld 52,8 sec. 4. Titulaer Festina 59,1 sec., 5. A. Deckers Ach. Top 59,7 sec., 7. H. Poels AVT 65,2 sec., 8 J Keijzers Festina 65,3 sec

1000 m jongens A A-loop: 1 H. ALberts DJK Nordstadt 2.39.9 min., 10. T. Smeets Kimbria.

1000 m jongens A C-loop: 1. B. Hamacher SG Düren 2.40.1 min., 2. J. v. Wersch Ach. Top 2.40.6 min., 6. F. v. Mill 2.58.3 min. 8. W. Dusch Swift 3.08.7 min., 9. H. Linders Ach. Top 3.15.2 min.

1000 m jongens A B-loop: 1. Kröffees Meid. SV 2.36.0 min, 9. M. Gerards Ach. Top 2.48.0 min.

Kogelstoten heren: 1. A. Hermans CSV Krefeld 14,84 m.

3x1000 m jongens C: 1. CSV Krefeld 8.51.5 min.



JEF HENSGENS

Plaatselijke sport

Berg en Terblijt

— Maandag is een begin gemaakt met de uitvoering van de plannen voor het nieuwe sportcomplex te Berg. De eerste fase bestaat uit de verbetering van het huidige speelveld van de sportvereniging, direkt gelegen aan de kleedaccommodatie. Dit brengt zowel voor de voetmal- als voor de handbalafdeling consekwenties met zich mee. Doordat het hoofdveld nu voor geruime tijd niet bespeeld kan worden, dienen beide afdelingen uit te wijken naar een andere speelgelegenheid. De voetbalafdeling speelt vanaf deze week haar thuiswedstrijden op het langs het hoofdveld gelegen tweede speelveld. Dit brengt met zich mee dat liefst acht elftallen slechts over één veld kunnen beschikken, een verre van ideale toestand. Ook de handbalafdeling ziet zich geplaatst voor problemen. Een voorlopige oplossing is gevormd in de aanleg van een nieuw tijdelijk speelveld nabij camping Oriëntal, waar de handbalafdeling zolang blijft spelen totdat de verbetering van het hoofdveld gereed zal zijn. Met de aanleg van dit nieuwe veld is al begonnen en komende zondag speelt de handbalafdeling er reeds haar eerste thuiswedstrijden. Dat zowel de voetbal- als de handbalafdeling weinig gelukkig zijn met deze situatie, is begrijpelijk. Maar gezien het uiteindelijke doel, namelijk de realiseering van een fraai nieuw sportpark met ruim voldoende speelgelegenheid voor beide afdelingen, accepteert men deze tijdelijke minder gunstige omstandigheden graag.

— Het eerste drietal van WVB begon de nieuwe kompetitie met een 7—0 nederlaag in de uitwedstrijd tegen Vriendenkring 1. Quadvlieg, Cornips en Houben verloren alle drie hun partij.

— Het tweede viertal van WVB speelt dinsdagavond in klublokaal Het Wapen van Berg tegen DES 1. WVB 3 speelt eveneens dinsdagavond uit tegen Heukske Hr. 2.

Houthem

— Het biljartkegeltoernooi Iason is weer voorbij. De eindstand is. 1. M. Heynens (Sibbe) 2. W. Cornips (Berg en Terblijt) 3. A. Pellemans. 4. P. Laming. 5. M. Heynens. Het concours werd bijzonder drukbezocht.

Geleen

— In het Markt '59 toernooi had de Limburgse kampioen Bekskes zondag heel wat meer moeite met de toernooihoudster dan kon worden verwacht en het 1—1 gelijke spel van Markt 59 was dan ook meer dan verdiend. Krokodillen nestelde zich aan het hoofd van de ranglijst door met 2—1 van GIB te winnen. De overige uitslagen waren Vikings-SevenUp. 1—0 en T '67-PTT 1—1. De topscorerslijst, waarvoor een extra prijs beschikbaar is, wordt aangevoerd door B. Schaekens met 3 treffers vóór G. Ariaans met twee doelpunten. Het programma voor zondzg vermeldt: T '67-FC Vikings en Bekskes-PTT.

Kerkrade

— In café het Koperen Huuske werd onlangs een nieuwe voetbalclub opgericht die de naam De Leeuw Boys kreeg. Tot nu toe speelde de nieuwe vereniging twee wedstrijden. Tegen Kamp Boys won men met 3—2 terwijl tegen een Merksteinse club 1—1 gespeeld werd.

— De vv Achilles behaalde op het Ahorn-toernooi een tweede prijs. De resultaten waren overwinningen tegen firma Sporken 4—1; Hac 4—0; verkenners Chèvremont 2—0. In de finale verloor men van de Fc Berko met 1—0.

— Nieuwe leden voor de JC Gracht kunnen zich opgeven bij de heer N. Cordes, Calbertsweg 17 of bij Jo Aretz, Sint Eugeniusstraat 4 te Kerkrade-West.

— De trainingen van de JC Gracht zijn elke zaterdag van twee tot vier uur en elke zondag van 10 tot 12 uur in de school aan de Bernadettestraat.

— Op de Limburgse kampioenschappen voor zomeravondvoetbal te Geleen behaalde de Kerkraadse kampioen FC Nulland een zeer verdienstelijke tweede plaats.

— Belangstellenden welke lid wensen te worden van de Kerkraadse Badmintonclub kunnen zich hiervoor opgeven bij H. Kohnen, Ons Limburgstraat 17 Kerkrade West; M. Deurenberg, Marktstraat Kerkrade of bij de secretaris H. Theunissen, Op den Driessen 2 te Schaesberg.

Schaesberg

— De voetbalcombinatie HAC verloor zaterdag met 1—0 van de V. d. Veen Boys van Abdissenbosch. HAC had pech doordat het nog een penalty miste en de kans om gelijk te komen.

— Vandaag wordt in het gemeentelijk sportpark de tweede voetbalwedstrijd gespeeld om het kampioenschap van Schaesberg. De organisatie en opbrengst is voor het comité Schaesberg en de Wereld.

— Vanavond wordt gespeeld Kakertse Boys tegen Kolonia waarbij de Boys voor hun laatste kans vechten. De wedstrijd begint om half acht en is een lichtwedstrijd.

— De pas opgerichte windbuksenvereniging Excelsior en gevestigd in lokaal Janssen aan de Baanstraat 5 is in training. Men besloot reeds nu al met twee viertallen en reserves deel te nemen aan de competitie welke over drie weken begint.

Simpelveld

— De Louis Boys speelden vriendschappelijk tegen Amacitia uit Hoensbroek en verloren na spannende strijd met 2—1. Voor het doelpunt zorgde Jo Knubben.

Kimbrianen snel op de marathon

(Van onze atletiekmedewerker)

BERCHEM, 22 september — Bernard Gauthier heeft in het Belgische Berchem een snelle marathontijd verwezenlijkt. De Fransman, in de buurt van de 40 jaar!, liet een tijd afdrukken van 2.14.8 uur. Bernd Schleberger (Duitsland) eindigde op de tweede plaats in 2.16.23 uur. De Kimbrianen Henk van Irssen, Albert van de Hoven en Piet Poolen kwamen op de 42,195 km lange route tot de snelste tijden uit hun carrière.

De uitslag luidde:

1. Gauthier Frankrijk 2.14.08 uur, 2. Schleberger Duitsland 2.16.23 uur, 3. Maurice Peiren België 2.16.42 uur. Eerste Nederlander was de nationale kampioen Louis Vink als dertiende in 2.27.19 uur. De Kimbrianen klasseerden zich als volgt: 19. H. v. Irssen Kimbria 2.39.04 uur, 20. A. v.d. Hoven Kimbria 2.39.07 uur, 21. P. Poolen 2.39.56 uur. Clubklassement: 1. Preussen Krefeld Duitsland 19 pt., 2. Olse Merksem België 24 pt., 3. Kimbria Maastricht 60 pt. Landenklassement: 1. Duitsland 19 pt., 2. Frankrijk 24 pt., 3. Nederland 48 pt.

Voetbal in Afdeling Limburg-KNVB

RKDFC-EGGE 0—4 — De gasten waren slagvaardiger. Dohmen 0—1, Geurts 0—2. Na de rust voltooide Geurts met twee nieuwe treffers een hattrick: 0—4.

SYLVIA-JABEEK 1—1. — Meer spannend dan fraai. Direct na de hervatting door Ramaekers 0—1 en kort voor tijd door Doek 1—1.

NW. EINDE-EIK.VELD 2—1 — Thuisclub behaalde een gelukkige overwinning. Heuts 1—0, L. van Kan 1—1. Na de thee gasten sterker, maar thuisclub scoorde door Storms 2—1.

ADVEO-WIJNANDIA 1—4 — Ook in deze ontmoeting was Wijnandia superieur. Steyns 0—1, Ramaekers 1—1. In de tweede helft Stals 1—2, Marel 1—3 en Curfs 1—4.

KASPORA-CORIOVALLUM 1—4 — Gasten domineerden over alle linies. Laeven 0—1, Vranken 0—2 en 0—3. Na de rust Krügel 0—4 en Timmermans redde de eer 1—4.

RKVVD-HELIOS 4—4 — Smeets 1—0 en 2—0. Na de rust Muyris 2—1, Jonkers 3—1, Muyris 3—2, Dormans 4—2, Muyris 4—3 en Knarren 4—4.

BEKKERVELD 2-SVK 2 0—4 — De reserves van Kaalheide waren doortastender. Reeds na 3 min. scoorde Senden 0—1 Na de rust door Schoffelen 0—2, Johr 0—3 en Schoffelen 0—4.

TREEBEEK 2-WAUBACH 2 0—2 — In deze aardige en sportief gespeelde wedstrijd was Waubach de betere ploeg. H. Eygelshoven scoorde 0—1 en na de thee door Theelen 0—2.

HOPEL 2-KLIMMANIA 2 3—2 — Doelman Cohnen van Hopel excelleerde in een prachtige en vlotte wedstrijd. Kec 1—0. In de tweede helft door Berns 2—0, Huntjens 3—0, Lambie 3—1, Stijfs 3—2.

SCHUTT.VELD 3-STADBROEK 0—2 — Stadbroek speelde beter en won verdiend. Ehlen 0—1; na rust door De Man 0—2.

OVCS-RKFCH 2 1—0 — Het winnende en beslissende doelpunt werd reeds in de tiende min. gescoord door Doezelaar. Gasten boden felle tegenstand.

HEKSENBERG 2-SCHINNEN 2 0—3 — Schinnen domineerde de hele wedstrijd. Kusters 0—1, Zelissen 0—2. Na de hervatting 0—3 door Bodelier.

WELTANIA-PALEMIG 0—0 — Beide verdedigingen hebben zich uitstekend geweerd en gaven de aanvallers geen gelegenheid tot scoren.

SCHIMMERT-RKUVC 3—2 — Thuisclub overwegend sterker. Midvoor 0—1. Van Melzen 1—1. Rust. Lahey 2—1, rechtsbuiten 2—2. Leunissen 3—2.

STRUCHTER BOYS-RKMVC 2—3 — Jammerlijke nederlaag voor thuisclub door verdedigingsfouten. Midvoor 0—1. Rust. Midvoor 0—2, Halmans 1—2. Rechtsbuiten 1—3, Swillens 2—3.

KEER-GEULSE BOYS 4—2 — Aardige wedstrijd overwegend in de meerderheid.

ORANJE BOYS-AMICITAS 1—1 — Spannende wedstrijd met juiste uitslag. De ploegen waren geheel aan elkaar gewaagd.

POLARIS-MAASTR. BOYS 1—1 — Gelukkige draw van thuisclub tegen oppermachtige Boys dat veel kansen onbenut liet. Rust 0—0. Linotte 0—1, Ehrens 1—1.

RKASV-RKVCL 1—1 — Aardige wedstrijd waarin de schutters ontbraken. Quaden 1—0, Gilissen 1—1.

CELIOS-GEERTR. BOYS 2—0 — Aantrekkelijke wedstrijd met aan elkaar gewaagde ploegen. Thuisclub benutte de weinige kansen. Seegers 1—0, rust, 2—0.

RVU 2-MKC 3 3—1 — Aardige wedstrijd door RVU verdiend gewonnen. Horbach 1—0, rust. Horbach 0—3, Meijers 3—0, Van Haaren 3—1.

Reserve klassen amateurs

WILHELMINA 2-ALMANIA 2 0—5 — De gasten waren gedurende de gehele wedstrijd oppermachtig. J. Zelissen 0—1. Rust 1—1. L. Frederiks 0—2. P. Braak 0—3 en 0—4. H. Smeets 0—5.

ROERMOND 2-LIMBURGIA 3 2—1 — De thuisclub rondde de aanvallen af. Theunissen 0—1. Rust 0—1. Harry Emans 1—1 en 2—1.

BELFELDIA 2-DE STER 2 2—0 — De thuisclub die over het algemeen niet de mindere was, had de schutters thuisgelaten. Heynen 1—0. Rust 1—0, Van Kempen 2—0.

SUSTEREN 2-SWIFT 2 5—1 — Voorhoede van de thuisclub was onweerstaanbaar voor Roermondse verdediging. Willems 1—0. Hurkskens 2—0, Hellebrekers 3—0. Rust. Vonk 4—0, Theuwen 4—1, Vonk 5—1.

RKBSV 2-DE STER 3 4—1 — De zege was geen moment in gevaar. Na een vroege treffer van de bezoekers 0—1, volgde de gelijkmaker door B. van de Broek 1—1. Na de rust door Gelissen via een penalty 2—1, Beckers 3—1, Hendriks eveneens uit een penalty 4—1.

SCHUTTERSVELD 2-HASLOU 2 2—2 — Spannend en aantrekkelijk. Door een doelpunt van In 't Ven 0—1, en door een zelfgoal 0—2. Na de rust Hoeflaken 1—2 en Doornbos 2—2.

LANGEBERG 2-LINDENHEUVEL 2 2—2 — In de eerste helft een duidelijk overwicht van de thuisclub. Yssermans 1—0 en 2—0. Na de thee gasten in het offensief. Nelissen 2—1 en Stevens 2—2. Door een blessure van Lucassen speelde de thuisclub in de slotfase slechts met tien man.

EHC 2-MINOR 2 2—2 — Na een treffer van de gasten door Driessen 0—1, volgden vlak voor de rust twee fraaie doelpunten van Szypa 1—1 en 2—1. Deze voorsprong ging in de laatste minuut van deze strijd verloren, toen Kleintjens in de 89e min. inschoot 2—2.

VOERENDAAL 2-HEILUST 2 2—1 — Bij een snelle uitval scoorde Moonen 0—1. Na de thee thuiclub steeds in de aanval. Senden scoorde 1—1 en 2—1.

SVN 2-CHEVREMONT 2 2—0 — Betere techniek van de thuisclub gaf de doorslag. Pinckaerts trof in de tweede helft tweemaal de roos.

GR. STER 2-KVC ORANJE 2 4—3 — Kansen werden door beide partijen goed benut. Leers 1—0, Winkens 1—1, Cordewener 2—1, Winkens 2—2. Na de rust: Cordewener 3—2, weerom Winkens 3—3, en tot slot door Cremers 4—3.

HEERLEN SP. 2-RKONS 2 1—3 — Beter ploegverband van de gasten, die door Kathagen de score hadden geopend 0—1, Vrouwenraerts 0—2, Maris 1—2. Na rust werd de zege veilig gesteld door een prachtig doelpunt van Vorage 1—3.

MIRANDA 2-RODA JC 3 2—0 — Beide ploegen verschenen met een verjongd elftal in het veld en speelden een snelle wedstrijd. Bij de rijst nog dubbelblank. Na de thee thuisclub schotvaardiger. Verduin 1—0 en Vinken 2—0.

BERG 2-SBCM 2 1—1 — Gelijkopgaande strijd. REchtsbuiten 0—1, Rust. Boers 1—1.

MVV 3-CAESAR 2 1—4 — Aardige wedstrijd door Caesar overtuigend gewonnen. Rust 0—3.

EIJSDEN 2-RAPID 2 3—4 — Zeer aantrekkelijk spel van beide kanten door bezoekers op het nippertje gewonnen ondanks grote voorsprong. Holdsheim 0—1 en 0—2, Wolfs 1—2, D. Servais 1—3 en 1—4. Rust. Wolfs 2—4 en 3—4.

HEER 2-RKVVH 2 2—1 — Aantrekkelijke wedstrijd waarin beide ploegen elkaar niets toegaven. Bessems 1—0. Rust en 2—0. Pluimen 2—1.

ZWART WIT 2-SIMPELVELD 2 1—3 — Matige wedstrijd, waarin Zwart Wit duidelijk in tempo te kort schoot. Rust 0—0. Lommen 0—1, P. Schouteten 1—1. Twee treffers van Lousberg, vlak voor tijd, brachten de stand op 1—3.

WIT GROEN VC 2-W.V.V.2 0—1 — Aantrekkelijk voetbal van twee gelijkwaardige ploegen. Rust 0—0. Linksbuiten scoorde het winnende doelpunt.

HEER 3-BUNDE 2 1—4. — Forse wedstrijd met Bunde overwegend in de meerderheid. Van de Akker 0—1, Stuur 0—2, rust, Meijer 0—3, Maussen 0—4, Janssen 1—4.

LEONIDAS 2-SP. CABERG 2 3—1. — Bezoekers waren overwegend sterker, maar Leonidas was met uitvallen veel doeltreffender. Hameleers 1—0, Van de Boren 2—0. Notermans 2—1, rust Brugman 3—1.

RKVVL 2-SCHIMMERT 2 5—2 — Thuisclub won verdiend door betere conditie in een aardige wedstrijd. Lewerissa 1—0, Strouken 1—1, rust, Veugen 2—1 en 3—1, Lahaije 3—2, Van Duurling 4—2 en 5—2.

RKHVS 2-HASLOU 3 2—4 — Aantrekkelijke strijd waarin Haslou domineerde over alle linies. Wouters 0—1, 0—2 en 0—3, rust, Nelissen 1—3, Van de Boren 2—3, Hoven 2—4.

LEMIRSIA-HOPEL 0—5 — Gehandicapte thuisclub moest overwinning aan sterkere bezoekers laten. De Rechter vond vier keer het net en Gärdner bepaalde eindstand 0—5.

RKVVM-WALRAM 2 3—2 — Thuisclub behaalde verdiende zege. J. Meesters 1—0, Van Laar 2—0, Midvoor 2—1, rust. Roijen 3—1, rechtsbuiten 3—2.

PARTIJ-GULPEN 2 2—0 — Betere schutters brachten uiteindelijk de zege bij de thuisclub in deze gelijkopgaande strijd. Rust 0—0. J. Kohl 1—0, Huls 2—0.

RKMVC 2-RKTSV 2 2—1 — In een van beide kanten goed gespeelde wedstrijd behaalde de thuisclub een verdiende zege. G. Kicken 1—0, rust, rechtsbuiten 1—1, A. Jaspers 2—1.

HULS 1-VALKENBURGSE BOYS 1—1 — In een harde gelijkopgaande wedstrijd deelden beide elftallen de punten. Voor rust nam Huls door P. Kerckhoffs een 1—0 voorsprong. Na rust wisten de fel aandringende Boys door hun linksbuiten gelijk te maken.

WDZ-VIJLEN 2 2—3 — WDZ moest de eerste nederlaag incasseren tegen een iets sterker Vijlen, dat voor rust met 1—0 de leiding nam. Na de rust een fel aandringend WDZ dat door M. v. Loo gelijk wist te maken. Vijlen drukte toen door en wist met twee mooie doelpunten op 1—3 te komen. Even voor tijd benutte F. Hameleers een strafschop: 2—3.

F.C. RIA 2-MEREFELDIA 2 0—2 — Aantrekkelijke wedstrijd onder goede leiding. C. Knapen 0—1. Rust. J. Knappen 0—2.

ABDISSENBOSCH-NIEUW EINDE 2 2—1 — Pover voetbal van beide partijen met veel gemiste kansen. Een gelijkspel zou de verhoudingen beter hebben weer gegeven. Hanssen 1—0. Rust. Hansen 2— 0en Tragş 2—1.

WAUBACHSE BOYS 2-KOLONIA 2 1—1 (gestaakt). — Twee aan elkaar gewaagde ploegen staakten de wedstrijd toen 10 minuten na rust een Koloniaspeler bij een botsing met een Boysspeler bewusteloos raakte. Vermoedelijk had hij bij zijn val de doelpaal geraakt. Het was geen gevolg van ruw spel. Per ambulance werd hij naar het ziekenhuis te Heerlen vervoerd. De beide doelpunten werden voor de rust gemaakt door Hendriks 0—1 en door Eijdems 1—1.

SPAUBEEK-KLUIS 2—0 — Beslissing van sportieve spannende strijd viel in de tweede helft. Rust 0—0. Kessels 1—0 en 2—0.

PUTBROEK-SANDERBOUT 2 1—2 — Door de gasten werden de kansen beter benut. Wehrens 1—0. Dreuning 1—1. Rust 1—1. Gerrits 1—2.

SVE-KONINGSBOSCH 2—2 — Een zeer spannende tweede helft leverde geen enkele doelpunt op. Broekhoven 1—0, Kurvers 2—0, Klinkers 2—1 en 2—2. Rust en eindstand 2—2.

THIENBUNDER BOYS-DVO 2 2—2 — Spannende derby van twee elftallen die aan elkaar gewaagd waren. P. Ehlen 1—0, Wolfs 1—1, Stevens 2—1. Rust 2—1. G. Cremers 2—2.

DIETEREN-SVH '39 0—3 — De thuisclub had tegen de uitstekend op dreef zijnde gasten niet veel in te brengen. Tillemans 0—1, Rust 0—1. Verjans 0—2 en 0—3.

BORN 2-EMS 2 4—1 — De thuisclub was over alle linies de meerdere en drukte dit overwicht ook uit in doelpunten. Proosten 1—0, Jaspers 2—0, Van Meel 2—1. Rust 2—1. Jaspers 3—1 en Proosten 4—1.


Ger Harings

Slechts twee overwinningen in 26 amateurklassiekers

Jo Vrancken


SPORT 3

Weinig Limburgse successen

HEERLEN, 22 september — Met de Ronde van de Achterhoek is er een einde gekomen aan de lange reeks van stad-tot-stad-wedstrijden voor Nederlandse amateurs. Een „marathon" die begin maart met de Ster van Zwolle begon en die tot diep in september heeft voortgeduurd. In 1970 werden inclusief Olympia's Ronde van Nederland, zesentwintig wedstrijden verreden, allemaal wedstrijden langer dan honderdvijftig kilometer. Meestal werd de strijd door ploegen „uitgeknokt", grote formaties, zoals Amstel, Ketting, Mars, Caballero en Acifit, die het opnemen tegen onder andere Heynen Motors, Van Erp Tegelhandel, Trico-Noble en Toyota. Een strijd waarbij het terrein van week tot week werd verplaatst, want elke provincie schijnt te wedijveren in het organiseren van zoveel mogelijk stad-tot-stad-wedstrijden.

De zesentwintig wedstrijden kregen eenentwintig verschillende winnaars, een bewijs dat er van een kleine top nauwelijks of helemaal geen sprake is. Slechts drie renners, Ben Janbroers, Popke Oosterhof en Fedor den Hertog, slaagden erin tweemaal een klassieker of semiklassieker op hun naam te schrijven. De Amsterdammer, verlost van de Dorpenomloop van Drente en de Ronde van Twente .Oosterhof zegevierde in Drente, voor eigen publiek, en was de snelste in de Omloop van de Krimpenerwaard. Den Hertog zegevierde eerst in de Omloop van de Kempen en nog geen week later in de Ronde van Limburg. Alle andere lange afstandwedstrijden werden verdeeld onder de andere amateurs.

Limburg nam ook dit seizoen weer twee wedstrijden voor zijn rekening, maar toch moet worden gezegd dat de Limburgse amateurs achterbleven bij hun voorgangers in vroegere jaren. De tijd dat deze wedstrijden mede werden beheerst door Harrie Steevens, Eddy Beugels en later door Jan Krekels is voorbij. Jo Vrancken won voor de tweede maal de Ster van Zwolle, maar kwam verder niet meer op de winnaarslijsten. Ger Harings reisde naar Midden-Nederland om de buit voor zich op te eisen. Voor de rest was het, wat Limburgse eerste plaatse betreft, op. Er waren wel nog enkele ereplaatsen. In de Ster van Zwolle bijvoorbeeld. Daar trad Theo van der Loo voor het eerst op de voorgrond. De Weertenaar had zijn seizoen serieus voorbereid, had veel kilometers in de benen en genoot bovendien de privileges van zijn militaire superieuren. Hij werd in de Overijsselse hoofdstad vijfde met kort achter zich Jo van Pol, als achtste, die zich in het verdere verloop van het wielerjaar zou gaan ontpoppen als Limburgs eerste amateur op dit terrein. Na deze openingswedstrijd moest Limburg tot de Ronde van Overijssel wachten vooraleer er weer een bescheiden succes kon worden opgetekend. Ger Harings plaatste zich als achtste in deze ronde. Vreugde in de Limburgse wielerwereld bracht Jo van Pol opnieuw in Olympia's Ronde van Nederland, waar alleen Frits Schür bij machte was hem van de eindzege af te houden. Schür kon bogen op een zeer sterke ploeg, terwijl van Pol door zijn maats veel minder goed werd gesteund.

Jo van Pol

In de Omloop van de Kempen stak Ben Kooken zijn neus vooruit. Den Hartog en de lange Brabander Peter van de Donk hadden hier in de slotfase toegeslagen. Zij waren ongrijpbaar voor hun concurrenten. Achter hen, op ongeveer een minuut, flitste Jan Aldershof, de rappe Haarlemmer, als derde over de meet, op een halve lengte gevolgd door Kooken uit Grevenbicht. Nog geen week na genoemde Omloop stond de Limburgse ronde op het programma. Weer was Den Hertog de sterkste. Hij won met ruime voorsprong op Bravenboer. De eerste Limburgse vertegenwoordiger kwam op de derde plaats, de niet meer zo jonge Anton Brouns uit Echt. Jo van Pol was ook nu weer present, met een vijfde plaats. Nog drie andere Limburgers haalden de eerste tien: Wim Kelleners zesde, Theo van der Leeuw zevende en Karel Keybeck tiende.

In het nieuws

Zoals gezegd, werd de ronde van Midden-Nederland een prooi voor Ger Harings en in het nationaal kampioenschap huisden Theo van der Loo en Jo van Pol (zesde en zevende) in de voorste gelederen. Opmerkelijk was het resultaat van Jack Beurskens uit Haelen in de Kersenronde van Mierlo, waar hij als derde finishte. Met een derde plaats van Jo van Pol in de Vierstromenlandronde was de koek op en viel door Limburg het doek over het klassieke seizoen 1970. Een seizoen waarvan de leiders van OVIS en Heynen Motors, de heren Henk Steevens en Lei Pepels, ongetwijfeld meer hadden verwacht.
Meer had waarschijnlijk ook Sjefke Jansen verwacht, al kan hij zeggen dat hij met van Pol en vooral zijn Brabantse renners, van wie Koeken nationaal kampioen werd, toch enkele keren geducht in het nieuws is geweest.
Vanzelfsprekend kan men een dergelijk overzicht niet afsluiten zonder het opmaken van een klassement; een rangschikking over de zesentwintig wedstrijden waarbij voor een overwinning tien en voor een tiende plaats één punt wordt toegekend.

Beste tien

De kop van het klassement luidt. 1 P. van de Donk (Rosmalen) 75 p.; 2 P. van de Kruys (Helmond) 42 p.; 3 P. Oosterhof (Eelde) 41 p.; 4 P. van Stralen (Heerhugowaard) 38 p.; 5 W. Bravenboer (Rotterdam) 36 p.; 6 M. de Koning (Scherpenzeel) 34 p.; 7-8-9 R. Cornelisse (Amsterdam), H. Kuiper (Denekamp) en C. Priem (Goes) allen 33 p.; 11-11 B. Jurriaans (Amsterdam) en K. Balk (Badhoevedorp), beiden 32 p. Bij de eerste tien komen dus geen Limburgers voor. Jo van Pol reikte, zoals reeds eerder bericht, met een dertiende plaats nog het verst.



• Slechts drie amateurs behaalden een „double": Ben Janbroers, Popke Oosterhof en Fedor den Hertog. De laatste (zie foto) bracht de Omloop van de Kempen en de Ronde van Limburg op zijn naam.

Désiré Keteleer overleden

BRUSSEL, 22 sept. — Na een langdurige ziekte is zaterdag op vijftigjarige leeftijd overleden de oud-Belgische wielerkampioen Désiré Keteleer.
„Dis" Keteleer geboren in Anderlecht kreeg bekendheid na de tweede wereldoorlog. In 1946 won hij de Waalse Pijl terwijl hij in 1949 de eerste etappe van de Tour de France op zijn naam bracht. Désiré Keteleer was een opvallende verschijning in de wielerwereld: hij was 1 meter 82 groot en woog 80 kilo. Hij bleef actief tot 1960, waarna hij ploegleider werd van Carpano, het merk waarbij hij ook als renner in dienst was geweest.

Wim Kelleners tweede

HOUFFALIZE, 22 sept. — Wim Kelleners is als tweede geëindigd in een amateurwedstrijd over 108 km in het Belgische Houffalize. Winnaar werd de Belg Vonks in 2 uur 43 minuten. De klasseringen van de overige Limburgers: 4. Wil Lemmens op 23 sec. 14. Willy Ramaekers, 19. Henk Jaspers.

Kegelstrijd in Maastricht

MAASTRICHT, 22 sept. — De Maastreechter Keigelboond (MKB) gaat de districtswedstrijden voor B-kegelaars organiseren. Deze wedstrijden zullen gehouden worden op de zes banen van kegelhome Terminus op 25 oktober. De bonden HKB, VKB, SGKB, RKB en MKB zullen elk met een dames- en herenvijftal aan deze wedstrijden deelnemen. De winnaar is districtskampioen en zal worden afgevaardigd naar de nationale kampioenschappen op 15 november te Zwolle of Amsterdam. De persoonlijke kampioenen van elke bond nemen rechtstreeks deel aan de persoonlijke kampioenschappen die op 8 november zullen plaatsvinden. Verleden jaar behaalde het herenteam van de MKB de titel. In dit vijftal stond toen Jean Thans opgesteld, die in mei van dit jaar de hoogste persoonlijke eer in de A-klasse behaalde.

Jeugdronden

ELSLOO, 22 sept. — Zaterdag 26 september houdt het Aktiecomité Sibbe in samenwerking met de Wielervrienden Elsloo een jeugdwielerronde in Sibbe. Gestart wordt in de volgende categorieën: dames, meisjes, 6-8 jaar, 9-10 b-renners, 9-10 a-renners, 11 en 12 jaar, 13 en 14 jaar alsmede twee groepen jeugdige deelnemers uit Sibbe. Deze wedstrijd die om 14.00 uur begint, telt mee voor het algemeen puntenklassement van de Wielervrienden. Zondag 27 september houden de Wielervrienden Elsloo een jeugdklassieker in Geulle op een prachtig parcours aan de Maas. De volgende categorieën komen aan de start: meisjes, dames, 6-8 jaar, 9-10 a-renners, 9-10 b-renners, 11-12 jaar 13-14 jaar, veteranen. Omdat dit een extra zware wedstrijd is, worden er dubbele punten gegeven voor het algemeen klassement.

Draversinterland

DEN HAAG, 22 sept. — Zondagmiddag 27 september wordt op Duindigt de 37e draversinterland Nederland-België gehouden. Nederland won dit paardesportevenement twintig maal, België vijftien keer. Een ontmoeting eindigde onbeslist. Het prijzengeld van deze draversinterland bedraagt 28.000 gulden.

Jac Pfeiffer moet stoppen met voetbal

SITTARD, 22 sept. — Jac Pfeiffer, oud-aanvoerder en stopper van Sanderbout, heeft een onprettige mededeling ontvangen uit de mond van specialist dr. Bronswijk. Deze heeft hem nadrukkelijk verklaard dat hij moet stoppen met voetballen.

Verleden jaar onderging Jac Pfeiffer (30) een meniscusoperatie. Deze ingreep is afdoende geweest. Jac Pfeiffer is weer geheel de oude, zolang als hij tenminste niet voetbalt. Doet hij dat wel, dan heeft hij toch veel last van zijn knie. Hij kan dan geen wedstrijd uitspelen. Jac Pfeiffer zegt er van: „Er is niets aan te doen. De eerste dagen is het moeilijk om zo'n tegenslag te verwerken. Later, als je alles tegen elkaar afgewogen hebt, denk je: wat het zwaarst is, moet het zwaarst wegen. Ik ben er misselijk van geweest en ik heb nu ook een idee hoe beroerd Willy Dullens er aan toe is geweest toen hij als prof dezelfde boodschap moest incasseren. Voor mezelf is het heel jammer, maar daarnaast vind ik het nog veel beroerder voor het eerste elftal van Sanderbout dat toch al in moeilijkheden zit door het vertrek van Ad van der Wey".

Twee titels

Voorzitter Martin Masset van Sanderbout is ook hevig teleurgesteld. „Als zoiets gebeurt, is het altijd om te grienen, wie het ook treft. Maar als het dan ook nog gebeurt op een tijdstip dat het voor je vereniging eigenlijk niet kan dan komt het voor beide partijen dubbel hard aan".
En voorzitter Masset vervolgt: „In elk geval heeft deze knaap Sanderbout naar een hoogtepunt gestuwd. Hij was aanvoerder toen Sanderbout twee jaar geleden kampioen werd in de tweede klasse en naar de eerste klasse promoveerde. Diezelfde Jackie Pfeiffer — een buitengewoon fijne kerel en even fijne voetballer — sluit zijn voetbalcarrière noodgedwongen af met het kampioenschap in de eerste klasse en de strijd om het landskampioenschap in de hoogste amateurafdeling. Dat is én voor Jac én voor ons een zoete troost".
Met grote voldoening kan Jac Pfeiffer op zijn voetballoopbaan terugzien. Hij is voor vele jeugdspelers een voorbeeld. Jac Pfeiffer blijft uiteraard, ook nu hij niet meer actief voetbalt, nauw betrokken bij het wel en wee van Sanderbout.

WIM JANSEN GETROUWD



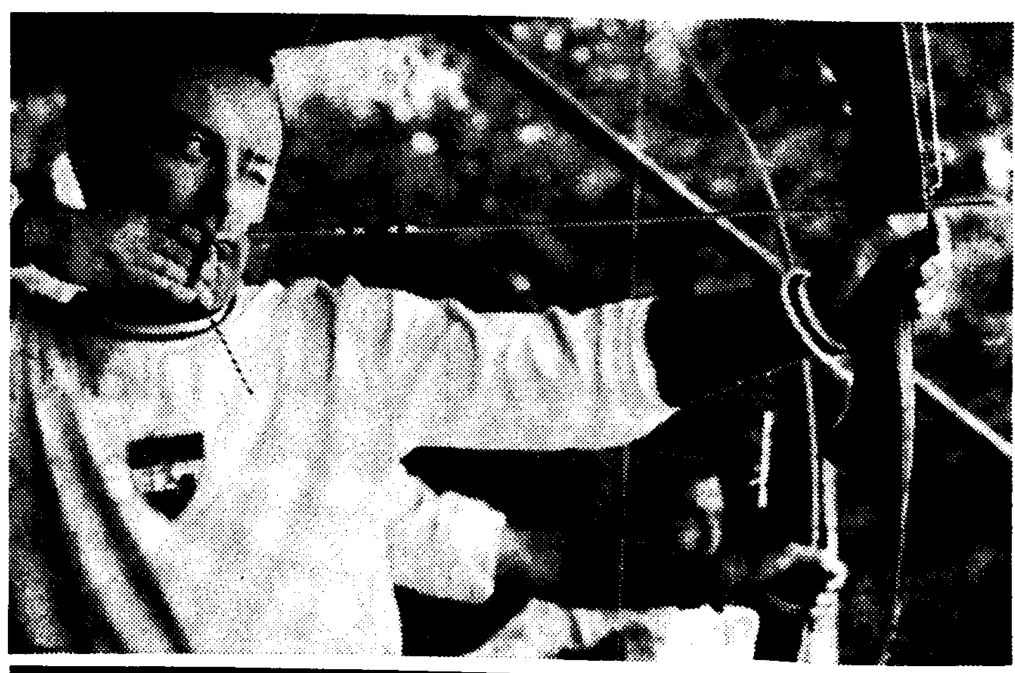
Feijenoorder Wim Janssen trad gisteren in het huwelijk met mejuffrouw Coby Engelenburg. Een grote schare fans bejubelde het paar, na het verlaten van het Rotterdamse stadhuis.

JEUGD-KAMPIOEN



In het KNVB-sportcentrum te Zeist is gisteren door jongens van 8 tot 13 jaar gestreden om de nationale voetbaltitels op de onderdelen dribbelen, paalschieten (passing) en doelvakschieten. De 8-jarige Hans Jutte uit Renkum werd algemeen winnaar. Hier ontvangt hij de prijzen uit handen van de Engelse crack Bobby Charlton.

Handboogschutters onbedreigd in Neerpelt



• Jan Maessen, die excelleerde met een gemiddelde van 9.44.

NEERPELT, 22 sept. — De jaarlijkse wedstrijd tussen de handboogteams van Nederlands-Limburg en Belgisch-Limburg is te Neerpelt geëindigd in een nederlaag voor het Belgische vijftiental. In een wedstrijd over 750 pijlen namen de Nederlandse schutters direct de leiding met een serie van 650 en zetten de Belgen die met een serie van 616 startten dadelijk op een achterstand van 34 punten. Langzaam bouwde het Nederlandse team met series van 644, 660, 649 en 649 de voorsprong verder uit en had met de „rust" een score bereikt van 3252 punten.
De Belgen hadden toen met een score van 3170 punten reeds een achterstand van 82 punten. In de tweede helft kwamen de Belgische schutters wat beter op dreef, maar ze konden de Nederlanders niet bedreigen.
Het Nederlandse team schoot rustig verder en met series van 655, 666, 647 646 brachten zij hun totaalscore op 6536 punten en wonnen met een voorsprong van 122 punten.

Belgisch-Limburg eindigde op een totaalscore van 6414 punten. Het gemiddelde van Nederlands-Limburg was 8.71 en van Belgisch-Limburg 8.55.

Een schitterende persoonlijke prestatie leverde de Nederlandse kampioen Jan Maessen uit Boukoul Swalmen met een score van 472 punten d.i. een gemiddelde van 9.44. De eeuwige tweede Willem Tell-schutter Jo Houben uit Geverik-Beek scoorde 460 punten, een gemiddelde van 9.20 H. Franssen en H. Mertens van De Batavieren uit Heerlen kwamen met resp. 444 en 442 punten behoorlijk voor de dag. L. Enkelmans van Robin Hood uit Heerlerheide, die voor de eerste keer in een vertegenwoordigend team meeschoot, deed het niet slecht met een score van 425 punten.

Bij de Belgen waren J. Peeters en R. Snoekx met beide 451 punten de beste schutters. De beide Limburgse kampioenen schoten na de teamwedstrijd nog een persoonlijke wedstrijd. Hier kwam de Belg R. Snoekx als overwinnaar uit het strijdperk met 139 punten. P. Leyssen uit Venray startte ongelukkig met een serie van 34 en scoorde maar 124 punten.

De verdere uitslag luidde: Nederlands-Limburg 6536 punten: J. Maessen 472, J. Houben 460 J. Hermsen 448, H. Canton 446, H. Hendriks 447, H. Franssen 444, H. Mertens 442, P. Martens 435, J. Geraedts 432, P. Leyssen 430, T. Bonants 426, L. Enkelmans 425, J. Hendriks 415, J Siebers 413, A. Pinkers 400. Belgisch-Limburg 6414 punten. J. Peeters 451, R. Snoekx 451, W. Spooren 446, M. Snoekx 445, J. Gabriels 436, T. Fits 436, J. Germis 436, D. Germis 428, E. Massé 427, J. Snoekx 427, A. Benaets 425, H. Meyssen 421, F. Poelman 418, H. Jenaar 385, R. Benaets 382.

Toernooi Glana: Zeester en R.Z.

GELEEN, 22 sept. — Het waagstuk van de Geleense zwemclub Glana om eind september in het openluchtbad van het Burgemeester Damensportpark nog een waterpolotoernooi te houden, is dankzij het zonnige weer volkomen geslaagd. Al in de eerste wedstrijd van het Udense Zeester tegen het jonge reserveteam van MZPC Maastricht was het duidelijk dat de Brabanders hoge ogen zouden gooien voor de eerste plaats. Tegen de toch niet zwakke Maastrichtenaren werd het een gemakkelijke 5—1 zege. De thuisclub liet tegen kringkampioen RZ Roermond zien dat Glana een goed team heeft.
De wedstrijd om de derde en vierde plaats tussen MZPC en RZ werd na een aanvankelijk gelijkopgaande strijd met 5—1 door het Maastrichtse team gewonnen. Een groot aandeel in deze overwinning hadden de snelle broers Michael en Jan-Hugo Gouweloos die in de tweede helft van de wedstrijd hun grotere conditie goed uitbuittten.
De finale-wedstrijd tussen Glana en Zeester begon teleurstellend voor de thuisclub. Al in de eerste minuut wist Wels een misverstand goed te benutten en keeper Flendrie te passeren. Duidelijk gestimuleerd door deze vroege openingstreffer kon een fel aanvallen Zeester in de eerste helft tot 3—0 uitlopen.
Toen keeper Flendrie in het begin van de tweede helft een door scheidsrechter Van Vliet toegekende 4-meter worp hoogopspringend tot hoekworp verwerkte, kregen de Geleners opeens meer moed. Guibal had succes bij een achteruitworp en de snelle Leon Delbressine, uitgebroken over de vleugel, kon met een schot in de lange hoek de aansluiting tot stand brengen.
Glana bleef aandringen en de Brabantse achterhoede, tezamen gedrongen voor eigen doel, kon het haarzuivere schot van de opgekomen midachter John Peeters niet keren: 3—3. Het had niet veel gescheeld of Glana had het vierde doelpunt gescoord als Guibal niet in het twee-metergebied was gezwommen. Door het gelijke spel hadden beide ploegen evenveel punten. Zeester kon zich toch toernooiwinnaar noemen door het betere doelgemiddelde.
Bij de dames was er een grote overmacht van de Middenlimburgse ploegen ESZET Swalmen en RZ Roermond. Hier werd de ploeg met de meeste conditie RZ, toernooiwinnaar. Een enorme prestatie voor het een klasse lager spelende Roermond.
De eindstanden: heren: 1. Zeester, 2. Glana, 3. MZPC, 4. RZ. Dames: 1. RZ. 2. Eszet, 3. Hellas, 4. Glana.

VERLENGING SURSEANCE VAN BETALING

Bij de arrondissementsrechtbank te Maastricht is door: **Johannus Van Der Zwaag,** stoffeerder, wonende te Ubach over Worms aan de Kantstraat no. 48a, ingediend een verzoekschrift tot het bekomen van verlenging van surseance van betaling, hem bij beschikking van gemelde rechtbank d.d. 5 juni 1969 verleend voor de tijd van anderhalf jaar, ingaande 27 februari 1969.

Bij beschikking van gemelde rechtbank van 17 september 1970 is benoemd tot Rechter-Commissaris Mr. H. M. J. I. Steenbergen en is bevolen dat de bekende schuldeisers zullen worden opgeroepen, teneinde in persoon of schriftelijk gevolmachtigde te verschijnen in [illegible] tober 1970 des voormiddags om 10.00 uur, teneinde alvorens beslist wordt omtrent het definitief verlenen van de gevraagde verlenging van surseance, om op het verzoekschrift te worden gehoord. Procureur van verzoeker is: Mr. E. Felder, advocaat-procureur te Heerlen aan de Benzenraderweg no. 66a.

Maastricht, 18 september '70.

De griffier van de rechtbank vnd.,
R. P. A. Dijker.

Monument uit begin 19de eeuw krijgt expositieruimte

Restauratie molen in Beek wordt dit jaar voltooid

BEEK, 22 september — Nog dit jaar zal de restauratie van de rond 1800 gebouwde Hubertusmolen in Genhout-Beek zijn voltooid. De windmolen, die in maart door de gemeente Beek voor het symbolisch bedrag van een gulden werd gekocht, is op de eerste plaats als monument bedoeld. In de molen zal echter ook (als alles naar wens verloopt met ingang van november) weer gemalen kunnen worden. Het onderste gedeelte van het gebouw, de zogenaamde standaard, zal als expositieruimte worden ingericht.

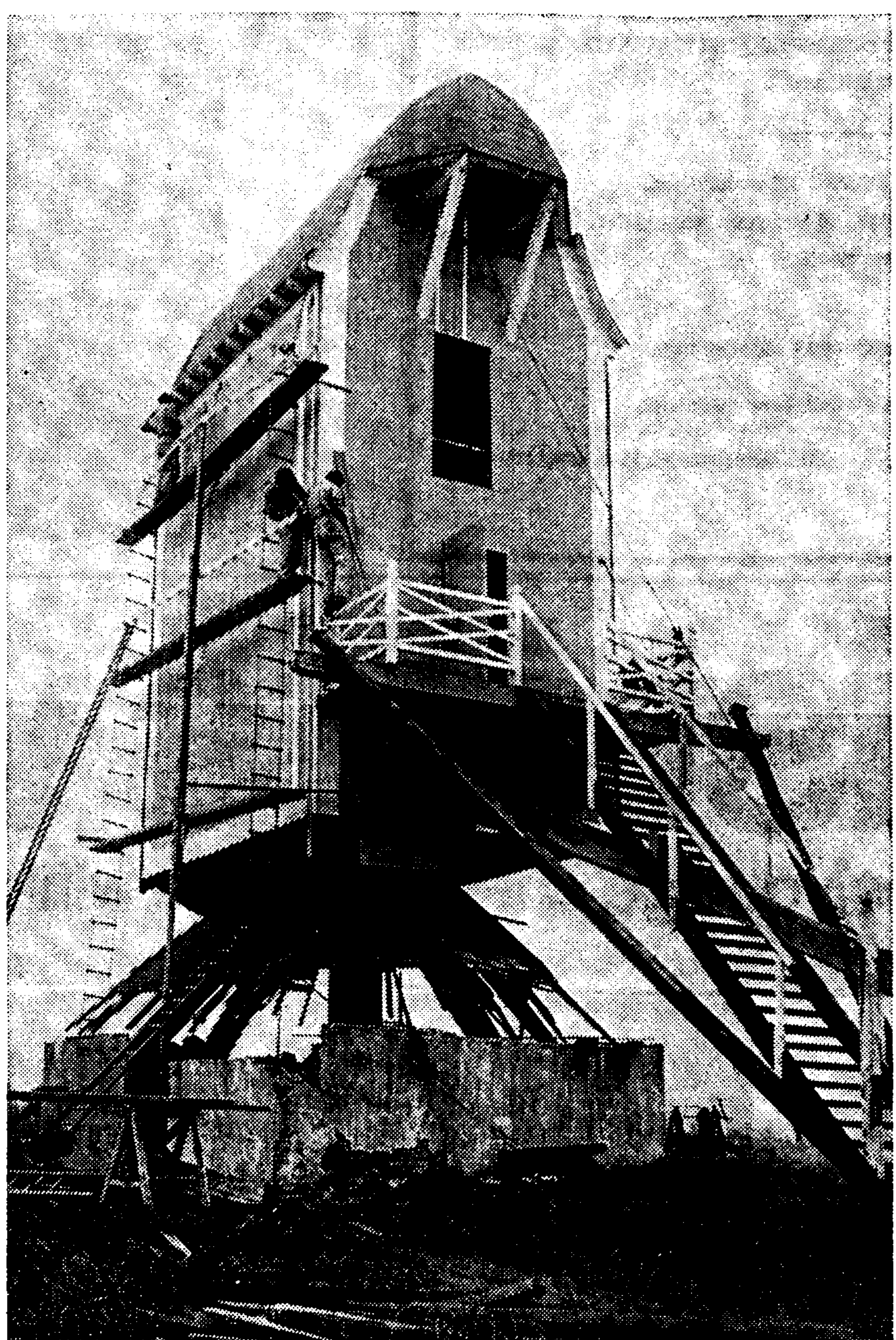
De boven op de Giezenberg gelegen Hubertusmolen werd tussen 1802 en 1808 gebouwd, evenals de kort erbij gelegen molenaarswoning. Een gevelsteen van deze woning vermeldt het jaartal 1808 het onderste gedeelte van de houten kolos bestaat uit een stabiele constructie, waarin zich de „kruiwagen" bevindt, 'n raderwerk waarop het bovenste gedeelte — het zogenaamde molenhuis — in de windrichting gedraaid kan worden. De wieken hebben een vlucht van 24 meter.

Vernieuwd

De restaurateur, de molenbouwer Adriaans uit Weert, heeft de romp van de molen en de grote trap inmiddels vernieuwd. Het geheel maakt nu nog een kale indruk, omdat de wieken nog moeten worden aangebracht. Het onderstel, de standaard, moet nog een grondige opknapbeurt krijgen. De kosten van de restauratie worden betaald door de molenaarsvereniging, de restauratiestichting, monumentenzorg en de gemeente Beek.

Hoeveel deze kosten in totaal zullen bedragen is nog niet bekend. Wel is bekend dat het herstel van het gebouw, dat in de negentiende eeuw in belangrijke mate heeft bijgedragen aan een opbloei van de landbouw in en rond Beek, niet voor „een appel en een ei" zal gebeuren.

Molenaar Jan Voncken woont momenteel nog steeds in de bij de molen gelegen woning. Zijn zoon Louis heeft onlangs bij de molen een cafeetje van veldbrandstenen gebouwd en het interieur daarvan afgestemd op de tijden waarin de boeren uit de omgeving nog druk van de molen gebruik maakten.



● De Hubertusmolen in Genhout-Beek maakt momenteel nog een kale indruk. Binnenkort krijgt het monument zijn wieken terug.

B en W Sittard: Niet-raadsleden niet in de raadscommissies

SITTARD, 22 sept. — Het Sittardse college van b. en w. voelt er weinig voor om niet-raadsleden op te nemen in de raadscommissies. Komende donderdagavond vergadert de Sittardse vroedschap en dan zullen ook de nieuwe raadscommissies moeten worden samengesteld. De Sittardse werkgroep van de politieke partij D '66 heeft een brief naar het gemeentebestuur gestuurd, waarin gevraagd wordt ook niet-raadsleden in die commissies op te nemen. D '66 is niet vertegenwoordigd in de Sittardse gemeenteraad.

B. en w. stellen dat in het algemeen kan worden gezegd dat bij het scheppen van de mogelijkheden tot opneming van niet-raadsleden in de commissies bij de wetgever zeker niet de bedoeling heeft voorgestaan op deze wijze gelegenheid te geven tot een vertegenwoordiging van politieke partije nin de commissies.

„Doel was veeleer desgewenst bij de samenstelling van commissies mede gebruik te maken van de inzichten van bijvoorbeeld ingezetenen met bijzondere verdiensten of specifieke deskundigheid op een bepaald terrein". B. en w. stellen in de raad voor de gebruikelijke gang van zaken in dit opzicht te handhaven.

Aan de raad wordt voorts voorgesteld een gedeelte van de Timorstraat aan het openbaar verkeer te onttrekken. Dit op verzoek van Staatsmijnen en wel in verband met uitbreiding van de chemische bedrijven.

Culturele Kring Maasland opent gevariëerd seizoen

ELSLOO, 22 sept. — De Culturele Kring Maasland van Elsloo heeft het voorlopige programma van het nieuwe seizoen bekend gemaakt. De agenda vermeldt naast een aantal concerten ook enkele informatieve bijeenkomsten of excursies. Op 27 september wordt het openingsconcert gegeven door het Sittards Kamerorkest onder leiding van de heer A. Köhlen. Aan de uitvoering die om 20 uur in de St. Augustinuskerk begint, wordt solistische medewerking verleend door Marie-José Meuffels en Dineke Adema sopraan, Ria Hameleers viool en Remy Syrier klavecimbel. Het Sittards Kamerorkest heeft een vaste kern van 16 strijkers, amateurs en muziekstudenten. Uitgevoerd worden ondermeer werken van Albinoni, Haydn en Vivaldi.

In samenwerking met de expressiegroep „De Ruif" brengt de Culturele Kring Maasland op 4 oktober een bezoek aan een tentoonstelling van werken van de Vlaamse expressionist Albert Servaes in het Cultureel Centrum te Venlo. De tentoonstelling geeft een overzicht van de „Zwitserse periode" van deze schilder en toont ondermeer een kruisweg. Belangstellenden voor deze expositie kunnen zich wenden tot het secretariaat van de culturele kring, Burgemeester de Witstraat, Elsloo, tel. 04402-1071. Voorts vermeldt het programma in oktober een voordracht met dia's en geluidsopnamen door dr. Strijbos, lector aan de Universiteit van Nijmegen, over amfibieën en reptielen. In november: schouwburgbezoek. In december een kerstconcert. Op 14 januari 1971 eerste optreden van Marianne Habets als concertpianiste in Venlo met het Noord-Hollands Philharmonisch Orkest.

In februari een muziekuitvoering bij een van de leden van de kring; een bezoek aan de schouwburg in maart; een tentoonstelling in april; een bezoek aan 't domein Bokrijk in mei en 31 mei een orgelconcert door Reinhold Hindinger uit Kufstein in Oostenrijk. In juni wordt de jaarvergadering gecombineerd met een dia-avond door Dré Brenneker onder de titel „Stones" en geluidseffekten van de Poolse componist Pendecki.

alledaagse Dingen

● *Zondag aanstaande zal de St.Martinuskerk te Stein na een grondige restauratie en na het aanbrengen van een nieuwe vloer, weer voor het publiek worden opengesteld. Tevoren is echter nog een grote schoonmaakbeurt nodig. Daarom doet het kerkbestuur een beroep op de dames van Stein om donderdag een gezamenlijke poetsaktie te houden in de kerk. Men gaat om tien uur in de ochtend van start. Men hoopt dat veel dames met groot materiaal zullen aanrukken.*

● Het is maar dat de mensen van Einighausen er rekening mee houden: opnieuw zijn enige kruispunten in dit dorp gebombardeerd tot voorrangskruisingen en dat betekent dat alle verkeer in het centrum nu voorrang moet verlenen aan het verkeer op de Heistraat, Brandstraat en Everstraat. De benodigde borden zijn van gemeentewege inmiddels aangebracht.

● *In verband met de bouw van een lichtinstallatie is in Geleen de Rijksweg tussen Daalstraat en Hofstraat voor fietsers en bromfietsers afgesloten. De route voor het langzame verkeer is omgelegd via de Cornelisstraat. In het afgelopen weekeinde is evenwel gebleken dat een groot aantal fietsers en bromfietsers de aangeduide richting niet heeft gevolgd en dat had weer tot gevolg dat de politie een stevige portie bonnetjes heeft uitgedeeld. Men houde er dus rekening mee.*

● De wereldkampioenschappen hengelen in Berg aan de Maas zitten er weer op. De strijd is gestreden. De voorbereidende organisatie heeft heel wat werk gekost en uiteraard moeten er dan tal van problemen worden opgelost. Die waren er ook met de Engelse equipe, die per vliegtuig naar Schiphol was gekomen. Het bleek dat de Engelsen na aankomst tot de ontdekking kwamen, dat ze een aantal spulletjes in Londen hadden laten liggen. Geen bezwaar, ze werden nagestuurd. Aan een employé van de Algemene Hengelaars Bond werd na aankomst van een paar blikjes en kistjes op Schiphol gevraagd om ze per auto even naar Zuid-Limburg te vervoeren. Een official van de Engelse bond zei erbij: „Ik heb er zelf direct geen gelegenheid voor en vandaar dat we een beroep op uw (Nederlandse) bond doen". Goed, de Nederlandse employé voldeed aan het verzoek. Hij zette de kistjes en blikjes in zijn wagen en reed naar Limburg. Maar onderweg begon het vreselijk te stinken in zijn wagen. Op een gegeven moment bleek bovendien dat er massa's maden in het voertuig van de man rondkropen. Toen werd alles duidelijk: de kistjes en blikjes zaten vol met maden, die bedoeld waren als aas voor de Engelse equipe. Enfin, toen de employé van de Hengelaarsbond in Limburg arriveerde was zijn eerste werk om dat spul zo snel mogelijk uit de wagen te laden. En wie stond daar? De Engelse official, die had gezegd dat hij voorlopig niet naar Limburg ging...

● *Een inwoner van Geleen heeft pech gehad met de voetbaltoto. Hij keek zondagmiddag zijn ingevulde rijtjes na en kwam tot de ontdekking dat hij in één rijtje 12 goede voorspellingen had. De man begon luidkeels te juichen. Hij dacht al aan een vette prijs. Zijn vrouw zei: „kijk het nog eens even na..". Hij deed dat en toen kwam de ontgoocheling. De Gelener had in dat bewuste rijtje per abuis 14 inplaats van 13 voorspellingen gedaan. En dus was alles ongeldig. Geen prijs, geen geld, veel verdriet.*

● Dat zal je gebeuren als je er 13 goed hebt....

Plaatselijk nieuws - plaatselijk nieuws - pl

Sittard

— Tijdens afwezigheid van de bewoners is ingebroken in het huis van de familie M. aan de Henri Jonasstraat te Sittard. De inbreker vernielde een ruit aan de serre en stapte vervolgens naar binnen. Ontvreemd werden een koperen kandelaar, een koperen deurklopper, een koperen bord en een eikehouten plankje met vier antieke tegels. Dat alles voor een waarde van ongeveer 250 gulden. Bovendien werd een schilderij ter waarde van 400 gulden vernield. De bewoners constateerden er een grote winkelhaak in.

— De Sittardenaar W. deed bij de politie aangifte dat vier eiken balken van een bouwterrein waren ontvreemd. Waarde: 300 gulden.

— Het driedaagse Beierse feest door het bestuur van de VV Sittard in het Limbrichterveld georganiseerd, is een flink succes geworden, zo groot zelfs dat de organisatoren op aandrang van vele feestvierders besloten hebben om in 1971 eenzelfde feest op touw te zetten.

Born

— De gemeenteraad, die vrijdagavond om zeven uur vergadert, krijgt een 17 punten tellende agenda te verwerken. Een aantal daarvan heeft betrekking op grondtransacties. Voorts zullen diverse commissies benoemd moeten worden.

Holtum

De fanfare „Juliana" behaalde tijdens het bondsconcours in Limmel in de superieure afdeling 327½ punt, het hoogste aantal van het hele concours. Dit betekende een eerste prijs met lof der jury voor de fanfare. Bovendien mocht het muziekgezelschap uit Holtum de zilveren medaille, die gouverneur mr. dr. Ch. van Rooy ter beschikking had gesteld, mee naar huis nemen. Uitgevoerd werden: „Jeu de Cuivre" van Henk van Lijnschoten (verplicht werk) en „Gallions Reuch" van York-Maas (keuzewerk). Toen „Juliana" zondagavond in Holtum terugkeerde, begon daar een uitbundig feest, dat tot maandagmorgen duurde. Feestelijke toespraken werden gehouden door onder meer burgemeester mr. J. Onland en wethouder Wagemans en door de voorzitter van de fanfare, Albert van Sloun. De officiële receptie bij gelegenheid van het behaalde succes wordt vrijdag vanaf 20 uur gehouden in het gemeenschapshuis van Holtum.

Stein

— De kollekte voor het Kankerbestrijdingsfonds door de dames van de parociele Vrouwenvereniging te Nieuwdorp bracht f 450,- op.

Grevenbicht

— De Grevenbichtse gemeenteraad maakt maandag 28 september een excursie naar de zwembaden in Roggel en Posterholt. Dit in verband met de plannen om in Grevenbicht een instructiebad te bouwen. De vroedschap vertrekt 's middags om 2 uur vanaf het gemeentehuis. De tocht wordt met auto's gemaakt.

Limbricht

— Op de ledenvergadering van de carnavalsvereniging is besloten de naam van de voormalige carnavalsvereniging „De Daole" over te nemen. Statuten en huishoudelijk reglement werden goedgekeurd. De vereniging heeft reeds 264 leden. Er worden alleen nog leden voor de raad van elf gezocht.

— Komende zondag gaat Limbricht kermis vieren.

— Kanaria Tropica uit Limbricht neemt deel aan de Wereldtentoonstelling te Roermond die gehouden wordt van 29 oktober tot en met 2 november. Leden die hieraan wensen deel te nemen met hun vogels moeten zich voor 24 september melden bij secretaris H. Willems, Provincialeweg te Limbricht, om de inschrijfformulieren af te halen.

Einighausen

— Zaterdagavond begint de carnavalsvereniging met haar jaarlijks schietconcours in café Vleugels. Voor dit concours dat ook zondag in café Vleugels wordt voortgezet heeft de organiserende vereniging voor meer dan vierhonderd gulden aan prijzen beschikbaar gesteld.

Nieuwstadt

— De postduivenvereniging de Zwaluw gaat dit najaar het zestigjarig bestaan vieren. Op 25 oktober vergadert men hierover in clublokaal Schrouff en on 8 november wordt het feest ingezet. Na de mis is van 11-13 uur een receptie gepland, waarop ook de jubilarissen worden gehuldigd. In de avonduren houdt men een feestbijeenkomst. Op 20 december houdt men een jubileumtentoonstelling in genoemde zaal.

Schinveld

— De fanfare St.-Lambertus is al druk in de weer met de voorbereidingen van haar 65-jarig bestaansfeest, dat zal worden gehouden van 25 juli tot en met 4 juli 1971. Deze jubileumfeesten zullen een jaar vervroegd worden gehouden als gevolg van het feit dat een groot aantal leden van de fanfare in 1971 jubileert. Onder de jubilarissen is de heer A. Thissen die dat jaar 25 jaar voorzitter van de fanfare is. Een andere reden van dit vervroegd jubileumfeest is het feit dat in 1972 harmonie St.-Caecilia haar 65-jarig bestaansfeest hoopt te vieren. Een en ander is overeen gekomen in een vergadering met het gemeentebestuur en harmonie St.-Caecilia.

— Het Ritmickoor viert zaterdag zijn eerste verjaardag. Ter gelegenheid hiervan zal er een dropping gehouden worden. Na afloop is er voor de deelnemers snerteten in het KAJ gebouw aan de Kannunnik van Nuijsstraat.

Geleen

— Onder grote belangstelling heeft de Stichting Vrije Uren haar winterseizoen geopend. Voorzitter J. A. Kuyer stelde in zijn openingsrede, dat de groei van de SVU Geleen in drie jaar van 60 naar 270 deelnemers er duidelijk op wijst, dat er veel belangstelling bestaat voor kunstzinnige en ambachtelijke vrije tijdsbesteding. „Nu is het jammer", aldus de heer Kuyer, dat de huisvesting momenteel niet aan de gestelde eisen voldoet. Door de goede samenwerking met de gemeente zal binnen niet al te lange tijd een representatieve huisvesting worden gerealiseerd. De heer A. M. Cooymans hield een inleiding over de jeugdactiviteiten in de SVU. Het probleem van de passieve en actieve vrijetijdsbesteding werd daarna toegelicht in een film van Bob Janssen met de titel „Ludiek". Na de bijeenkomst werd een bezoek gebracht aan de tentoonstelling van de SVU in het Reuniegebouw.

— Dank zij het initiatief van nestor Piet Giesberts hebben de bewoners van het bejaardencentrum Bunderhof kunnen genieten van een concert door het mandoline-ensemble Edelweis uit Meers onder leiding van de heer Piet Bergs. Op 4 oktober zal het gemengd koor St. Cecilia uit Lindenheuvel te gast zijn in Bunderhof.

— De hobbyclub De Mijnstreek houdt zaterdagavond in de noodkerk aan de Heidestraat een kienavond. Aanvang half acht.

— Toen de autobestuurster G.de V. de markt afreed schoot haar voet van het rempedaal met als gevolg, dat de wagen de rijbaan over schoot en tegen een geparkeerd staande auto tot stilstand kwam. Deze laatste auto, eigendom van P. werd hierbij zwaar beschadigd.

In de Augustinusstraat werden zaterdag twee auto's, eigendom van P.C. en L.R. uit Geleen geramd door een passerende automobilist, die zonder meer is door gereden. De wagen van R. werd zwaar beschadigd, terwijl de auo van C. lichte schade opliep.

— De SV. Lindenheuvel organiseert op vrijdag 25 september een oriëntatiewandeltocht. De route, die in twee gedeelten zal worden affgelegd, voert over een afstand van 8 km. Het vertrek is bepaald op 20 uur bij het Volkshuis aan de Anjelierstraat. Inschrijving is mogelijk vanaf 19 uur in het Volkshuis.

Schinnen

— Zondag nam de fanfare St.-Caecilia Schinnen met succes deel aan de marswedstrijden die in het kader van het „Festival 10" te Izegem in België werden gehouden. Met 86 punten behaalde het korps een eerste prijs en bezette hiermee tevens de vierde plaats in het klassement Het was voor de fanfare met drumband de eerste deelname aan een marswedstrijd. St.-Caecilia Schinnen kwam in Izegem uit tegen de meervoudige kampioen van verleden jaar. Wanneer de fanfare in Schinnen feest zal vieren naar aanleiding van het succes wordt nog vastgesteld.

Elsloo

— De huis-aan-huis collecte die in Elsloo werd gehouden ten bate van de kankerbestrijding bracht in Catsop f 74,81, in Meers f 150,95 en in Elsloo f 614,57 op. Totaal is dit f 840,33. Dit jaar was de opbrengts f 79,- meer dan verleden jaar.

Spaubeek

— Doordat van de zijde van de PLEM aan diverse bewoners van de Dorpstraat is aangezegd dat de elektrische leidingen voortaan niet meer geaard mogen zijn op het waterleidingnet, is het college van b. en w. bereid tussenkomst te verlenen tot het vinden van de minst kostbare oplossing. De besprekingen hierover zullen dinsdag 22 september plaatsvinden in café Kollée aan de Dorpstraat. Aanvang 20.00 uur.

— De leden van KAV afdeling Spaubeek maken woensdag 23 september een excursie naar de Philipsfabrieken te Eindhoven.

— Wethouder (Loco-burgemeester) drs. Wouters zal voortaan iedere maandagavond van 7-8 uur spreekuur houden in de bejaardensoos achter de oude jongensschool.

— Het echtpaar H. Crombag-B. Ackermans heeft zijn gouden huwelijksfeest gevierd. Na door de plaatselijke fanfare St.-Caecilia, schutterij St.-Laurentius en de zangvereniging Vriendenkoor, waarvan hij van laatst genoemde vereniging de oprichter is, aan zijn woonhuis aan de Beatrixlaan te zijn afgehaald volgde er om 11.15 uur een plechtige eucharistieviering in de St.-Laurentiuskerk. Deze dienst werd met zang van het Vriendenkoor opgeluisterd. Het feest werd voortgezet in café Rouschop. Tijdens de receptie welke gehouden werd van 18.00 tot 20.00 uur mocht het gouden paar vele felicitaties in ontvangst nemen.

Simpelveld

— Koor en orkest uit Bleijerheide luisterden zondag de Eucharistieviering op in de parochiekerk. Ruim 100 jongens en meisjes zongen eigengemaakte teksten op modern Amerikaanse melodieën. Het koor werd begeleid door het orkest onder leiding van de heer Fred Kuppers. De viering werd geopend met de solo Il Silentio, terwijl na het slotlied Happy Days, door het orkest met El condor pasa werd besloten. Het geheel stond onder het thema: De lijdende mens. Na afloop kwamen enkele honderden jongeren bij elkaar in zaal Maxim om deel te nemen aan een discussie over thema en uitvoering. Het was de eerste maal dat de jongeren van Bleijerheide met steun van de broeders van het jongenspensionaat een dergelijke uitvoering buiten het rectoraat verzorgden.

— Zaterdag werd in zaal Kalsbeek door het Discoteam Atlantic een druk bezochte Disco Evening gehouden. Hiervoor had men als leider disk-jockey Jeffreij.

— In het zwembad Simpelveld vond het eerste afzwemmen plaats. Onder leiding van badmeester Jac. Blezer, nam de heer Bongers uit Heerlen bij ruim zeventig jongens en meisjes het examen af.

— Vandaag starten in de gymnastiekzaal aan de Dr. Ottenstraat de dameslessen van de gymclub van het Vrouwengilde. Dit gebeurt om 20.30 uur onder de leiding van mevrouw Heins.

— Door modehuis Franssen wordt in samenwerking met hoedenmagzijn Roex Dreeuw in zaal Frijns een modeshow gehouden. De avond begint om 20 uur.

— Vandaag houdt de bejaardenvereniging St.-Joseph haar jaarlijkse bedevaartuitstapje. Dit jaar gaat de reis met drie bussen naar Kevelaar. Een bus start op de Huls, een aan het Bulkensplein en een op de Markt. Beide eerste bussen vertrekken om 8 uur op de Markt.

Ubach over Worms

— Morgenavond biedt mevrouw Louise Scholtz, Marktstraat 1, de bejaarden uit de gehele gemeente een ontspanningsavond aan in het parochiehuis te Waubach die om 19 uur begint en om 23 uur eindigt. De stemmingsmuziek wordt verzorgd door het duo Karl Schriebl en Jos Huppertz. Het vocale gedeelte verzorgt de zangvereniging Vriendenkring St.-Rochus uit de Groenstraat, terwijl de koninklijke fanfare Eendracht van Waubach een populair concert geeft. Wiel Knipa uit Heerlen zal diverse malen voor het voetlicht treden en de conférences worden verzorgd door de heer Born uit Bocholt.

— Aan de NV Nederlandse Gasunie verkocht de gemeente uit het industrieterrein een strook grond, groot 676 m2, voor de prijs van f 8450 voor de bouw van een gasreduceerstation. Aan de NV Stienstra te Heerlen werd de Groenendaal verkocht, gelegen tussen de Kantstraat-Marktstraat en Hovenstraat voor de bouw van 85 koopwoningen. De NV zal tevens het terrein bouwrijp maken.

— Zaterdagavond om half 7 houdt de jongerenclub The Sailors een disco-evening in de bovenzaal van het Oratorium aan de Maastrichterlaan met medewerking van 2 disk-jockeys.
Schaesberg voor f 201.

— De kollekte voor het koningin Wilhelmina Kankerfonds heeft *f* 1312,96 opgebracht.

— De gemeenteraad kende in vier gevallen een premie toe wegens woningverbetering door de eigenaar.

— De twee vuilniswagens van de gemeente, die overbodig zijn geworden, werden door de gemeente verkocht. Een aan de heer Beltgens te Schinveld voor f 9750 en een aan de heer Kölgen te

— De gemeenteraad heeft besloten toe te treden tot de vorming van een internationale werkgemeenschap van grensgemeenten. De naam van deze werkgemeenschap is Werkgemeenschap Rodaland en hierto behoren van Nederlandse zijde Eygelshoven, Ubach over Worms en Kerkrade en van Duitse zijde Alsdorf, Herzogenrath, Kohlscheid, Merkstein en de Landkreis Aken. Deze laatste met een adviserende stem. Voor het verwezenlijken van een nauwe samenwerking zullen commissies worden ingesteld voor sport, cultuur, onderwijs- en jeugdzaken en voor natuurbescherming. Burgemeester J. van 't Hooft heeft zitting hierin en door de gemeenteraad werden nog aangewezen loco-burgemeester J. Erkens en het raadslid J. Schurer.

Caravan uitgebrand

SITTARD, 22 sept. — Zondagavond tegen half twaalf is een caravan van de heer P. uit Ophoven-Sittard door nog onbekende oorzaak uitgebrand. De caravan stond voor de woning van P. die op dat moment niet thuis was. De caravan had een waarde van circa 8000 gulden.

EXAMENS

— Aan de universiteit te Utrecht slaagde de heer A. J. Smans uit Stein voor arts.



Keizer voor Broeksittard

BROEKSITTARD, 22 september — Voor het eerst in haar bestaan heeft de Broeksittardse schutterij St. Lambertus een keizer na het koningsvogelschieten kunnen begroeten. Voor deze titel komt men in aanmerking, wanneer men voor de derde achtereenvolgende maal koning wordt bij het vogelschieten. Zondagmiddag lukte dat de heer M. Smeets uit de Kerkstraat in Broeksittard. Gistermiddag werd de keizer aan zijn woning afgehaald en in een triomftocht door Broeksittard gereden.

Ongenoegen bij 'Ons Genoegen' Broeksittard

BROEKSITTARD, 22 september — In de Broeksittardse duivenclub „Ons Genoegen" is het zondagochtend tot onenigheid gekomen en wel omdat een van de leden, de heer J. Burgers, het oneens was met de wijze waarop het klokken had plaats gevonden. Een en ander in verband met de wedvlucht van jonge duiven vanaf Marche. Naar zijn zeggen - aldus werd ons meegedeeld - had de heer Burgers zijn duif geklokt om 9.55 uur. Maar volgens de officiële opname was dat om 10.01.09 uur. De heer Burgers werd kwaad, liep weg en zei dat hij een klacht zou indienen bij voorzitter de Groot van de Limburgse bond. Van bestuurszijde werd daarop de klokopname verzegeld, hetgeen door de voorzitter gebeurde in het bijzijn van een drietal bestuursleden. Van de zijde van de postduivenvereniging wenste men gisteren geen commentaar te verstrekken. „Het is allemaal maar flauwe kul", was het lakonieke antwoord.

Vanavond in Sittard geen volksvergadering

SITTARD, 22 sept. — In verband met de vredesweek-activiteiten in Sittard zal de volksvergadering, die volgens afspraak elke dinsdag voorafgaande aan de raadsvergadering wordt gehouden, vanavond in het gebouw van Don Kiesjot aan de Wal NIET doorgaan. Belangstellenden ontvangen binnenkort nadere informatie over de toekomstplannen inzake de volksvergadering.

BORN MOET NA ZEVEN JAAR BIJBETALEN VOOR GROND

BORN, 22 sept. — De gemeente Born heeft in 1963 een stuk grond, toebehorend aan P. W. Lebens, Molenstraat 61 te Born, onteigend en in bezit genomen. Na zeven jaar is men echter tot de ontdekking gekomen, dat aan Lebens een bedrag van *f* 447,— te weinig is betaald. Aan de raad, die vrijdagavond vergadert, **wordt voorgesteld deze som alsnog uit te keren.**

De kwestie kwam aan het licht toen men bij een nadere controle constateerde dat het kadaster bij de berekening van de oppervlakte was uitgegaan van een oude kadastrale kaart, die ter plaatse zeer onnauwkeurig was. Bij een herberekening kwam vast te saan, dat de gemeente Born van de heer Lebens 691 m2 grond inplaats van 634 m2 in gebruik had genomen. Voor de resterende 57 m2 zal men nu *f* 447,— betalen.

Auto over de kop in Nieuwstadt

NIEUWSTADT, 21 sept. — In de nacht van zondag op maandag is de Nieuwstadtse automobilist J. C. in de Beekstraat in zijn woonplaats vermoedelijk door te hoge snelheid van de weg geraakt, tegen de trottoirband gebotst en vervolgens tegen een houten afrastering van betonpalen met gaasdraad terecht gekomen. De wagen sloeg over de kop, maar kwam daarna weer op de wielen terecht. De drie inzittenden (de bestuurder, zijn broer en een vriend) kwamen met de schrik vrij. De auto liep zware beschadigingen op.

Vragen over niet uitkeren premie doorstroming

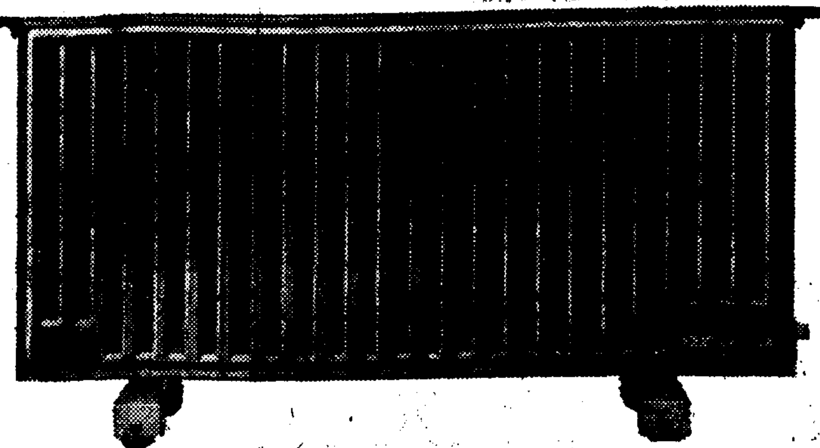
GELEEN, 22 sept. — De heer H. Koops, die in Geleen een sociaal-adviesbureau exploiteert, heeft een brief gestuurd naar de minister van Volkshuisvesting en Ruimtelijke Ordening, waarin hij naar het standpunt van de minister vraagt naar aanleiding van het niet uitbetalen van een doorstromingspremie aan zes personen in Geleen.

Normaal wordt volgens de heer Koops een premie van f 1000 uitgekeerd als huurders van woningwetwoningen verhuizen naar een duurdere woning, zodra de vrijgekomen woning opnieuw is verhuurd. „Ons zijn momenteel zes gevallen bekend, die volkomen gelijk zijn aan de gevallen waarin de premie wel werd voldaan, maar waarbij het geld niet werd uitbetaald omdat de woningen te koop werden aangeboden. Dit zou betekenen dat de toekenning van premie afhankelijk is van hetgeen door een woningvereniging ná het ontruimen van een pand, over de bestemming ervan beslist wordt". De heer Koops is van mening dat deze gang van zaken onjuist is. De doorstromingspremie dient volgens hem te worden uitbetaald, onafhankelijk van de plannen van een woningvereniging.

Fietsendieven aangehouden

SITTARD, 22 sept. — In Sittard zijn door de politie drie Duitsers aangehouden, verdacht van diefstal van twee fietsen. Het drietal — de 19-jarige H. F., de 23-jarige G. H. en het 14-jarige meisje B. S. — reed op de Leyenbroekerweg op twee fietsen. Een passerende politiepatrouille vond het allemaal een beetje verdacht en voelde het drietal aan de tand. Eerst vertelden ze de karretjes van een zekere T. haden gekregen, maar achteraf kwam vast te staan, dat de twee fietsen gestolen waren ten nadele van de familie S. aan de Lahrstraat te Sittard. Het meisje had een buidel met muntstukken bij zich. Volgens de politie had ze die uit moeders spaarpot meegenomen.

De elektrische plaatradiator



onmiddellijk aangename stralingswarmte, verrijdbaar, overal te plaatsen, funktionele handgrepen, kleuren: champagne/beige en lichtgrijs, schakelbaar op 500/1000 en 2000 Watt, veilig voor kinderen.

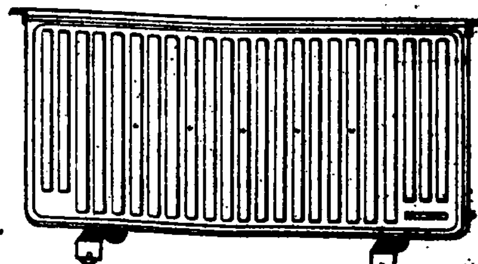
een kwaliteitsprodukt van Daalderop



Ideale bijverwarming in kinderkamer of studeerkamer bijvoorbeeld.

Het volledige leveringsprogramma omvat: verrijdbare, verplaatsbare en wandradiatoren.

Type: 286.33 prijs: f. 182,50



DAALDEROP

AAMBEIEN schrompelen weg

Pijn en jeuk wèg
Zwelling verdwijnt

De wetenschap heeft thans een helende substantie ontdekt met de verbazingwekkende eigenschap de aambeien eenvoudig te doen wegdrogen - de pijn houdt op, zwelling verdwijnt. Toegepast in SPERTI doet deze weefselvernieuwende stof zelfs de meest hardnekkige aambeien ineenschrompelen, zó afdoend dat ze nu geen probleem meer zijn.

Sperti Zalf en Zetpillen
SPERTI is zacht en desinfecterend - bevat géén verdovende middelen. Voor snelle, rechtstreekse behandeling van aambeien: SPERTI Zalf f 3.90, Zetpillen f 5.20.

GEEN BOENEN MEER

Wist U al dat U een **DEKORA PARKETVLOER** niet meer hoeft te boenen?
Gelegd vanaf f 24,— per m2.
Vraagt vrijblijvend offerte.

PARKETBEDRIJF "HET ZUIDEN"
Zandbergerweg 82
BOCHOLTZ
Telefoon 04442-1687 x

---

markt Koopjes



DAMES NACHTHEMD
Brushed nylon, charmant model, met kant voorpand, lange mouw met kantgarnering, diverse kleuren. Normale waarde 9,95
als marktkoopje **7.95**

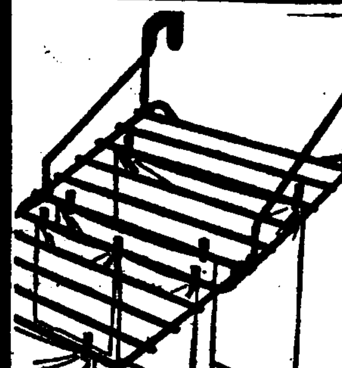


"BIX" KINDERMAILLOTS
Stevige wol-mousse kwaliteit met jacquardpatroon in diverse kleuren. Zó gewassen, zó droog.
als marktkoopje **3.95**



INKOOPTASJE
* afwasbaar tetram
* vele pastelkleuren
* voor ieder dag, voor stad, school of kantoor

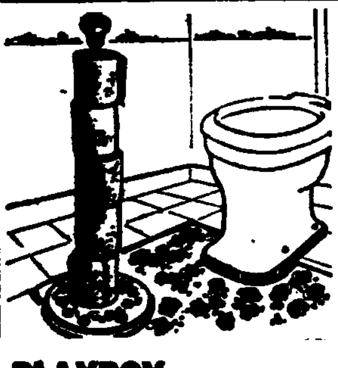
als marktkoopje **2.95**



DROOGREK
geplastificeerd, handig om kleine wasjes snel even te drogen, op balkon of ovre een deur.
als marktkoopje **3.50**



SUIKERAUTOMAAT
zuinig in gebruik, voorkomt morsen, ook geschikt voor hagelslag.
als marktkoopje **2.95**



PLAYBOY
praktisch en tevens dekoratief is deze „play-boy" voor reserve rollen toiletpapier. Handgeschilderd bloemmotief in diverse kleuren gelakt hout.
als marktkoopje **2.95**

HET NIEUWSTE GOEDKOPER BIJ **Kapé** HEERLEN BRUNSSUM GELEEN

In onze sfeervolle luxe-zaak in het centrum van Haarlem plaats voor een bekwame

dameskapper en -kapster

Prettige werkkring met naast het salaris grote provisiemogelijkheden.
LOUIS PIèRLôT, Zijlstraat 88, Haarlem, tel. 023—310817 of 310945, na 18.30 uur 023—250862.

Voor ons nieuwe bedrijf op de Heerlerbaan zoeken wij een

AUTOPOETSER

Aanmelden N.V Automobielindustrie van Haaren
Schandelerboord 25   Heerlen

Aannemersbedrijf kan voor direct

NOG WERKEN UITVOEREN

Brieven onder no. B 867 b.d.

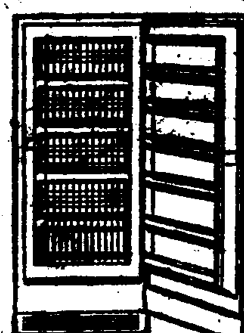
JANSSEN AUTO'S N.V.
IN DE CRAMER 50 — TELEFOON 710360
zoekt voor direkt

aankomende kantoorbediendes

mannelijk en/of vrouwelijk
Ook gehuwden eventueel voor halve dagen.
Schriftelijk of mondeling solliciteren bij bovenstaand adres. x

---

BOSCH DIEPVRIES



250 ltr kist 898,—
Koopprijs **695,-**

DIEPVRIES
300 ltr kast 1158,—
licht beschadigd 223,—
Koopprijs **935,-**

A. Eggen
Kouvenderstraat 177

Luxaflex®-mensen zijn bijzondere mensen

JALOEZIEËN



Kijk....

Kijk, dat zit zó: 'Luxaflex' mensen kijken vrij naar buiten, maar niemand kijkt bij hen binnen. De sfeer in een 'Luxaflex' huis is ook anders, persoonlijker: licht en stemming zijn precies te regelen met 'Luxaflex' aluminium jaloezieën. De échte! Alleen die jaloezieën sluiten perfect en passen tot op de mm, dankzij uiterst nauwkeurige maatvoering. Zij zijn beveiligd tegen losschieten en terugtuimelen.

En 'Luxaflex' jaloezieën blijven licht en soepel functioneren. En blijven gaaf en mooi, de jaren door. U hebt daar niet alleen ons woord voor, maar ook onze vijf jaar garantie! Alleen het merk 'Luxaflex' biedt u zóveel keuze in kleuren en dessins.

En voor de prijs hoeft u geen genoegen te nemen met namaak. Let dus altijd op het merk 'Luxaflex' op het koordknopje en op de onderlat!



Inlichtingen: (ook voor 'Luxaflex' horren en rolgordijnen) Luxaflex Organisatie Nederland, Postbus 129, Zeist.

Het enige merk met zoveel streepjes voor.

70-1161

Ook uw kind gebruikt zijn ogen

van 's morgens tot 's avonds laat.
Zorg daarom dat het goed kan zien en daar het om hun ogen gaat, dan naar

BRILLEN

P. HOFFENBROUWERS
v/h v.d. Ham
Emmaplein 11 Tel. 711604
HEERLEN
bij de St. Petruskerk
t.o. Wyers-passage

U kunt er op wachten.
Binnen een uur is Uw bril klaar.
Voor ziekenfondsleden op recept 20% korting.
Glaskorting als steeds.

Duned Industrial

Nederlands grootste uitzendbureau van industriële werkkrachten

DISTRICTSHOOFDKANTOOR PROMENADE 5 HEERLEN

Nederlands grootste Uitzendbureau van Industriële Werkkrachten vraagt

MACHINE-BANKWERKERS
ONDERHOUDS-BANKWERKERS
PIJPFITTERS
DRAAIERS
KAROUSSEL DRAAIERS
PLAATWERKERS

DUNED INDUSTRIAL
biedt naast een goede betaling, goede soc. voorzieningen en een afwisselend en vrij bestaan.

DUNED INDUSTRIAL
heeft thans vestigingen in: Amsterdam - Rotterdam - Den Haag - Utrecht - Den Bosch - Eindhoven - Leeuwarden - Bergen op Zoom - Groningen - Arnhem - Amersfoort - Düsseldorf - Duisburg - Dortmund - Keulen - Essen en Antwerpen.

AANMELDINGEN:
District LIMBURG Promenade 5 HEERLEN
tel. 045-[illegible] (4 lijnen)
Op werkdagen van 9.00 - 17.00 uur.

ERVAREN CHAUFFEUR

voor spoedige indiensttreding gevraagd
Leeftijd ± 25 jaar.
Sollicitatie-adres: Kennemigstraat 5 — HEERLERHEIDE

BERKHOFF ELECTRO EN GROS N.V.
Pijnsweg 27, Heerlen
vraagt voor direkt:

flinke jongeman

van ca. 17 - 20 jaar
voor lichte magazijn- en buitenwerkzaamheden.
Woonachtig in Heerlen of direkte omgeving.
Rijbewijs BE alsmede enige kennis van electrotechnische materialen strekt tot aanbeveling.
Sollicitaties: mondeling na telefonische afspraak.

Voor spoedige indiensttreding gevraagd

Truckmixerchauffeurs

Aftassers

65 + er

voor onderhoudswerkzaamheden.

Sollicitaties aan:
LIBETO N.V.
Rennemigstraat 90 Ubach over Worms tel. [illegible] x

Wij vragen voor direct

VER-KOOP-STERS

BATA
Promenade
HEERLEN

★ HET SPOOKVLIEGTUIG ★

Zeg, hé! Spaar je mee! Twintig rijksdaalders tegen je kop, maar geen cent in je zak!
De ring! Ik moet de ring hebben! Hij is miljoenen waard!
Dat klopt, sahib! Ik heb al een gulden of zestig in mijn oog gekregen!
185
Er staat een jeep bij de poort! Kom mij halen, ik hou ze zolang tegen!
TAKKETAKK
TAKTAK...
Kom maar op jongens! Ik kijk niet op een paar centen, hoor!
186
Vlug herladen en met 2000 gulden kleingeld blaas ik ze allemaal omver!
TAKKETAKKE..TAKTAK..TAKTAK
Mijn machinegeweer wordt te heet! Ik moet hier weg...
... voor het...
TAKTAKK...
...ONTPLOFT!
BAOEM!
188

★ „DE WILDE WELDOENER” ★

Jerom bereikt ongehinderd het eiland Tuzon en snort, scherp uitkijkend, over de rijstvelden.

Plots duikt het geheimzinnige toestel van achter een wolk op hem af.

HA, DAAR HEB JE HEM!

Een scherpe looping brengt Jerom boven zijn aanvaller.

VROOOOOOM

EN NU TUSSEN ONS!

FOKKER ZEER HANDELBAAR... SPOOKVLIEGTUIG AL ONDER ME!

GEEF HEM DE VOLLE LAAG!

?

★ DE VROLIJKE RAKKERS ★

NEL CHAMPETTER! GROEIEN ER NU AL PLANTEN OP UW HELM?
EEN OPDRACHT VAN DE KROMMESARIS. HET IS DE WEEK VAN DE CAMOUFLAGE.
EEN TINTJE ROOD ZOU NIET MISSTAAN, CHAMPETTER.
PLATS!
WIE VAN JULLIE DOET ME ROOD WORDEN VAN WOEDE?
GEEN VAN BEIDE...
HA! JULLIE WILLEN HET NIET BEKENNEN. HIERZO!
HIHIHIHIHI!
PLOTS
CHAMPETTER!
OEI! DE KROMMESARIS!
PROFICIAT MAN! UW CAMOUFLAGE IS UITSTEKEND GELUKT. U KRIJGT SALARISVERHOGING VOOR DE GELEVERDE PRESTATIE!
253

★ FORT SUTTER ★

IHAHO!
IHAHO!
50

Van drie kanten stormen de Indianen op de kudde toe zodat, aangevoerd door het...

Het lukt! Het lukt!!

...Zwarte Paard en de Mesteno, de mustangs onherroepelijk in de vrijgelaten richting van de kraal gaan!!
51

Het hek wordt achter hen dichtgedaan...

Maar de prachtig gevlekte Mesteno maakt rechtsomkeert en stormt als een furie terug naar de uitgang....
52